



# BERNINA 570 QE

Bruksanvisning



## Kjære BERNINA kunde



Hjertelige gratulasjoner! Du har valgt BERNINA og derved truffet et godt og sikkert valg du vil ha glede av i mange år fremover. I over 100 år har vår familie lagt den aller største vekt på å ha tilfredse kunder. For meg personlig har det også vært viktig å kunne tilby sveitsisk presisjon på høyeste nivå sammen med en fremtidsrettet sømteknologi og en omfattende kundeservice.

BERNINA 5 serien består av flere ultramoderne modeller. I tillegg til de høye kravene til teknologi og brukervennlighet er fokus satt på design. Når alt kommer til alt, selger vi våre produkter til kreative mennesker som deg som ikke bare legger vekt på høy kvalitet, men også form og god design.

Nyt syingen, broderingen og quiltingen med din nye BERNINA 570 QE, og se informasjonen om det innholdsrike tilbehøret under [www.bernina.com](http://www.bernina.com). På vår hjemmeside finner du dessuten mange inspirerende syinstruksjoner for gratis nedlastning.

Våre dyktige BERNINA forhandlere informerer deg gjerne om ytterligere tjenester og servicetilbud.

Jeg ønsker deg lykke til med maskinen og mange kreative timer sammen med din nye BERNINA.

A handwritten signature in black ink that reads "H.P. Ueltschi". The signature is written in a cursive, flowing style.

H.P. Ueltschi

Innehaver

BERNINA International AG

CH-8266 Steckborn

# Innholdsfortegnelse

<b>VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER .....</b>	<b>9</b>	2.5 Snelleholder .....	32
<b>Viktige anvisninger .....</b>	<b>11</b>	Senkbar snelleholder .....	32
<b>1 Min BERNINA .....</b>	<b>13</b>	Horisontal snelleholder .....	33
1.1 Innledning .....	13	2.6 Transportør .....	34
1.2 BERNINA kvalitetskontroll .....	13	Innstill transportør .....	34
1.3 Velkommen i BERNINA's verden .....	13	2.7 Sybord .....	34
1.4 Oversikt maskin .....	14	Bruk av sybord .....	34
Oversikt forside betjeningselementer .....	14	Bruke kantanslaget .....	34
Oversikt forside .....	15	2.8 Syfot .....	35
Oversikt side .....	16	Innstill syfotposisjon med kneløfter .....	35
Oversikt bak .....	17	Stille inn syfotposisjonen med knappen «Syfot oppe/ nede» .....	35
1.5 Medfølgende tilbehør .....	18	Skifte syfot .....	35
Oversikt over tilbehør til maskinen .....	18	Velge syfot i brukergrensesnittet .....	35
Oversikt syføtter .....	19	Innstill syfottrykk .....	36
Tilbehørsboks .....	21	2.9 Instruksjon for innstilling av transportør .....	36
1.6 Oversikt touchskjerm .....	21	2.10 Nål og stingplate .....	36
Oversikt funksjoner/indikatorer .....	21	Skifte nål .....	36
Oversikt systeminnstillinger .....	22	Velge nål på touchskjermen .....	37
Oversikt utvalgsmeny søm .....	22	Velge nåltype og nålstørrelse .....	37
Programvarebetjening .....	22	Innstill nålposisjon oppe/nede .....	37
1.7 Nål, tråd, stoff .....	24	Innstill nålposisjon venstre/høyre .....	37
Nåloversikt .....	25	Innstill nålstopp oppe/nede (permanent) .....	38
Eksempel på nålbetegnelse .....	27	Skifte stingplate .....	38
Valg av tråd .....	27	Velge stingplate på touchskjermen .....	39
Nål-tråd-forhold .....	28	2.11 Træing .....	39
<b>2 Forberedelser .....</b>	<b>29</b>	Træ overtråd .....	39
2.1 Før første gangs bruk av maskinen .....	29	Træing av tvillingnål .....	42
2.2 Tilbehørsboks .....	29	Træing av trillingnål .....	42
Fjerne og montere tilbehørsboks på maskinen .....	29	Spoling av undertråd .....	43
Oppbevaring av tilbehør .....	29	Træ i undertråden .....	44
2.3 Tilkobling og strømbryter på .....	30	Undertrådmengde indikator .....	46
Tilkoble pedal .....	30	<b>3 Setup-program .....</b>	<b>47</b>
Tilkoble maskinen .....	30	3.1 Syinnstillinger .....	47
Montere kneløfter .....	30	Innstill overtrådspenning .....	47
Feste touchscreenpenn .....	31	Innstilling av maksimal syhastighet .....	47
Slå på maskinen .....	31	Innstilling av festesting .....	47
2.4 Pedal .....	31	Innstilling av svevehøyde for syfoten .....	47
Regulere hastigheten med fotpedalen .....	31	Programmere knappen «Mønsterslutt» .....	48
Aktivere/deaktivere tilleggsfunksjon .....	32	Programmere knappen «Trådkutter» .....	48
		Innstilling av syfotposisjon ved nålstopp nede .....	49
		Programmering av knappen «Retursyng» .....	49
		Programmering av fotpedal .....	49

3.2	Broderiinnstillinger .....	50	Innstille stingtellerfunksjon .....	64
	Innstille overtrådspanning .....	50	Sy stingmønster med forsterket rettsøm .....	64
	Innstilling av maksimal broderihastighet .....	50	Retursøm .....	65
	Bestemme plassering av broderimotiv ved åpning .....	51	Permanent retursyng .....	65
	Justere broderirammen .....	51	Stingnøyaktig retursyng .....	65
	Innstilling av stofftykkelse .....	51	5.6 Kombinere sømmer .....	65
	Slå trådfjerning på/av .....	52	Oversikt kombinasjonsmodus .....	65
	Innstilling av festesting .....	52	Lage stingmønsterkombinasjoner .....	65
	Innstille trådkutting .....	53	Lagre sømkombinasjon .....	66
	Skifte måleenhet .....	54	Laste sømkombinasjon .....	66
3.3	Velge egne innstillinger .....	54	Skrive over sømkombinasjon .....	66
3.4	Overvåkningsfunksjoner .....	54	Slette sømkombinasjon .....	66
	Innstille overtrådsovervåkning .....	54	Redigere stingmønstre enkeltvis .....	67
	Innstille undertrådsovervåkning .....	54	Slette enkelt søm .....	67
3.5	Innstille lydsignal .....	55	Tilføyte enkeltsøm .....	67
3.6	Maskininnstillinger .....	55	Tilpasse lengde og bredde på stingmønster .....	68
	Velge språk .....	55	Speilvende sømkombinasjonen .....	69
	Innstille lysstyrke på skjermen .....	55	Dele sømkombinasjonen .....	69
	Innstille syls .....	56	Dele sømkombinasjon .....	69
	Kontroll av samlet antall sting .....	56	Feste sømkombinasjon .....	70
	Innføre forhandlerdata .....	56	Innstille mønsterrepetisjon .....	70
	Lagre servicedata .....	57	5.7 Håndtere stingmønstre .....	70
	Gjenopprette grunninnstillinger .....	57	Lagre stingmønsterinnstillinger .....	70
	Slette egne data .....	57	Lagre søm i eget minne .....	70
	Slette sømmer på BERNINA USB-brikke .....	58	Skrive over søm fra eget minne .....	70
	Kalibrere knapphullsfoot med slede #3A .....	58	Laste søm fra eget minne .....	71
	Pakke ned broderimodul .....	59	Slette søm fra eget minne .....	71
<b>4</b>	<b>Systeminnstillinger .....</b>	<b>60</b>	Lagre stingmønster på BERNINA USB-brikke .....	71
4.1	Anvende bruksanvisning .....	60	Laste stingmønster fra BERNINA USB-brikke .....	71
4.2	Anvende sømkonsulent .....	60	Slette søm fra BERNINA USB-brikke .....	72
4.3	Bruk av eco-modus .....	60	5.8 Feste .....	72
4.4	Anvende hjelp .....	60	Sy med ikonet «Feste» .....	72
4.5	Med «clr» kan alle endringer forkastes .....	60	Feste med knappen «Sømslutt» .....	72
<b>5</b>	<b>Kreativ syng .....</b>	<b>61</b>	5.9 Utjevne stofflag .....	73
5.1	Oversikt utvalgsmeny søm .....	61	5.10 Transportør og søm av hjørner .....	73
	Velge søm .....	61	<b>6 Nyttesømmer .....</b>	<b>74</b>
5.2	BERNINA Overtransport .....	61	6.1 Oversikt nyttesømmer .....	74
5.3	Regulere hastighet .....	62	6.2 Syng av rettsøm .....	76
5.4	Innstille overtrådspanning .....	62	6.3 Fest med automatisk festeprogram .....	77
5.5	Redigere søm .....	62	6.4 Sy i glidelås .....	77
	Endre stingbredde .....	62	6.5 Sy i glidelås med en søm på hver side nedenfra og opp .....	78
	Endre stinglengde .....	63	6.6 Forsterket rettsøm .....	79
	Korrigerer balanse .....	63	6.7 Forsterket sikksakk .....	79
	Innstille mønsterrepetisjon .....	64	6.8 Manuell stopping .....	80
	Speilvende søm .....	64	6.9 Automatisk stopping .....	81
	Endre sømlengde .....	64		



6.10	Forsterket automatisk stopping .....	82	9.11	Programmere Heirloomknapphull .....	104
6.11	Stoppe forsterket .....	83	9.12	Manuell sying av 7-trinns knapphull med knapphullsfot #3C .....	104
6.12	Overkasting .....	83	9.13	Manuell sying av 5-trinns knapphull med knapphullsfot #3C .....	105
6.13	Lukket overlock .....	84	9.14	Sprette opp knapphullet med oppspretter .....	105
6.14	Kantstikning .....	84	9.15	Sprette opp knapphull med knapphullskutter (ekstrautstyr) .....	106
6.15	Bred kantstikning .....	84	9.16	Sy i knapp .....	106
6.16	Før kanten langs linjalen når du syr kantstikninger (ekstrautstyr) .....	85	9.17	Sy snorhull .....	107
6.17	Sy fald .....	85	<b>10</b>	<b>Quilting .....</b>	<b>108</b>
6.18	Usynlig søm .....	86	10.1	Oversikt quiltesømmer .....	108
6.19	Synlig fald .....	87	10.2	Quilting, festeprogram .....	109
6.20	Flat forbindelsessøm .....	87	10.3	Sy quiltsøm med håndsydd utseende .....	109
6.21	Tråklesøm .....	88	10.4	Føre quiltarbeide fritt .....	110
<b>7</b>	<b>Motivsømmer .....</b>	<b>89</b>	<b>11</b>	<b>BERNINA stingregulator (BSR) .....</b>	<b>111</b>
7.1	Oversikt motivsømmer .....	89	11.1	BSR-modus 1 .....	111
7.2	Undertrådsdekorerer .....	90	11.2	BSR-modus 2 .....	111
7.3	Sy korssting .....	91	11.3	BSR med rettsøm nr. 1 .....	111
7.4	Bise .....	91	11.4	BSR med sikksakk nr. 2 .....	111
	Bise .....	91	11.5	Forberede for quilting .....	111
	Oversikt biseføtter .....	92		Montere BSR-syfot .....	111
	Bruke forsterkningstråd .....	92		Skifte syfotsåle .....	112
	Sy bise .....	93	11.6	Bruk av BSR-modus .....	112
<b>8</b>	<b>Alfabet .....</b>	<b>94</b>	11.7	Feste .....	113
8.1	Oversikt alfabet .....	94		Festing i BSR-modus 1 med knappen «Start/Stopp» ....	113
8.2	Lage en tekst .....	95		Festing i BSR-modus 2 .....	114
8.3	Endre størrelse .....	96	<b>12</b>	<b>Min BERNINA brodering .....</b>	<b>115</b>
<b>9</b>	<b>Knapphull .....</b>	<b>97</b>	12.1	Oversikt broderimodul .....	115
9.1	Oversikt knapphull .....	97	12.2	Medfølgende tilbehør broderimodul .....	115
9.2	Bruk av utligningsplate .....	98		Oversikt tilbehør broderimodul .....	115
9.3	Bruk av transporthjelp .....	98	12.3	Oversikt touchskjerm .....	116
9.4	Markere knapphull .....	99		Oversikt funksjoner/indikatorer .....	116
9.5	Innleggstråd .....	100		Oversikt systeminnstillinger .....	117
	Bruk innleggstråd sammen med den automatiske knapphullsfoten #3A .....	100		Oversikt utvalgsmeny brodering .....	117
	Bruk innleggstråd med knapphullsfot #3C .....	101	12.4	Viktig informasjon om broderi .....	117
9.6	Sy en prøve .....	101		Overtråd .....	117
9.7	Innstille bredden av knapphullåpningen .....	102		Undertråd .....	118
9.8	Bestem knapphullslengden med den automatiske knapphullsfoten #3A .....	102		Valg av broderifilformat .....	118
9.9	Bestem knapphullslengden med knapphullsfot #3C .....	102		Broderiprøve .....	118
9.10	Automatisk knapphull .....	103		Broderimotivets størrelse .....	118
				Brodere motiver fra tredjepart .....	118
				Underlagssting .....	119



Satengsøm .....	119	15.5 Redigering av broderimotiv .....	132
Utfyllingssøm .....	119	Oversikt redigering av broderimotiv .....	132
Forbindende sting .....	120	Forstørre motivets visning .....	133
<b>13 Forberede for brodering .....</b>	<b>121</b>	Redusere visning av broderimotivet .....	133
13.1 Montere broderimodulen .....	121	Forskyve broderimotivets visning .....	133
13.2 Fjerne broderimodulen .....	121	Forskyve forstørret visning av motivet .....	134
13.3 Forberede maskinen .....	121	Flytte motivet .....	134
Senk transportøren .....	121	Rotere motiv .....	134
Velge motiv .....	122	Endre broderimotivets størrelse proporsjonalt .....	135
13.4 Broderifot .....	122	Endre broderimotivets størrelse uproporsjonalt .....	135
Montere broderifot .....	122	Speilvende motiv .....	136
Velge broderifot i touchskjermen .....	123	Endre sømtype .....	136
13.5 Nål og stingplate .....	123	Endre stingtetthet .....	136
Montere broderinål .....	123	Kontrollere motivstørrelse og posisjon .....	137
Velg broderinål på touchskjermen .....	123	Kopiere motiv .....	137
Velge nåltype og nålstørrelse .....	124	Slette motiv .....	137
Innstillinger nålposisjon oppe/nede .....	124	15.6 Kombinere broderimotiv .....	138
Montere stingplate .....	124	Kombinere broderimotiv .....	138
Velge stingplate på touchskjermen .....	125	Slette enkelt broderimotiv .....	138
Hente opp undertråden .....	125	Kopiere kombinasjon .....	138
13.6 Broderiramme .....	125	15.7 Utarbeide tekst .....	139
Oversikt broderirammeutvalg .....	125	Oversikt broderialfabeter .....	139
Velge broderiramme .....	126	Lage en tekst .....	139
Rivbar stabilisering .....	126	Endre tekst .....	140
Stabilisering som kan klippes bort .....	126	15.8 Endre farge i broderimotivet .....	140
Bruk av spraylim .....	126	Oversikt endre farger .....	140
Bruk av stivelsespray .....	126	Endre farger .....	140
Bruk av strykestabilisering .....	126	Endre trådmerke .....	141
Bruk av selvklebende stabilisering .....	126	15.9 Brodere motiv .....	141
Bruk av vannløselig stabilisering .....	127	Oversikt broderimeny .....	141
Forberede broderiramme .....	127	Tilføye tråklesøm .....	141
Montere broderiramme .....	128	Flytte rammen .....	141
Oversikt broderifunksjoner .....	128	Broderisekvenskontroll ved trådbrudd .....	142
Sentrere broderirammen i forhold til nålen .....	129	Klippe forbindende sting .....	142
Flytte rammen bakover .....	129	Redusere fargeskifte .....	142
Flytte broderimodul for symodus .....	129	Flerfarget broderimotiv på/av .....	142
Gitter på/av .....	129	Fargeindikator .....	142
Velge broderimotivets midtpunkt .....	129	15.10 Friarmsbroderi .....	143
Virtuell posisjonering av broderirammen .....	130	15.11 Håndtere broderimotiv .....	143
<b>14 Setup-program .....</b>	<b>131</b>	Oversikt håndtering av broderimotiv .....	143
14.1 Endre broderiinnstillinger i Setup-program .....	131	Skrive over broderimotiv i «Mine motiver» .....	143
<b>15 Kreativ brodering .....</b>	<b>132</b>	Lagre broderimotiv på BERNINA USB-brikke .....	144
15.1 Oversikt brodering .....	132	Skrive over broderimotiv i «Mine motiver» .....	144
15.2 Velge motiv og skift .....	132	Skrive over broderimotiv på BERNINA USB-brikke .....	144
15.3 Kontrollere broderingstid/motivstørrelse .....	132	Importere sømmer .....	144
15.4 Regulere hastighet .....	132	Laste broderimotiv fra Mine motiver .....	145
		Laste broderimotiv fra BERNINA USB-brikke .....	145
		Slette broderimotiv fra «Mine motiver» .....	145
		Slette broderimotiv fra BERNINA USB-brikke .....	145

<b>16</b>	<b>Brodering .....</b>	<b>146</b>
16.1	Brodere med knappen «Start/stopp» .....	146
16.2	Øke broderihastighet .....	146
16.3	Innstillinger overtrådspenning .....	146
16.4	Brodere med fotpedalen .....	147
<b>17</b>	<b>Pleie og vedlikehold .....</b>	<b>148</b>
17.1	Fastvare .....	148
	Kontrollere firmwareversjon .....	148
	Oppdatere fastvaren .....	148
	Gjenopprette lagret data .....	148
17.2	Maskin .....	149
	Rengjøre skjermen .....	149
	Rengjøre transportør .....	149
	Rengjøring av griper .....	150
	Smøre griper .....	150
	Rengjøre trådoppfanger .....	152
<b>18</b>	<b>Feil .....</b>	<b>153</b>
18.1	Feilmeldinger .....	153
18.2	Utbedre feil .....	157
<b>19</b>	<b>Lagring og fjerning av avfall .....</b>	<b>160</b>
19.1	Lagring av maskinen .....	160
19.2	Avfallshåndtering av maskinen .....	160
<b>20</b>	<b>Tekniske data .....</b>	<b>161</b>
<b>21</b>	<b>Oversikt mønster .....</b>	<b>162</b>
21.1	Oversikt sømmer .....	162
	Nyttesømmer .....	162
	Knapphull .....	162
	Dekorering .....	162
	Quiltesømmer .....	165
21.2	Oversikt over broderimotiver .....	166
	Redigering av broderimotiv .....	166
	Quiltemotiver .....	166
	Dekoreringer .....	170
	Blomster .....	174
	Barn .....	176
	Border og blonder .....	179
	Årstider .....	181
	Sport og hobby .....	185
	Dyr .....	186
	Rammer .....	187
	DesignWorks .....	189
	<b>Indeks .....</b>	<b>191</b>





# VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Vennligst følg følgende grunnleggende sikkerhetsanvisninger når du bruker maskinen. Les all informasjon nøye igjennom før du bruker denne maskinen.

## FARE

For å beskytte mot elektrisk støt må anvisningene under følges.

- Ikke forlat maskinen uten tilsyn når den er koblet til strømmettet.
- Rett etter bruk og før rengjøring må du slå av maskinen og trekke nettkabelen ut av stikkontakten.

For å beskytte mot personskader må anvisningene under følges.

- Ikke se direkte inn i et tent LED-lys med optiske instrumenter (f.eks. luper).
- Hvis LED-lyset er skadet eller defekt, må du få kontrollert og eventuelt reparert det hos nærmeste BERNINA-forhandler.
- Slå av maskinen før arbeid i området rundt nålen.
- Lukk alle deksler på maskinen før du starter den.

## ADVARSEL

For å beskytte mot forbrenninger, brann, elektrisk støt eller personskader må anvisningene under følges.

### Generelt

- Maskinen må kun brukes til det formålet som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

### Arbeidsomgivelser

- Maskinen må ikke brukes utendørs.
- Maskinen må kun brukes i tørre rom.
- Ikke bruk maskinen i fuktige omgivelser.

- Ikke bruk maskinen i rom der det benyttes drivgassprodukter (spray).
- Ikke bruk maskinen i rom der oksygen administreres.

### Teknisk tilstand

- Ikke bruk maskinen når den er fuktig.
- Ikke bruk maskinen hvis den ikke virker som den skal.
- Ikke bruk maskinen hvis ledningen eller støpslet er skadet.
- Ikke bruk maskinen hvis den har falt ned, er skadet eller har falt ned i vann.
- Hvis maskinen er skadet eller ikke fungerer riktig, må du få den kontrollert og eventuelt reparert hos nærmeste BERNINA-forhandler.
- Hold alle lufteåpninger på maskinen og pedalen fri for lo, støv og stoffrester.
- Ikke bruk maskinen dersom lufteåpningene er blokkert.

### Tilbehør og forbruksmateriale

- Bruk bare tilbehøret som er anbefalt av produsenten.
- Bruk alltid en original BERNINA stingplate. En feil stingplate kan føre til at nålen brekker.
- Bruk bare rette nåler av god kvalitet. Bøyde eller skadde nåler kan brette.
- Maskinen er dobbeltisolert (bortsett fra i USA, Canada og Japan). Bruk bare originale reservedeler. Les informasjonen om vedlikehold av dobbeltisolerte produkter.
- Til smøring av maskinen må det bare brukes olje som er anbefalt av BERNINA.

### Beskyttelsesinnretninger


- Under drift av maskinen må alle beskyttelsesinnretninger være montert og alle deksler lukket.



## Forskriftsmessig bruk

- Maskinen kan brukes, rengjøres og vedlikeholdes av barn over åtte år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evne eller mangel på erfaring og kunnskap.
- Disse personene må være under tilsyn når de arbeider med maskinen, eller de må være kjent med sikker håndtering av maskinen og farene bruken av maskinen innebærer.
- Barn må ikke leke med maskinen.
- Vær ekstra påpasselig når maskinen brukes av eller i nærheten av barn.
- Bruk bare maskinen med strømledningen som følger med.
- Strømledningen for USA og Canada (støpsel NEMA 1-15) må kun brukes ved en nettspenning på maks. 150 V til jord.
- Maskinen må kun brukes med den medfølgende pedalen av typen LV-1.
- Ikke stikk noen gjenstander inn i åpningene på maskinen.
- Ikke sett noen gjenstander på pedalen.
- Under sying må stoffet føres langsomt. Trekking og skyving av stoffet kan føre til at nålen brenner.
- Hold fingrene borte fra deler i bevegelse.
- Det kreves ekstra forsiktighet i området rundt nålen.
- Slå av maskinen før det utføres arbeidsoperasjoner i nålområdet – for eksempel tråing, nålebytte, tråing av griper eller skifte av syfot.
- Sett hovedbryteren på «0» for å slå av.
- Når beskyttelsesdekslene er fjernet, ved smøring av maskinen eller når det utføres andre typer rengjørings- og vedlikeholdsarbeid som er nevnt i denne brukanvisningen, må maskinen slås av og støpslet trekkes ut av stikkontakten.
- Hold i støpslet når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Ikke trekk i ledningen.

## Sikkerhetssymboler på maskinen

Symbol	Betydning
	<p>Obs! Bevegelige delere.</p> <p>Slå av maskinen før vedlikehold, for å redusere faren for personskader.</p>

## Viktige anvisninger

### Tilgjengelig bruksanvisning



Bruksanvisningen er en bestanddel av maskinen.

- Bruksanvisningen for maskinen må oppbevares på et egnet sted i nærheten av maskinen, slik at man kan slå opp i den.
- Dersom maskinen gis videre til tredjeparter, må bruksanvisningen følge med.
- Den nyeste versjonen av bruksanvisningen kan lastes ned på [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

### Bruk ut i fra bestemmelsene

BERNINA-maskinen er utviklet og beregnet for bruk i private husholdninger. Den brukes til sying i stoffer og andre materialer som beskrevet i denne bruksanvisningen. Enhver annen bruk gjelder som ikke-forskriftsmessig. BERNINA frasier seg ethvert ansvar for følger av ikke-forskriftsmessig bruk.

### Utstyr og innhold i leveransen

I denne håndboken brukes eksempelbilder. Maskinene og tilbehøret som vises på bildene, er ikke nødvendigvis identiske med din maskin og det som fulgte med denne. Hvilket tilbehør som følger med, kan være variere avhengig av landet maskinen kjøpes i. Omtalt eller illustrert tilbehør som ikke inngår ved levering kan kjøpes som ekstrautstyr hos en BERNINA-forhandler. Du finner mer tilbehør på [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

Av tekniske grunner, og i forbindelse med forbedring av produktet, kan det når som helst og uten forvarsel bli innført endringer i maskinens utstyr og innholdet i leveransen.

### Service av dobbeltisolerte produkter

I et dobbeltisolert produkt er det brukt 2 systemer for isolering i stedet for jordledning. Det er derfor ikke nødvendig med jordingsledning. Det må heller ikke tilføyes en jordingsledning til produktet. For å kunne foreta service på et dobbeltisolert produkt, må dette utføres med den største forsiktighet og med kjennskap til produktet. Service må derfor kun utføres av kvalifisert servicepersonale. Deler som må byttes i et dobbeltisolert produkt må derfor være originale. Et dobbeltisolert produkt er merket: «dobbeltisolering» eller «dobbeltisolert».



Produktet kan også være merket med dette symbolet.

### Miljøvern

BERNINA International AG er svært opptatt av å ta vare på miljøet. Vi arbeider kontinuerlig med å gjøre våre produkter mer miljøvennlige ved å forbedre dem med hensyn til utforming og produksjonsteknologi.



Maskinen er merket med symbolet som viser en søppelbøtte med strek over. Det betyr at maskinen ikke skal kastes som husholdningsavfall når den ikke skal brukes lenger. Ikke-forskriftsmessig avfallshåndtering kan føre til at farlige stoffer havner i grunnvannet og dermed i næringskjeden, og dette kan føre til helseskader.

Maskinen må leveres gratis på en miljøstasjon for elektronisk avfall eller til gjenvinning på et innsamlingspunkt. Informasjon om innsamlingssteder får du hos kommunen. Ved kjøp av ny maskin er forhandleren forpliktet til å ta imot brukte maskiner og avfallsbehandle dem forskriftsmessig.

Dersom maskinen inneholder personopplysninger, er det ditt eget ansvar å slette disse før du leverer fra deg maskinen.

## Symbolforklaring



FARE

Angir en fare med høy risiko som, dersom den ikke unngås, fører til alvorlig personskade eller i verste fall død.



ADVARSEL

Kjennetegner fare med middels risiko for død eller alvorlige skader, dersom faren ikke unngås.



FORSIKTIG

Kjennetegner fare med liten risiko for død eller alvorlige skader, dersom faren ikke unngås.

OBS

Kjennetegner fare som kan føre til tingskade, dersom faren ikke unngås.



Du finner **tips** fra BERNINAs **quilteekspert** ved siden av dette symbolet.



## BERNINA blogg



Raffinerte instruksjoner, gratis mønstre og broderimaler samt mange nye ideer: Alt dette finner du hver uke i den nye bloggen til BERNINA. Våre eksperter gir deg verdifulle tips og forklarer trinnvis hvordan du oppnår det ønskede resultatet. I nettsamfunnet vårt kan du laste opp dine egne prosjekter og utveksle ideer og erfaringer med andre sy-, quilte- og broderientusiaster.

<https://www.bernina.com/blog>

Tilgjengelig på engelsk, tysk, nederlandsk og fransk.

## BERNINA Social Media



Følg oss i sosiale medier, og les mer om arrangementer, spennende prosjekter og få tips om sying, quilting og brodering. Vi holder deg oppdatert og gleder oss til å kunne vise deg ulike høydepunkter fra BERNINAs verden.

<https://www.bernina.com/social-media>

## 1.4 Oversikt maskin

### Oversikt forside betjeningslementer



- |   |                   |   |                             |
|---|-------------------|---|-----------------------------|
| 1 | «Retursying»      | 6 | «Nålposisjon oppe/nede»     |
| 2 | «Trådkutter»      | 7 | «Øvre multifunksjonsknapp»  |
| 3 | «Syfot oppe/nede» | 8 | «Nedre multifunksjonsknapp» |
| 4 | «Start/stopp»     | 9 | «Nålposisjon høyre/venstre» |
| 5 | «Mønsterslutt»    |   |                             |

## Oversikt forside



- |   |                                       |    |                            |
|---|---------------------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Tilkobling for broderimodulen         | 8  | Hastighetsregulator        |
| 2 | Griperdeksel                          | 9  | Beskyttelse for trådløfter |
| 3 | Tilkobling for tilbehør (ekstraustyr) | 10 | Trådgiver                  |
| 4 | Syfot                                 | 11 | Trådkutter                 |
| 5 | Nåltræer                              | 12 | Festeskrue                 |
| 6 | Lys                                   | 13 | Tilkobling for sybord      |
| 7 | Trådkutter                            | 14 | Tilkobling for kneløfter   |

## Oversikt side



- |   |                       |    |                        |
|---|-----------------------|----|------------------------|
| 1 | Kontakt for pedal     | 7  | Senkbar snelleholder   |
| 2 | Transportør oppe/nede | 8  | Lufteåpning            |
| 3 | Service-tilkobling    | 9  | Håndhjul               |
| 4 | USB-tilkobling        | 10 | Hovedbryter            |
| 5 | Snelleholder          | 11 | Kontakt for strømkabel |
| 6 | Spoleenhet            | 12 | Magnetholder skjerpenn |



## Oversikt bak




















- |   |                             |    |                  |
|---|-----------------------------|----|------------------|
| 1 | Lufteåpning                 | 9  | Spoleenhet       |
| 2 | Tilkobling for sybord       | 10 | Spoleforspenning |
| 3 | Tilkobling stoppering       | 11 | Trådgiver        |
| 4 | BDF BERNINA overtransportør | 12 | Trådfører        |
| 5 | Bærehåndtak                 | 13 | Trådkutter       |
| 6 | Snelleholder                | 14 | BSR-tilkobling   |
| 7 | Trådføring trådøye          | 15 | Transportør      |
| 8 | Senkbar snelleholder        | 16 | Stingplate       |



## 1.5 Medfølgende tilbehør



### Oversikt over tilbehør til maskinen




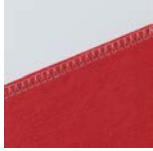








Bilde	Navn	Bruksområde
	Bæreveske	Beskytter maskinen mot støv og smuss.
	BERNINA-tilbehørsboks	Til oppbevaring av både standardutstyr og spesialtilbehør.
	Kneløfter/frihåndssystem (FHS)	Til heving og senking av syfoten.
	Sybord	Gir større flate å sy på.
	Sømguide til sybord	Til hjelp ved brede kantstikninger.
	Snellestopper	For å vikle tråden jevnt av snellen.
	Spole for B9-griper 4 stk.	Til oppspoling av undertråden.
	Skumgummiskive 2 stk.	Skumstoffunderlaget hindrer at tråden glir, flokes eller rives i stykket på snelleholderen.
	Skjerpenn	For nøyaktig betjening av berørings skjermen.

Bilde	Navn	Bruksområde
	Sømspretter	Til klipping av sømmer og oppkutting av knapphull.
	Utligningsplater	Hindrer at syfotsålen kommer skjevt når den glir over tykke sømmer.
	Nålutvalg	Til alle vanlige brukstilfeller.
	Skrutrekker, rød (flattrekker)	Til å løsne og stramme skruer med tverrspor.
	Pensel/nålsetter	Til rengjøring av transportøren og griperområdet.
	Maskinolje	Til smøring av maskinen.
	Strømledning	Kobler maskinen til strømmettet.
	Pedal	Starter og stopper maskinen. Regulerer syhastigheten.

## Oversikt syføtter

Standardsyføtter som følger med

Bilde	Nummer	Navn	Bruksområde	Eksempel
	#1C	Standardfot	Til sying av forskjellige nytte- og pyntesømmer. Til sying forover og bakover.	

Bilde	Nummer	Navn	Bruksområde	Eksempel
	#1D	Standardfot	Til sying av forskjellige nytte- og pyntesømmer med overtransport.  Til sying forover og bakover.	
	#2A	Overlockfot	For penere kanter ved elastisk materiale.	
	#3A	Knapphullsfoot med slede	Til automatisk sying av knapphull.	
	#4D	Glidelåsfot	For innsyng av glidelåser med overtransport.	
	#20C	Åpen broderifot	Til sying av applikasjoner og pyntemotiver.	
	#97D	Inchfot	For patchwork og andre presisjonsarbeider der BERNINA Dual Transport brukes.	

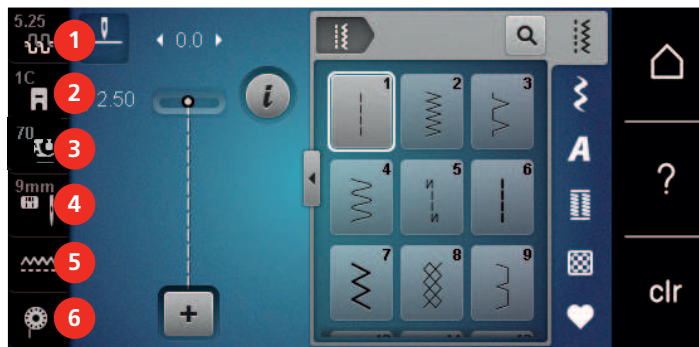
## Tilbehørsboks



- |   |               |   |                                      |
|---|---------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Skuff         | 5 | Skumgummiskive                       |
| 2 | Syføtter      | 6 | Knapphullsfot med slede              |
| 3 | Snelleholder  | 7 | Nålutvalg                            |
| 4 | Snellestopper | 8 | Holder for 5,5 mm og 9,0 mm syføtter |

## 1.6 Oversikt touchskjerm

### Oversikt funksjoner/indikatorer



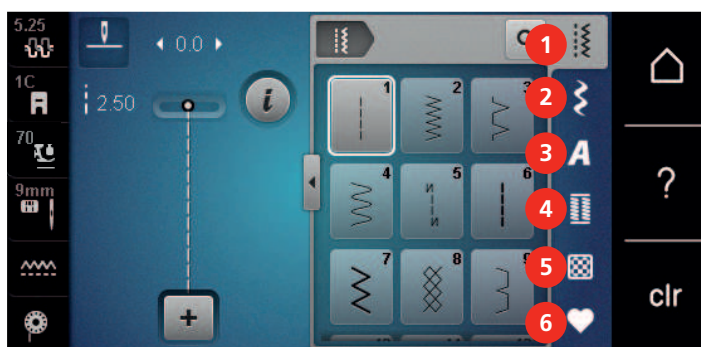
- |   |                              |   |                         |
|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | «Overtrådspenning»           | 4 | «Stingplate-/nålutvalg» |
| 2 | «Syfotindikator/syfotutvalg» | 5 | «Transportørindikator»  |
| 3 | «Syfottrykk»                 | 6 | «Undertråd»             |

## Oversikt systeminnstillinger



- |   |                  |   |                        |
|---|------------------|---|------------------------|
| 1 | «Symodus»        | 6 | «eco-modus»            |
| 2 | «Broderimodus»   | 7 | «Home»                 |
| 3 | «Oppsettprogram» | 8 | «Hjelp»                |
| 4 | «Veiledning»     | 9 | «Slette innstillinger» |
| 5 | «Sømkonsulent»   |   |                        |

## Oversikt utvalgsmeny søm



- |   |               |   |                |
|---|---------------|---|----------------|
| 1 | «Nyttesømmer» | 4 | «Knapphull»    |
| 2 | «Dekorsømmer» | 5 | «Quiltesømmer» |
| 3 | «Alfabet»     | 6 | «Eget minne»   |

## Programvarebetjening

Den berøingsfølsomme skjermen kan betjenes med en finger eller med skjerpennen.




**Berør:** Kort berøring av et element.

**Sveiping:** Trykk på et element og sveip raskt over skjermen.





**Dra:** Berør skjermen og beveg langsomt i en retning, for eksempel for å rulle opp og ned.

### Navigering


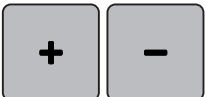
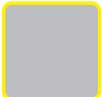
Bilde	Navn	Bruksområde
	«Home»	Veksle mellom «Hjem»- og «Sy»-skjermbildet.
	Navigeringsbane	Vis et tidligere meny nivå.

Bilde	Navn	Bruksområde
	«Lukk»	Lukk vinduet.
	Mer	Vis ytterligere funksjoner eller informasjon.
	Fortsett	Bla én visning videre.
	Tilbake	Bla én visning tilbake.

#### Aktivere/deaktivere funksjoner

Bilde	Element	Status
	Bryter	Funksjonen er aktivert.
		Funksjonen er deaktivert.
	Knapp	Funksjonen er deaktivert.
		Funksjonen er aktivert.

#### Tilpasse verdier

Bilde	Navn	Bruksområde
	Glidebryter	Still inn verdien med bryteren. Tilbakestill verdien til den opprinnelige verdien ved å trykke på det lille punktet.
	Symbolene «Pluss» / «Minus»	Øk verdien med «Pluss», reduser den med «Minus».
	Gul ramme	Viser at den innstilte verdien avviker fra standardverdien. Tilbakestill verdien til den opprinnelige verdien ved å berøre.

## Skrive tekst og sifre

Et tastatur for skriving av tall eller tekst vises.



Bilde	Navn	Bruksområde
	Skrivefelt	Visning av det som er skrevet inn. Slett alle tegnene som er skrevet inn, ved å berøre.
	«Slett»	Slett det siste tegnet.
	«Små bokstaver»	Vis de tilgjengelige bokstavene med små bokstaver.
	«Store bokstaver»	Vis de tilgjengelige bokstavene med store bokstaver.
	«Tall og matematiske symboler»	Vis de tilgjengelige tallene og matematiske symbolene.
	«Spesialtegn»	Vis de tilgjengelige spesialtegnene.
	«Bekreft»	Bekreft inntastingen, og gå ut av undermenyen.
	«Avbryt»	Avbryt inntastingen, og lukk visningsvinduet.

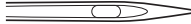






## 1.7 Nål, tråd, stoff



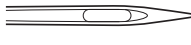
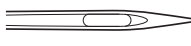
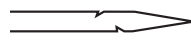



I tidens løp slites nålen. Den må derfor skiftes ut regelmessig. Rene sømmer oppnår man bare med feilfri spiss. Generelt gjelder: Jo tynnere stoff, desto finere må nålen være. Nålene som vises, er standard- eller spesialtilbehør, avhengig av maskinen.

- Nåltykkelser 70, 75: for tynne stoffer.
- Nåltykkelser 80, 90: for middels tykke stoffer.
- Nåltykkelser 100, 110 og 120: for tykke stoffer.



## Nåloversikt

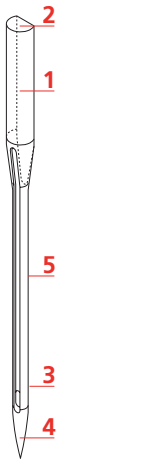
Bilde	Nålbetegnelse	Nålbeskrivelse	Bruksområde
 ☒	<b>Universalnål</b> 130/705 H 60/8 – 120/19	Med lett avrundet spiss.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), strikkestoffer, skinn, plast, dongeri/denim. Til naturstoffer og syntetiske stoffer.  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm, broderi, patchwork, quilting.
 ■	<b>Stretchnål</b> 130/705 H-S 75/11 – 90/14	Med middels kulespiss.	Til strikkevarer (jersey, trikot, strikke- og stretchstoffer).  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm, broderi.
 ■	<b>Jersey-/broderinål</b> 130/705 H SUK 80/12	Med middels kulespiss.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), strikkestoffer, plast.  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm, broderi.
 ■	<b>Dongerinål</b> 130/705 H-J 80/12 – 110/18	Med spiss, slank spiss.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), skinn, dongeri/denim.  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm, broderi, patchwork.
 ■	<b>Lærnål</b> Lærnål 90/14, 100/16	Med skjærespiss (LR = skinnskjærespiss)	For lær, kunstsinn eller lignende materialer.  For glidelåser, sømmer og kanting, materialer med glideproblemer.
 ■	Microtexnål 130/705 H-M 60/8 – 110/18	Med ekstra spiss og slank spiss.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), plast, uglatte materialer. Til silke, mikrofibervev, folier, belagte og uglatte materialer.  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm. Til ekstra rette sting ved stikninger på kanter.
 ■	<b>Quiltnål</b> 130/705 H-Q 75/11 – 90/14	Med ekstra slank, lett avrundet spiss.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke).  Til dekorsøm, patchwork, quilting. Til rettsøm-/stikningsarbeid som quilting og patchwork.

Bilde	Nålbetegnelse	Nålbeskrivelse	Bruksområde
 ■	<b>Broderinål</b> 130/705 H-E 75/11 – 90/14	Med liten kulespiss, bredt nåløye og bredt spor.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), strikkestoffer. Til tykkere tråder og ulltråder.  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm, broderi.
 ☒	<b>Nål til tynne materialer</b> 130/705 H SES 70/10 – 90/14	Med liten kulespiss.	Til tynne, ømfintlige materialer som f.eks. fløyel.  Til generell sying, sying av knapper og knapphull, glidelås, falding og stikninger, dekorsøm, broderi, patchwork, quilting.
 ■	<b>Metafilnål</b> 130/705 H METAFIL 80/12	Med middels kulespiss og 2_mm langt nåløye.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), strikkestoffer. Til behandling av spesial- og effektråder, særlig metalltråder.  For sying med metalltråd. Til sømmer og kantung, dekorativ sying, Brodering.
 ■	<b>Cordonnet nål</b> 130/705 H-N 80/12 – 100/16	Med middels kulespiss og 2_mm langt nåløye.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke).  Til sømmer og kantung, dekorativ sying og brodering. Til rettsøm-/stikningsarbeid med flere sytråder og for ombrodering.
	<b>Filtnål</b> PUNCH	Med små kroker.	Vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke), dongeri/denim.  For toving av ulike garn og tråder til basisstoff.
 ☒	<b>Hullsømnål</b> 130/705 H WING 100/16, 120/20	Med vingeformet bredt nåleskaft.	Til vevde stoffer (tynne, middels tykke, tykke).  For spesielle effekter og hullsøm.
 ☒	<b>Universal tvillingnål</b> 130/705 H ZWI 70-100	Nålavstand: 1,0/1,6/2,0/2,5/3,0/4,0/6,0/8,0	Til synlige falder i elastiske stoffer, biser, dekorative sømmer.
 ☒	<b>Stretch tvillingnål</b> 130/705 H-S ZWI 75	Nålavstand: 2,5/4,0	Til synlige falder i elastiske stoffer, biser, dekorative sømmer.

Bilde	Nålbetegnelse	Nålbeskrivelse	Bruksområde
 ☒	<b>Hullsøm tvillingnål</b>  130/705 H ZWIHO  100	Nålavstand: 2,5	For spesielle effekter og hullsøm.
 ☒	<b>Universal trillingnål</b>  130/705 H DRI  80	Nålavstand: 3,0	Til synlige falder i elastiske stoffer, dekorative sømmer.

### Eksempel på nålbetegnelse

130/705-systemet, som er vanlig for husholdningsmaskiner, forklares ved hjelp av følgende bilde av en jersey-/stretchnål (som er et eksempel).

	<p><b>130/705 H-S/70</b></p> <p><b>130</b> = Nåleskaftlengde (1)</p> <p><b>705</b> = Flatt nåleskaft (2)</p> <p><b>H</b> = Hullkile (3)</p> <p><b>S</b> = Nålspissform (her middels kulespiss) (4)</p> <p><b>70</b> = Nålstørrelse 0,7 mm (5)</p>
--	---

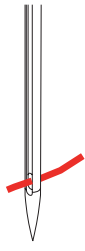
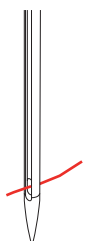
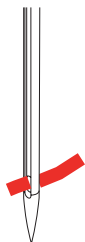
### Valg av tråd

For et perfekt resultat spiller trådens, nålens og stoffets kvalitet en viktig rolle.

Vi anbefaler tråd av høy kvalitet for best mulig sømresultat.

- Bomullstråd har naturfibrenes fordeler, og egner seg derfor godt til sying av bomullsstoff.
- Hvis en bomullstråd er mercerisert vil den ha en lett glans, og endrer ikke sine egenskaper ved vask.
- Polyestertråd har høy strekkstyrke og er særlig fargeekte.
- Polyestertråd er mer elastisk enn bomullstråd, og anbefales når du trenger en sterk og elastisk søm.
- Rayon- og viskosertråd er laget av naturfibre og har særlig mye glans.
- Rayon- og viskosertråd egner seg godt til motivsøm, og gir disse en vakker effekt.

### Nål-tråd-forhold

	<p>Nål-tråd-forholdet er riktig når tråden passer nøyaktig i nålens lange rille og gjennom nåløyet. Resultatet blir herved optimalt.</p>
	<p>Tråden kan ryke og feilsting oppstå når tråden har for stort spillerom i den lange rillen og nåløyet.</p>
	<p>Tråden kan ryke og kile seg fast når den gnisser mot kanten av den lange rillen og ikke passer optimalt gjennom nåløyet.</p>



## 2 Forberedelser

### 2.1 Før første gangs bruk av maskinen



BERNINA anbefaler å smøre griperen før første gangs bruk av maskinen eller etter langvarig stillstand. (se side 148)

Ved å smøre griperen kan man unngå at det oppstår uønsket støy i griperområdet.

### 2.2 Tilbehørsboks

#### Fjerne og montere tilbehørsboks på maskinen

Tilbehørsboksen festes til maskinen med fire magneter. Til montering må skuffen være integrert i tilbehørsboksen.

- > Vipp opp bærehåndtaket og hold fast.
- > Vipp tilbehørsboksen litt opp foran og ta den bort.



- > Lukk dørene til tilbehørsboksen.
- > Fest tilbehørsboksen til maskinen med ryggen mot maskinen.

#### Oppbevaring av tilbehør



- > Sett inn holderne (1) for spoler, føtter og nåler.
- > Oppbevar smådeler i skuffen (2), for eksempel olje.

#### OBS

#### Oppskrapede sensorflater på spolen

Feilfunksjon på undertrådindikatoren. Hvis sensorflatene på spolen blir oppskrapet eller tilsmusset, registrerer ikke lenger undertrådindikatoren lavt trådnivå.

- > Legg alltid spolene inn i spoleholderen med sensorflaten i sølv mot høyre.

- > Legg spolene i tilbehørsboksens hylle (3) slik at spolenes sensoroverflater i sølv befinner seg på høyre side.
- > Trykk fjærknappen nedover for å ta ut spolen.
- > Sett små og mellomstore snellestoppere på stiften (4).
- > Oppbevar skumgummiskiven i rommet (5).
- > Oppbevar Knapphullsfot med slede #3A i rommet (6).
- > Oppbevar nålene som fulgte med, i spesialrommet (7).
- > Oppbevar syføttene i holderne (1) (5,5 mm eller 9,0 mm).

## 2.3 Tilkobling og strømbryter på

### Tilkoble pedal

Ledningen til pedalen er rullet opp på undersiden av pedalen.

- > Rull ut ledningen til pedalen til ønsket lengde, og klem den fast i ledningsholderen på pedalen.



- > Sett støpslet på ledningen inn i pedalkontakten på maskinen.



- > Plasser pedalen under bordet.
- > Hvis ledningen er for lang, ruller du opp det overflødige og klemmer det fast i ledningsholderne på pedalen.

### Tilkoble maskinen

For å sikre trygg drift av maskinen må man bare bruke strømledningen som følger med. Strømledningen som følger med, er konstruert for bruken og det gjeldende spenningsområdet. Hvis maskinen brukes i andre land enn opprinnelseslandet, må den utstyres med en strømledning for dette landet hos BERNINA-forhandleren.

Strømledningen for USA og Canada har et polarisert nettstøpsel (den ene stiften er bredere enn den andre). For å redusere faren for elektrisk støt er det bare en måte å stikke støpselet inn i stikkontakten på. Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, dreier du støpselet og setter det inn på nytt. Hvis støpslet fremdeles ikke passer, må du få en elektriker til å installere en riktig type stikkontakt. Det er ikke tillatt å endre nettstøpselet på noen måte.

- > Sett apparatstøpslet på strømledningen inn i maskinens nettkabeltilkobling.



- > Sett støpselet til strømledningen i stikkontakten.

### Montere kneløfter



Sideposisjon for kneløfter kan tilpasses hos en BERNINA fagforhandler etter behov.

- > Stikk kneløfteren inn i tilkoblingen for kneløfter på maskinens frontside.
- > Juster stolhøyden slik at kneløfteren kan betjenes med kneet.



### Feste touchscreenpenn

- > Fest touchscreenpennen på magnetholderen.



### Slå på maskinen

- > Sett hovedbryteren på «I».



## 2.4 Pedal

### Regulere hastigheten med fotpedalen

Hastigheten reguleres trinnløst med pedalen.

- > Trykk pedalen forsiktig ned for å starte maskinen.
- > For å sy raskere legger du mer trykk på pedalen.
- > Slipp pedalen for å stoppe maskinen.



## Aktivere/deaktivere tilleggsfunksjon

Pedalen kan programmeres med en ekstra funksjon, som kan aktiveres og deaktiveres med et hæltrykk. Når maskinen leveres, er hæltrykket programmert med funksjonen «Heve/senke nål».

- > For å heve eller senke nålen trykkes pedalen ned med hælen.



Det kan også programmeres en annen funksjon for hæltrykket. (se side 49)

## 2.5 Snelleholder

### Senkbar snelleholder

Løfte den senkbare snelleholderen



Ved bruk av metall- eller annen spesialtråd anbefaler vi å bruke den senkbare snelleholderen.

Den senkbare snelleholderen brukes når man syr med flere tråder og kan også brukes til spoling under selve syingen.

- > For å løfte opp snelleholderen trykker du den ned og slipper den.



- > For å låse snelleholderen dreier du den mot urviseren til den stopper.
- > For å låse opp dreier du snelleholderen med urviseren til den stopper.
- > For å senke snelleholderen trykker du den ned til den festes.

Sette på skumgummiskive og trådsnelle

Skumgummiskivene hindrer tråden i å sette seg fast i den senkbare snelleholderen.

- > Stikk skumgummiskive på den senkbare snelleholderen.





## 2.6 Transportør

### Innstille transportør

- > Trykk på knappen «Transportør oppe/nede» for å senke transportøren.



- > Trykk en gang til på knappen «Transportør oppe/nede» for å heve transportøren.

## 2.7 Sybord

### Bruk av sybord

Utvidelsesbordet monteres på friarmen og utvider det tilgjengelige syområdet.

- > Hev nålen.
- > Hev syfoten.
- > Slå av maskinen.
- > Skyv utvidelsesbordet fra venstre mot høyre over friarmen til det går i inngrep.



- > Fjern sybordet ved å trykke ned knappen på bordet og dra det ut mot venstre av friarmen.



### Bruke kantanslaget

Kantanslaget for sybordet gjør det lettere å sy brede kanter og falder med jevn bredde.

Forutsetning:

- Sybord er montert.
- > For å montere kantanslaget trykker du på utløserknappen og fester kantanslaget forfra og bakover på sybordet.



- > Bestem kantbredden ved å trykke på utløserknappen og skyve kantanslaget mot høyre eller venstre.
- > Kantanslaget fjernes ved at utløserknappen trykkes og kantanslaget trekkes av forover.

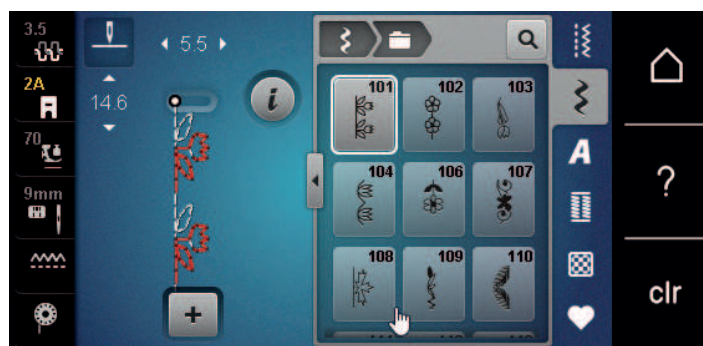




> For å vise alle egnede syfotter for det valgte stingmønsteret, trykker du på «Valgbare syfotter».



- > Velg montert syfot.
  - Egner valgt syfot seg, kan man begynne å sy.
  - Egner valgt syfot seg ikke for valgt stingmønster, kan denne riktignok velges, men start av maskinen hindres automatisk. En feilmelding vises. Velges feil syfot, indikeres sømmen på forhånd i rødt.



## Innstille syfottrykk



Syfottrykk er for å justere syfotens trykk optimalt i forhold til stoffets tykkelse. For tykke stoffer anbefales det å redusere syfottrykket. Dette har den fordelen at stoffet kan beveges bedre. Hvis trykkfottrykket er satt til under 0, heves trykkfoten til og med for å gi det tykke stoffet mer plass. For tynne stoffer anbefales det å øke trykkfottrykket. Dette har den fordelen at stoffet ikke kan gli under syfoten så lett.



- > Trykk på «Syfottrykk».
- > Still inn syfottrykket.

## 2.9 Instruksjon for innstilling av transportør



- > Trykk på «Transportørindikator».
- > Løft eller senk transportøren iht. animasjonen.

## 2.10 Nål og stingplate

### Skifte nål

- > Slå av maskinen.
- > Fjern syfoten.
- > Løsne festeskruen på nålen for hånd.



- > Dra nålen ned.
- > Hold ny nål med den flate siden bakover.
- > Skyv nålen helt opp.
- > Stram festeskruen for hånd.

## Velge nål på touchskjermen

Etter bytte av nål kan du kontrollere om denne kan brukes med den valgte stingplaten.



- > Trykk på «Stingplate-/nåleutvalg».
- > Velg montert nål.



- Hvis den valgte nålen passer til den valgte syfoten, kan man begynne å sy. Hvis den valgte nålen ikke passer til den valgte syfoten, vises en feilmelding når maskinen startes, og maskinen starter ikke.

## Velge nåltype og nålstørrelse

Praktisk minnefunksjon: For at ingen informasjon skal gå tapt, kan nåltype og nåltykkelse dessuten lagres på maskinen. Den lagrede nåltypen og den lagrede nåltykkelsen kan da kontrolleres når som helst.



- > Trykk på «Stingplate-/nåleutvalg».



- > Trykk på «Velge nål».



- > Velg nåltype (1) for den monterte nålen.
- > Velg nåltykkelse (2) for den monterte nålen.

## Innstillen nålposisjon oppe/nede



- > Trykk på knappen «Nålposisjon oppe/nede» for å senke nålen.
- > Trykk en gang til på knappen «Nålposisjon oppe/nede» for å heve nålen.

## Innstillen nålposisjon venstre/høyre

Det finnes til sammen 11 nålposisjoner. Nålposisjonen vises med nålposisjonsnummer på skjermen.

- > For å stille inn nålposisjonen til venstre trykker du på knappen «Nålposisjon venstre» (1).

- > For å stille inn nålposisjonen til høyre trykker du på knappen «Nålposisjon høyre» (2).



### Innstille nålstopp oppe/nede (permanent)



- > Trykk på «Nålstopp oppe/nede» for å stille inn nålstoppposisjonen permanent.
  - Maskinen stopper i nålposisjon nede når pedalen slippes eller knappen «Start/stopp» trykkes inn.
- > Trykk en gang til på «Nålstopp oppe/nede».
  - Maskinen stopper i nålposisjon oppe når pedalen slippes eller knappen «Start/stopp» trykkes inn.

### Skifte stingplate

Stingplatene har langsgående, tverrgående eller diagonale markeringer i millimeter (mm) og tommer (inch). Disse markeringene er nyttige når du syr, eller for at du skal få nøyaktige stikninger.

Forutsetning:

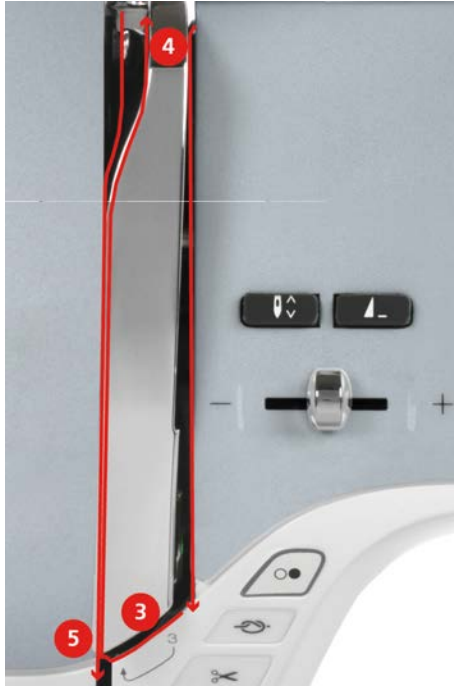
- Transportøren er senket.
  - Maskinen er slått av.
  - Nål og syfot er fjernet.
- > Trykk stingplaten ned på markeringen bak til høyre til den vippes opp.



- > Fjern stingplaten.
- > Plasser åpningene til den nye stingplaten over de tilsvarende føringsstiftene, og trykk ned til den går i inngrep.



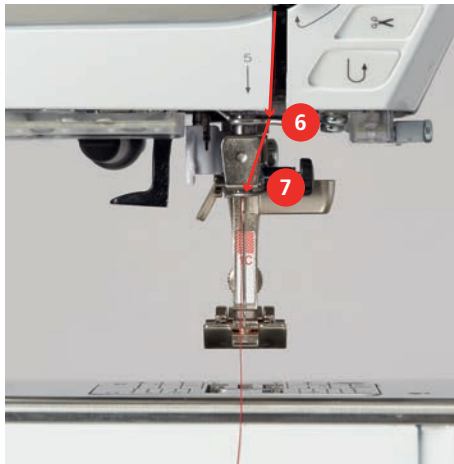
- > Legg tråden i trådgiveren (4).



- > Før tråden nedover igjen (5).
- > Først nå slipper du tråden.
- > Slå av maskinen.

### Træ i nålen

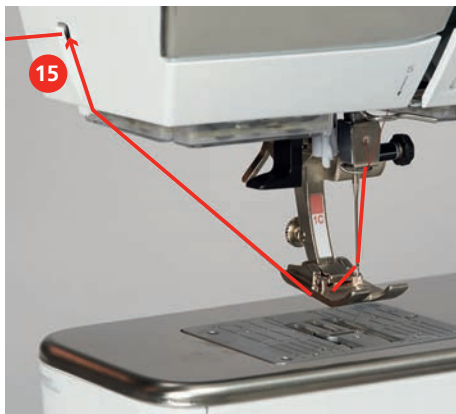
- > Tråden føres gjennom føringene (6/7) ovenfor syfoten.







- > Trekk tråden under syfoten og bort til trådkutteren (15), og kutt den.



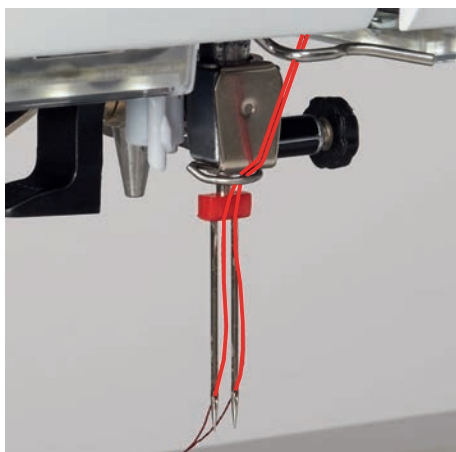
### Træing av tvillingnål

Forutsetning:

- Tvillingnål er montert.
- > Før første tråd i pilretning på høyre side av trådspenningskiven (1).
- > Før annen tråd i pilretning på venstre side av trådspenningskiven (1).



- > Før første og annen tråd til trådfører ovenfor nålen.
- > Træ første tråd for hånd i høyre nål.
- > Træ annen tråd for hånd i venstre nål.

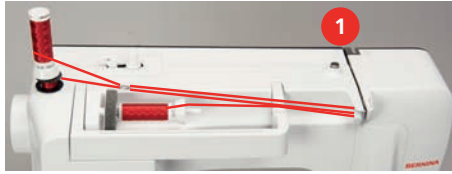


### Træing av trillingnål

Forutsetning:

- Trillingnålen er montert.
- > Sett skumgummiskive, trådsnelle og passende snellestopper på den liggende snelleholderen.
- > Sett skumgummiskive på den stående snelleholderen.
- > Sett på fylt spole.
- > Sett på passende snellestopper.
- > Sett på trådsnellen i motsatt retning av spolen.

- > Træ 3 tråder til øvre trådfører.



- > Før 2 tråder (stående snelleholder) forbi venstre side av trådspenningskiven (1) og til trådføreren ovenfor nålen.
- > Før 1 tråd (liggende snelleholder) forbi høyre side av trådspenningskiven (1) og til trådføreren ovenfor nålen.
- > Træ 1 tråd fra den stående snelleholderen i både venstre og høyre nål for hånd.
- > Træ tråd fra den liggende snelleholderen i den midtre nålen for hånd.

## Spoling av undertråd



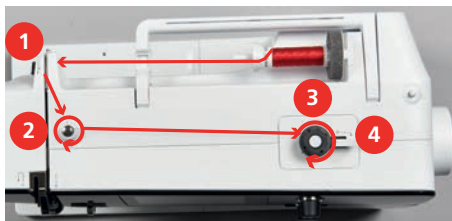
Undertråden kan også spoles opp i løpet av broderingen ved å bruke den senkbare snelleholderen.

Forutsetning:

- Skumgummiskive, trådsnelle og passende snellestopper er montert.
- > Stikk tom spole på spoleenheten slik at spolenes sensoroverflater i sølv peker nedover.



- > Før tråden mot venstre inn i bakre trådfører (1).
- > Før tråden med urviseren rundt spoleforspenningen (2).
- > Vikle tråden med urviseren 2–3 ganger rundt den tomme spolen (3).
- > Dra tråden over trådkutteren ved koblingsspaken (4) og kutt den av.



- > Trykk koblingsspaken (5) mot spolen.



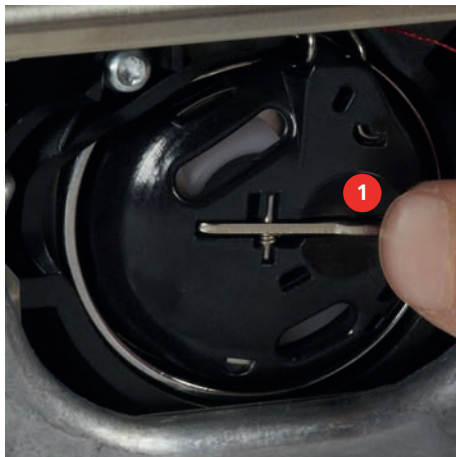
- Maskinen spoler og skjermen for spoling vises.
- > Spolehastigheten skal stilles inn.

- > Stans spoleprosessen ved å trykke koblingsspaken mot høyre.
- > For å fortsette spoling trykker du koblingsspaken på nytt mot spolen.
  - Maskinen stopper spoling automatisk når spolen er full.
- > Ta av spolen og dra tråden over trådkutteren ved koblingsspaken.

### Træ i undertråden

Forutsetning:

- Nålen er hevet.
- Maskinen er slått av, og spolehusdekelet er åpent.
- > Trykk på utløserklinken på spolehuset (1).



- > Fjern spolehuset.
- > Fjern spolen fra spolehuset.
- > Sett inn en ny spole slik at den sølvfargede sensorflaten peker bakover mot spolehuset.



- > Trekk inn tråden fra venstre i slissen (2).



- > Trekk tråden mot høyre under fjæren (3), før den under de to trådføringene (4) og trekk den opp.



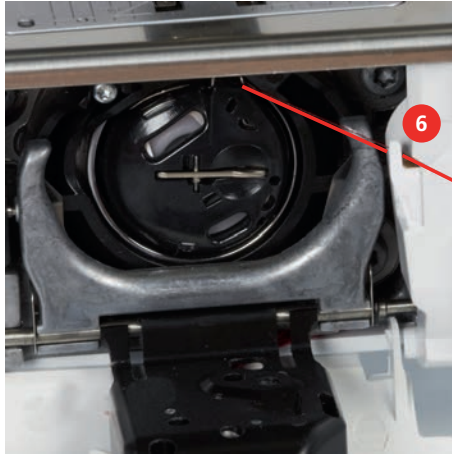
- > For å sette den inn i maskinen må du holde spolehuset slik at trådføringen (5) peker oppover.



- > Sett inn spolehuset.
- > Trykk midt på spolehuset til det låses på plass.



- > Trekk tråden gjennom strådkutteren (6) og kutt av.



- > Lukk griperdekslet.

### Undertrådmengde indikator

Når undertrådmengden blir kritisk lav, vises en animasjon i feltet «Undertråd» om at undertråden nesten er slutt.







- > Trykk på «Undertråd» for å trø i undertråden som vist i animasjonen.

## 3 Setup-program

### 3.1 Syinnstillinger





#### Innstille overtrådspenning

Endring av overtrådspenningen i oppsettprogrammet påvirker alle stingmønstrene. Innstillingen i oppsettet opprettholdes etter at maskinen har blitt avslått.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Syinnstillinger».
-  > Trykk på «Stille inn overtrådspenning».
- > Still inn overtrådspenningen.





#### Innstilling av maksimal syhastighet

Med denne funksjonen kan den maksimale hastigheten stilles inn.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Syinnstillinger».
-  > Trykk på «Maksimal syhastighet».
- > Still inn maksimal hastighet.

#### Innstilling av festesting



Når funksjonen er slått på, sys automatisk 4 festesting i begynnelsen av mønsteret etter trådkuttingen.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Syinnstillinger».
-  > Slå «Festing i begynnelsen av mønsteret» på eller av.

#### Innstilling av svevehøyde for syfoten

Syfotens svevehøyde kan innstilles fra 0 til maks. 7 mm, alt etter stoffets tykkelse.

Innstilt svevehøyde = stofftykkelse + ønsket avstand mellom stoff og syfot i sveveposisjon.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Syinnstillinger».



> Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



> Trykk på «Programmere syfotens svevehøyde».  
> Still inn avstanden mellom stoff og syfot.

### Programmere knappen «Mønsterslutt»

Man kan innstille posisjonering av syfoten, trådkutting og automatisk festing.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Syinnstillinger».



> Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



> Trykk på «Programmere knappen Mønsterslutt».



> Trykk på «Feste» for å aktivere den automatiske festingen.  
> Trykk på «Feste» igjen for å deaktivere den automatiske festingen.



> Trykk på «Festesting fremover» for å stille inn festesting etter hverandre.  
> Trykk på «Pluss» eller «Minus» for å stille inn antall festesting etter hverandre.



> Trykk på «Festesting på stedet» for å stille inn 4 festesting på samme sted.



> For å deaktivere den automatiske kuttingen av tråden eller festingen trykker du på «Automatisk trådkutter».  
> For å aktivere den automatiske kuttingen av tråden eller festingen trykker du en gang til på «Automatisk trådkutter».



> Trykk på «Løft syfoten» for at syfoten skal bli stående nede etter festingen.  
> Trykk en gang til på «Løft syfoten» for at syfoten skal heves etter festingen.

### Programmere knappen «Trådkutter»

Automatisk festing før trådkutting kan stilles inn.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Syinnstillinger».



> Trykk på «Programmere knapper og ikoner».





> Trykk på «Programmere knappen trådkutter».




> Trykk på «Feste» for å aktivere den automatiske festingen.  
> Trykk på «Feste» igjen for å deaktivere den automatiske festingen.



-  > Trykk på «Festesting fremover» for å stille inn festesting etter hverandre.
- > Trykk på «Minus» eller «Pluss» for å stille inn antall festesting.
-  > Trykk på «Festesting på stedet» for å stille inn 4 festesting på samme sted.








### Innstilling av syfotposisjon ved nålstopp nede

Når nålen er senket, kan 3 forskjellige syfotposisjoner velges: Syfot senket, syfot heves til sveveposisjon og syfot heves til maksimal høyde.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Syinnstillinger».
-  > Trykk på «Programmere knapper og ikoner».
-  > Trykk på «Syfotposisjon ved nålstopp nede».
-  > Velg ønsket syfotposisjon.



### Programmering av knappen «Retursyng»














Man kan velge mellom «Retursøm» og «Stingnøyaktig retursøm».

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Syinnstillinger».
-  > Trykk på «Programmere knapper og ikoner».
-  > Trykk på «Programmere knappen retursyng».
-  > Trykk på «Stingnøyaktig retursyng» for å stille inn stingnøyaktig retursøm.
-  > Trykk på «Retursøm» for å stille inn retursøm.

### Programmering av fotpedal

Når ikonet «Nål oppe/nede» er aktivt, heves eller senkes nålen ved hæltrykk på pedalen. Som et alternativ kan syfoten posisjoneres, tråden kuttes og automatisk festing innstilles.






-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».

-  > Trykk på «Synnstillinger».
-  > Trykk på «Programmering av fotpedal».
- 
  - «Nål oppe/nede» er aktivert i grunninnstillingen.
  - Hæltrykket på pedalen løfter eller senker nålen.
-  > Trykk på «Programmere hæltrykk» for å programmere hæltrykket.
-  > Trykk på «Feste» for å deaktivere den automatiske festingen via hæltrykk.
-  > Trykk en gang til på «Feste» for å aktivere den automatiske festingen via hæltrykk.
-  > Trykk på «Festesting fremover» for å stille inn festesting etter hverandre.
-  > Trykk på «Minus» eller «Pluss» for å stille inn antall festesting.
-  > Trykk på «Festesting på stedet» for å stille inn 4 festesting på samme sted.
-  > Trykk på «Automatisk trådkutter» for å deaktivere automatisk trådkutting.
-  > Trykk en gang til på «Automatisk trådkutter» for å aktivere automatisk trådkutting via hæltrykk.
-  > Trykk på «Løft syfoten» for at syfoten skal bli stående nede via hæltrykk.
-  > Trykk en gang til på «Løft syfoten» for at syfoten skal bli stående oppe via hæltrykk.

## 3.2 Broderiinnstillinger






### Innstille overtrådspenning

Endringer i overtrådspenningen i oppsettprogrammet gjør utslag på alle broderimotiver. Innstillingen i oppsettprogrammet beholdes etter at maskinen har blitt avslått.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Broderiinnstillinger».
-  > Trykk på «Stille inn overtrådspenning».
-  > Still inn overtrådspenningen.

### Innstilling av maksimal broderihastighet

Med denne funksjonen kan maksimal hastighet reduseres.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Broderiinnstillinger».
-  > Trykk på «Maksimal broderingshastighet».
-  > Still inn maksimal hastighet.

## Bestemme plassering av broderimotiv ved åpning

Som grunninnstilling vises åpne broderimotiver alltid sentrert i broderirammen. Med bryteren «Gjenopprett lagret plassering av broderimotiv» er det mulig å stille inn at broderimotivet skal åpnes på det stedet i broderirammen der det er lagret i BERNINA-broderiprogrammet.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Broderiinnstillinger».



> Trykk på «Sentrere broderimotiv».



> For å åpne broderimotivet på det lagrede stedet setter du bryteren «Gjenopprett plassering av broderimotiv» på «1».

> For å åpne broderimotivet sentrert i broderirammen setter du bryteren «Gjenopprett plassering av broderimotiv» på «0».

## Justere broderirammen

Justering av broderirammen vil si at nålen avstemmes mot broderiramens midtpunkt.

Forutsetning:

- Broderimodulen er koblet til.
- Broderirammen med det aktuelle broderimønsteret er montert.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Broderiinnstillinger».



> Trykk på «Justere broderirammen».






> Beveg nålen nøyaktig til midten av mønsteret med pilknappene på skjermen.



> Trykk på «Bekreft» for lagre justeringen.






## Innstilling av stofftykkelse

Når stofftykkelsen f.eks. med frotté er mer enn 4 mm, anbefales det å velge 7,5 mm eller 10 mm. Jo tykkere stoffet er, desto saktere broderer maskinen. Når maskinen slås av, tilbakestilles endringene til grunninnstillingen 4 mm.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Broderiinnstillinger».
-  > Trykk på «Innstilling av stofftykkelse».
-  > Velg stofftykkelse.









### Slå trådfjerning på/av

For å trekke tråddenden opp og ut av stoffet etter at tråden er kuttet, må funksjonen være på. Ved broderimotiv med lange sting lønner det seg å slå av funksjonen trådfjerning. Dersom avstanden mellom syfoten og broderirammen er for liten, vil ikke funksjonen utføres.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Broderiinnstillinger».
-  > Trykk på «Trådfjerning».
-  > Slå trådfjerning på/av.

### Innstilling av festesting

Broderimotiver kan være programmert med eller uten festesting. Er festesting programmert, blir disse brodert. Når broderimotiver er programmert med festesting, kan festestingene fjernes ved hjelp av BERNINA broderiprogramvare.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Broderiinnstillinger».
-  > Trykk på «Festesting».
-  > For å slå av festesting i begynnelsen, slår du av bryteren i det øvre området.
  - Er ingen festesting programmert, blir de ikke brodert.
-  > For å slå på festesting i begynnelsen, slår du på bryteren i det øvre området.
  - Er ingen festesting programmert, blir de føyet til og brodert.
-  > For å slå av festesting på slutten, slår du av bryteren i det nedre området.
  - Er ingen festesting programmert, blir de ikke brodert.
-  > For å slå på festesting på slutten, slår du på bryteren i det nedre området.
  - Er ingen festesting programmert, blir de føyet til og brodert.

## Innstille trådkutting

Trådkuttingsinnstillingene kan tilpasses etter egne behov. Slå av trådkutting før trådsifte (1), eller tilpass lengden på det forbindende stinget (3). Maskinen kutter forbindelsestråden automatisk på innstilt lengde. Still først inn hvilken lengde forbindelsesstingene skal kuttes på, og velg deretter broderimotivet.



Lengden på forbindelsestråden kan stilles inn fra 1 mm til 15 mm, grunninnstillingen ligger på 6 mm. Det betyr at alle forbindelsessting over 6 mm kuttes automatisk. Reduserer man verdien til 1 mm, fører det til flere trådkuttinger, broderingstiden øker og på stoffets underside ser man flere løse trådender, spesielt hvis også funksjonen trådfjerning er aktivert. På oversiden fins det derfor ingen eller svært korte forbindelsessting, noe som fører til et vakkert broderibilde. Å redusere lengden på trådkuttet til 1 mm er først og fremst fordelaktig ved brodering av tekst hvor det som regel oppstår veldig korte trådstrenger. Spesielt når begge sidene av broderimotivet er synlig kan det være lurt ikke å redusere lengden på trådkuttet like mye, slik at det ikke dannes for mange løse tråder på undersiden som sys fast underveis og blir vanskelige å fjerne.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Broderiinnstillinger».







> Trykk på «Trådkuttingsinnstillinger».



- > For å slå av den automatiske trådkuttingen før et trådsift, trykker du på bryteren i det øvre området på skjermen (1).
- > For å slå på den automatiske trådkuttingen før et trådsift, trykker du en gang til på bryteren i det øvre området på skjermen (1).
- > For at maskinen skal stoppe etter ca. 7 sting, slik at resttråden kan kuttes for hånd, trykker du på bryteren i det midtre området på skjermen (2).
- > For at maskinen ikke skal stoppe for manuell trådkutting, trykker du en gang til på bryteren i det midtre området på skjermen (2).
- > For å stille inn fra hvilken lengde forbindende sting skal kuttes, trykker du på «Minus» eller «Pluss» (3).




## Skifte måleenhet

Måleenheten i broderimodus kan skiftes fra mm til tommer. Standardinnstilling er mm.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Broderiinnstillinger».
-  > Trykk på «Måleenhet».
- > Trykk på «inch» for å vise mål i broderimodus i tommer.
- > Trykk på «mm» for å vise mål i broderimodus i millimeter.





## 3.3 Velge egne innstillinger





-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Personlige innstillinger».
- > Velg ønsket skjermfarge og bakgrunn.
- > Trykk på tekstfeltet over fargeinnstillingene.
- > Skriv inn og bekreft velkomsteksten.

## 3.4 Overvåkningsfunksjoner

### Innstille overtrådsovervåkning

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Overvåkingsfunksjoner».
-  > For å slå av overtrådindikatoren trykker du på bryteren i det øvre området på skjermen.
- > For å slå på overtrådindikatoren trykker du en gang til på bryteren.

### Innstille undertrådsovervåkning

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».

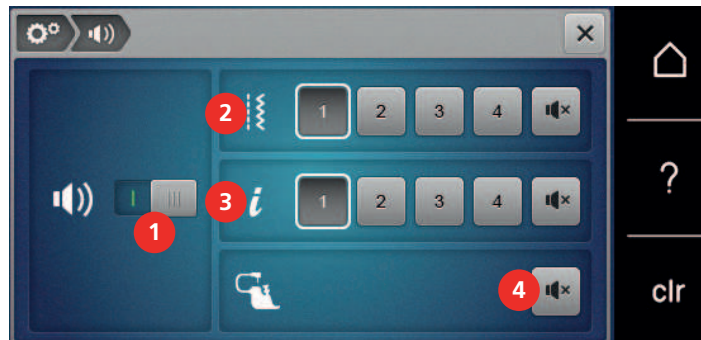


> Trykk på «Overvåkingsfunksjoner».



- > For å slå av undertrådindikatoren trykker du på bryteren i det nedre området på skjermen.
- > For å slå på undertrådindikatoren trykker du en gang til på bryteren.

### 3.5 Innstille lydsignal



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Lydinnstillinger».
- > Trykk på bryteren (1) for å slå lyden generelt på eller av.



- > For å slå av lyden for valg av stingmønster trykker du i området (2) «Slå lyd på/av».
- > For å stille inn lyden for valg av stingmønster trykker du på «1 – 4» i området (2).



- > For å slå av lyden for valg av funksjoner trykker du i området (3) «Slå lyd på/av».
- > For å stille inn lyden for valg av funksjoner trykker du på «1 – 4» i området (3).



> For å slå av lyden for bruk av BSR-moduser trykker du i området (4) «Slå lyd på/av».

### 3.6 Maskininnstillinger

#### Velge språk



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Språkvalg».
- > Trykk på ønsket språk.

#### Innstille lysstyrke på skjermen

Lysstyrken på skjermen kan tilpasses etter eget behov.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Innstillinger for skjerm».  
> Still inn lysstyrken på skjermen i det øvre området av skjermen.

### Innstille syllys

Styrken til syllyset kan tilpasses etter eget behov.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Innstillinger for skjerm».  
> Still inn lysstyrken på syllyset i det nedre område av skjermen.



> Trykk på bryteren for å slå av syllyset.  
> Trykk en gang til på bryteren for å slå på syllyset.

### Kontroll av samlet antall sting

Det totale stingantallet for maskinen og antall sting siden forrige service som ble utført av BERNINA-forhandleren, vises.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Informasjon».



> Trykk på «Fastvare- og maskinvareinformasjon».

### Innføre forhandlerdata

Kontaktopplysningene til BERNINA-forhandleren kan angis.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Informasjon».






> Trykk på «Forhandlerdata» for å legge inn forhandlerdata.








> Trykk på «Navn» for å legge inn navnet til BERNINA-forhandleren.



-  > Trykk på «Adresse» for å legge inn adressen til BERNINA-forhandleren.
-  > Trykk på «Telefonnummer» for å legge inn telefonnummeret til BERNINA-forhandleren.
-  > Trykk på «E-postadresse» for å legge inn nettsiden eller e-postadressen til BERNINA-forhandleren.








### Lagre servicedata

Servicedataene om gjeldende tilstand for maskinen kan lagres på BERNINA USB-minnepinnen og gjøres tilgjengelig for BERNINA-forhandleren.

- > Stikk en USB-minnepinne med tilstrekkelig ledig lagringsplass inn i maskinens USB-utgang.
- > Trykk på «Home».
- 
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Maskininnstillinger».
-  > Trykk på «Informasjon».
-  > Trykk på «Servicedata».
- > Trykk på «Eksportere servicedata».
- Ikonet «Eksportere servicedata» får en hvit ramme.
- > Når den hvite rammen ikke lenger vises, kan du fjerne USB-minnepinnen.



### Gjenopprette grunninnstillinger

**OBS:** Med denne funksjonen slettes alle individuelle innstillinger.

- > Trykk på «Home».
- 
- > Trykk på «Oppsettprogram».
- 
- > Trykk på «Maskininnstillinger».
- 
- > Trykk på «Fabrikkinnstilling».
- 
-  > For å gjenopprette grunninnstillingene for syinnstillingene trykker du på «Grunninnstilling sying» og bekrefter.
-  > For å gjenopprette grunninnstillingene for broderiinnstillingene trykker du på «Grunninnstilling brodering» og bekrefter.
-  > For å gjenopprette alle grunnstillingene trykker du på «Grunninnstilling maskin», bekrefter og starter maskinen på nytt.

### Slette egne data

Mønstre som ikke lenger trengs, kan slettes, slik at det blir plass til nye mønstre.

- > Trykk på «Home».
- 
- > Trykk på «Oppsettprogram».
- 



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Fabrikkinnstilling».



> For å slette alle dataene fra det egne minnet trykker du på «Slette data fra eget minne» og bekrefter.



> For å slette alle broderimotiv fra det egne minnet trykker du på «Slette egne broderimotiver» og bekrefter.

### Slette sømmer på BERNINA USB-brikke

Når det er lagret mønster eller motiver på BERNINA USB-minnepinnen som ikke lenger trengs, kan disse kobles til maskinen og dataene slettes.

> Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.

> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Fabrikkinnstilling».



> Trykk på «Slette USB-minnepinne» og bekreft.



### Kalibrere knapphullsfoot med slede #3A

Knapphullsfoot med slede #3A og maskinen er tilpasset til hverandre og må bare brukes sammen.

Forutsetning:

- Knapphullsfoot med slede #3A er montert.
- Nålen er ikke trædd.

> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».



> Trykk på «Kalibrere knapphullsfoot med slede #3A».



> Trykk på knappen «Start/stopp» for å starte kalibreringen.

– Når kalibreringen er avsluttet, vises resultatet på skjermen.





## 4 Systeminnstillinger

### 4.1 Anvende bruksanvisning

Veiledningen gir informasjon og forklaring på forskjellige områder innen sying, brodering og de forskjellige sømmene.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Veiledning».  
> Velg ønsket emne for å få informasjon.

### 4.2 Anvende sømkonsulent

Sømveilederen informerer om hjelp til valg av syprosjekter. Etter inntasting av stoff og ønsket syprosjekt vises f.eks. forslag til egnet nål og syfot.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Sømkonsulent».  
> Velg stoffet du skal sy på.

> Velg syprosjekt.



> Trykk på «Bekreft».  
– Innstillingene blir tilpasset.

### 4.3 Bruk av eco-modus

Ved lengre avbrudd i arbeidet kan maskinen settes i sparemodus. Sparemodus fungerer også som barnesikring. Det er da ikke mulig å velge noe på skjermen, og maskinen kan ikke startes.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «eco-modus» for å slå på sparemodus.  
– Skjermen blir mørk. Strømforbruket minsker og lyset slukkes.  
> Trykk en gang til på «eco-modus» for å slå av sparemodus.

### 4.4 Anvende hjelp

> Åpne hjelpevinduet i det skjermbildet der du trenger hjelp.  
> Trykk på «Hjelp» for å starte hjelpemodusen.  
> Trykk på feltet på skjermen der det trengs en hjelpefunksjon.



### 4.5 Med «clr» kan alle endringer forkastes

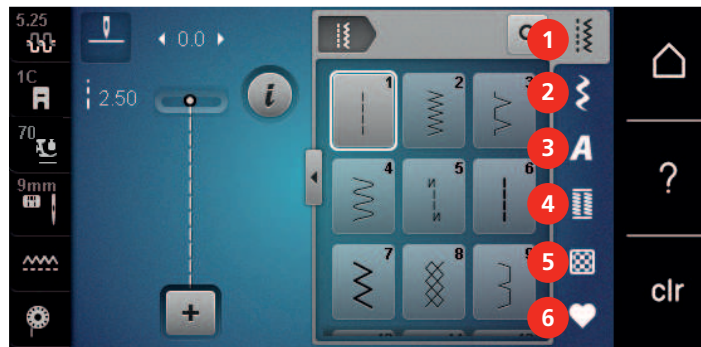
Alle endringene i stingmønstre og motiver kan tilbakestilles til grunnstilling. Unntatt er motiver eller sømmer som er lagret i det egne minnet, og overvåkingsfunksjoner.



> Trykk på «Slette innstillinger».

## 5 Kreativ sying

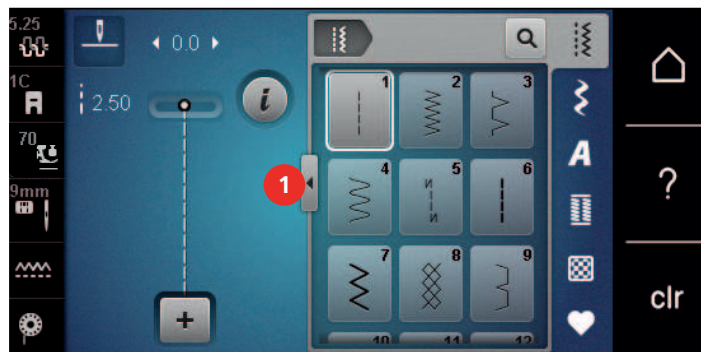
### 5.1 Oversikt utvalgsmeny søm



- |   |               |   |                |
|---|---------------|---|----------------|
| 1 | «Nyttesømmer» | 4 | «Knapphull»    |
| 2 | «Dekorsømmer» | 5 | «Quiltesømmer» |
| 3 | «Alfabet»     | 6 | «Eget minne»   |

#### Velge søm

- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Sveip oppover i området for nytttesting, alfabet eller knapphull for å se flere stingmønstre.
- > Trykk på «Forstørre/forminske vindu» (1) for å forstørre visningen.



- > Trykk en gang til på «Forstørre/forminske vindu» for å forminske visningen.
- > For å velge stingmønster ved å angi sømnummer trykker du på «Valg av søm etter nummer».



### 5.2 BERNINA Overtransport

Med BERNINA overtransportør transporteres stoffet samtidig ovenfra og nedenfra. Dermed kan selv glatte, tynne stoffer transporteres jevnt og nøyaktig. Stripper og ruter kan avstemmes perfekt mot hverandre med jevn transport.

BERNINA overtransportør brukes framfor alt til følgende syprosjekter:

- Sying: All sying av vanskelige stoffer som f.eks. falder, glidelås.
- Patchwork: For eksakte stripper, blokker og pyntesøm med opp til 9 mm stingbredde.
- Applikasjoner: Påsynging av bånd og kanting med skråbånd.

Stoffer som er vanskelige å arbeide med:

- Fløyel, vanligvis i loretningen.
- Frotté.
- Jersey, særlig på tvers av masken.
- Fuskepels eller fuskepels med belegg.
- Fiberpels/fleece.

- Vatterte stoffer.
- Stripe- og rutemønster.
- Gardinstoffer med rapportmønster.

Stoffer som ikke glir:

- Kunstskinn, belagte stoffer (optimalt med spesialtilbehør Sikksakk-syfot med glidesåle #52D).

### 5.3 Regulere hastighet

Med hastighetsregulatoren kan hastigheten tilpasses trinnløst.

- > Reduser hastigheten ved å skyve hastighetsregulatoren mot venstre.
- > Øk hastigheten ved å skyve hastighetsregulatoren mot høyre.

### 5.4 Innstille overtrådspenning

Grunninnstillingen av overtrådspenningen skjer automatisk når man velger et stingmønster eller et broderimotiv.

Overtrådspenningen innstilles optimalt i BERNINA fabrikk der maskinen sys inn. Der brukes Metrosene-/ Seralon-tråd med tykkelse 100/2 (Mettler) som over- og undertråd.

Benyttes annen sy- og broderitråd, kan det oppstå avvik fra den optimale overtrådspenningen. Tilpass overtrådspenningen individuelt med sy- eller broderiprojekt og ønsket søm eller motiv.

Jo høyere overtrådspenningen er innstilt, desto strammere spennes overtråden og undertråden trekkes lenger inn i stoffet. Er overtrådspenningen lav, spennes overtråden mindre og undertråden trekkes ikke så langt inn i stoffet.

Endringer i overtrådspenningen gjør utslag på respektive stingmønstre og alle broderimotiver. Permanente endringer av overtrådspenningen for symodusen (se side 47) og for broderimodusen (se side 50) kan foretas i oppsettprogrammet.

Forutsetning:

- I oppsettprogrammet er overtrådspenningen endret.



- > Trykk på «Overtrådspenning».
- > Still inn overtrådspenningen.



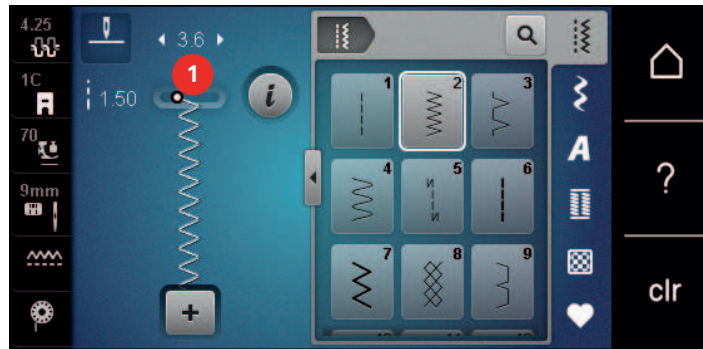
- > For å tilbakestille endringene til grunninnstilling trykker du på ikonet med gul ramme til høyre.
- > For å tilbakestille endringene i **oppsettprogrammet** til grunninnstilling, trykker du på ikonet med gul ramme til venstre.

### 5.5 Redigere søm

#### Endre stingbredde

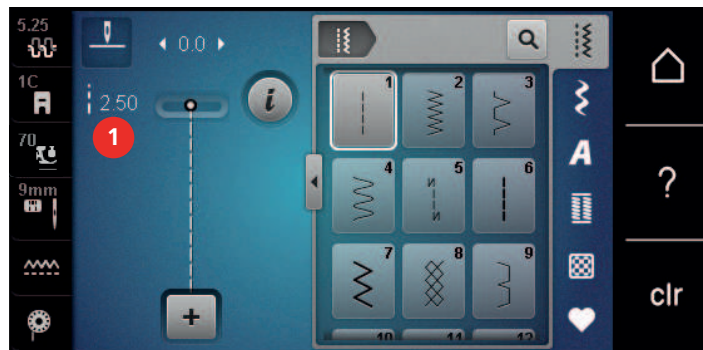
- > Du reduserer stingbredden ved å vri «øvre multifunksjonsknapp» til venstre.
- > Du øker stingbredden ved å vri «øvre multifunksjonsknapp» til høyre.

- > Trykk på «Stingbredde» (1) for å åpne andre innstillingsmuligheter.



### Endre stinglengde

- > Du reduserer stinglengden ved å vri «nedre multifunksjonsknapp» til venstre.
- > Du øker stinglengden ved å vri «nedre multifunksjonsknapp» til høyre.
- > Trykk på «Stinglengde» (1) for å åpne flere innstillingsmuligheter.



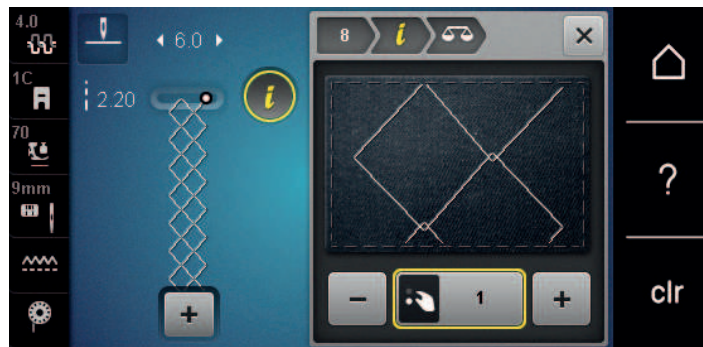
### Korrigerer balanse

Forskjellige stoffer, tråder og innlegg kan påvirke de programmerte stingmønstrene, slik at de ikke sys korrekt. Med den elektroniske balansen kan disse avvikene korrigeres og derved kan stingmønstrene tilpasses stoffet optimalt.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Sy stingmønsteret.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Balanse».
  - En forhåndsvisning av stingmønsteret åpnes.



- > For å korrigerer stingmønsteret på langs må du vri «nedre multifunksjonsknapp» helt til forhåndsvisningen av stingmønsteret stemmer overens med det sydde stingmønsteret på stoffet.
- > Endrede balanseinnstillinger kan lagres for hvert sting i «Eget minne».
- > Endrede balanseinnstillinger gjelder bare til du trykker på «Slette innstillinger» eller maskinen blir slått av.



## Innstille mønsterrepetisjon

Stingmønstre kan repeteres opptil 99 ganger.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Mønsterrepetisjon».
- > Tast inn ønsket antall stingmønstre.



- > Trykk på «Bekreft».



- > Trykk lenge på «Mønsterrepetisjon» for å slå av stingmønsterrepetisjonen.

## Speilvende søm

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Speilvende venstre/høyre» for å speile stingmønsteret fra venstre mot høyre.



- > Trykk på «Speilvende oppe/nede» for å speile stingmønsteret i syretningen.

## Endre sømlengde

Lengden på stingmønsteret kan økes eller minskes.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Endre stinglengde».
- > Still inn lengden på stingmønsteret.

## Innstille stingtellerfunksjon

Stingtellerfunksjonen kan ikke stilles inn for alle stingmønstre. Velger man for eksempel Vaffelsøm nr. 8, kan stingtellerfunksjonen ikke brukes.

- > Velg stingmønster.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Programmere lengde med stingteller».
- > Sy ønsket lengde.



- > Trykk på knappen «Retursyng».
- Visningen skifter til «Auto» og valgt stingmønster med ny lengde er lagret til maskinen slås av.

## Sy stingmønster med forsterket rettsøm

For å oppnå en penere effekt kan stingmønstre sys med forsterket rettsøm. Ikke alle stingmønstre kan sys med forsterket rettsøm.

- > Velg stingmønster.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Forsterket sting».



## Retursøm

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > For å straks koble om til retursyng ved å trykke på knappen «Retursyng» må nålstopp nede (permanent) stilles inn.
- > For å sy et ekstra sting fremover før omkobling til retursyng, må nålposisjonen oppe (permanent) stilles inn.



- > Trykk på knappen «Retursyng» og hold den inne.

## Permanent retursyng

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Retursøm» for permanent retursyng.
  - Maskinen syr bakover helt til «Retursøm» trykkes på nytt.

## Stingnøyaktig retursyng

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Stingnøyaktig retursyng» for å sy de siste 200 innstikkene stingnøyaktig bakover.

## 5.6 Kombinere sømmer

### Oversikt kombinasjonsmodus



- |   |               |   |   |
|---|---------------|---|---|
| 1 | «Stingbredde» | 3 | «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus»         |
| 2 | «Stinglengde» | 4 | Enkelt stingmønster innen kombinasjonen |

### Lage stingmønsterkombinasjoner

I kombinasjonsmodus kan stingmønstre og alfabeter stilles sammen etter egne ønsker. Gjennom kombinasjonen av foretrukne alfabetbokstaver kan for eksempel teksten BERNINA opprettes.



- > Trykk på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus».

> Velg ønsket stingmønster.



 > For å gå tilbake til enkeltmodus trykker du en gang til på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus».

### Lagre sømkombinasjon

For å kunne gå tilbake til individuelt innstilte stingmønsterkombinasjoner, kan disse lagres i arkivet «Eget minne».

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.



> Trykk på «Eget minne».



> Trykk på «Lagre stingmønstre».



> Trykk på «Bekreft» for å lagre stingmønsterkombinasjonen.

### Laste sømkombinasjon



> Trykk på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus».



> Trykk på «Eget minne».



> Trykk på «Laste stingmønsterkombinasjon».

> Velg stingmønsterkombinasjon.

### Skrive over sømkombinasjon

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.



> Trykk på «Eget minne».



> Trykk på «Lagre stingmønstre».

> Velg stingmønsterkombinasjon som skal overskrives.



> Trykk på «Bekreft» for å overskrive stingmønsterkombinasjonen.

### Slette sømkombinasjon

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.



> Trykk på «i-dialog».



> Trykk på «Bearbeide hele kombinasjonen».



> Trykk på «Slett».



> Trykk på «Bekreft».

## Redigere stingmønstre enkeltvis

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.
- > For å velge et enkelt stingmønster trykker du på den ønskede posisjonen (1) i stingmønsterkombinasjonen.



> Trykk på «i-dialog» for å bearbeide et enkelt stingmønster.

## Slette enkelt søm

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.
- > Trykk på ønsket broderimotiv (1) i stingmønsterkombinasjonen.



> Trykk på «i-dialog».



> Trykk på «Slett».

## Tilføye enkeltsøm

Det nye stingmønsteret føyes alltid til under det valgte stingmønsteret.

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.

- > For å velge et enkelt stingmønster trykker du på den ønskede posisjonen (1) i stingmønsterkombinasjonen.



- > Velg nytt stingmønster.

### Tilpasse lengde og bredde på stingmønster

Lengden og bredden på de enkelte stingmønstrene i en stingmønsterkombinasjon kan tilpasses til det lengste og bredeste stingmønsteret i kombinasjonen.

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Bearbeide hele kombinasjonen».
- > Trykk på «Total stingmønsterlengde» (1).



- > Trykk på «Tilpasse lengden innenfor kombinasjonen» (2).
  - Lengden på stingmønstrene tilpasses til lengden på det lengste stingmønsteret i kombinasjonen
- > Trykk på «Stingbredde» (3).



- > Trykk på «Tilpasse bredden innenfor kombinasjonen» (4).
  - Bredden på stingmønstrene tilpasses til bredden på det bredeste stingmønsteret i kombinasjonen



## Feste sømkombinasjon

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.
- > Velg ønsket posisjon i stingmønsterkombinasjonen, der stingmønsterkombinasjonen skal festes.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Bearbeide kombinasjon i markørposisjon».



- > Trykk på «Feste».
  - Hvert enkelt mønster i stingmønsterkombinasjonen kan festes i begynnelsen eller slutten.

## Innstille mønsterrepetisjon

Forutsetning:

- En stingmønsterkombinasjon er opprettet.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Bearbeide hele kombinasjonen».



- > Trykk 1 gang på «Mønsterrepetisjon» for å gjenta stingmønsterkombinasjonen.
- > For å gjenta stingmønsterkombinasjonen inntil 9 ganger trykker du en gang til på «Mønsterrepetisjon».
- > For å slå av mønsterrepetisjonen trykker du lenge på «Mønsterrepetisjon» eller «Slette innstillinger».

## 5.7 Håndtere stingmønstre

### Lagre stingmønsterinnstillinger

- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Trykk på «i-dialog».
- > Endre sting, alfabet eller knapphull.
- > Trykk på «Lagre søminnstillinger» for å lagre alle endringene permanent.



- > Trykk på «Tilbakestill søm» for å forkaste alle endringer.

### Lagre søm i eget minne

I arkivet «Eget minne» kan man lagre et hvilket som helst stingmønster samt individuelt endrede stingmønstre.

- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Endre stingmønster.
- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Lagre stingmønstre».
- > Velg mappen der mønsteret skal lagres.
- > Trykk på «Bekreft».

### Skrive over søm fra eget minne

Forutsetning:

- Stingmønster lagret i eget minne.

- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Endre stingmønster.
- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Lagre stingmønstre».
- > Velg mappen der stingmønsteret som skal overskrives, er lagret.
- > Velg stingmønsteret som skal overskrives.



- > Trykk på «Bekreft».

### Laste søm fra eget minne

Forutsetning:

- Stingmønster lagret i eget minne.



- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Laste stingmønster».
- > Velg mappen der stingmønsteret befinner seg.
- > Velg stingmønster.

### Slette søm fra eget minne

Forutsetning:

- Stingmønster lagret i eget minne.



- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Slett».
- > Velg mappen der stingmønsteret befinner seg.
- > Velg stingmønster.



- > Trykk på «Bekreft» for å slette stingmønsteret.

### Lagre stingmønster på BERNINA USB-brikke

På BERNINA USB-minnepinnen kan du lagre de stingmønstrene du ønsker, også individuelt endrede stingmønstre.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Redier stingmønster.
- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Lagre stingmønstre».
- > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.



- > Trykk på «USB-minnepinne».



- > Trykk på «Bekreft».

### Laste stingmønster fra BERNINA USB-brikke

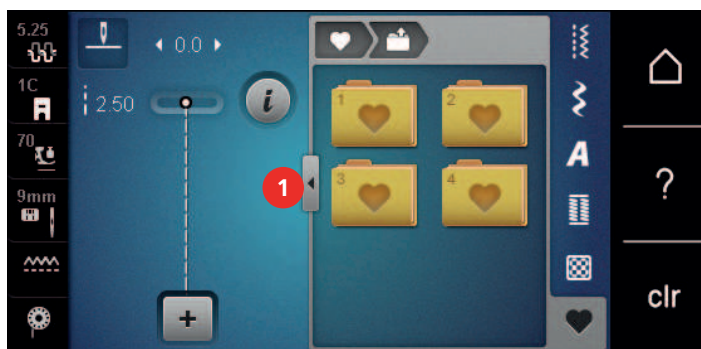


- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Laste stingmønster».

- > Trykk på «Forstørre/forminske vindu» (1).



- > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.
- > Trykk på «USB-minnepinne».
- > Velg ønsket stingmønster.



### Slette søm fra BERNINA USB-brikke



- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Slett».
- > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.
- > Velg stingmønsteret som skal slettes.



- > Trykk på «Bekreft».

## 5.8 Feste

### Sy med ikonet «Feste»

Hvert enkelt mønster i stingmønsterkombinasjonen kan festes i begynnelsen eller slutten.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Bearbeide kombinasjon i markørposisjon».



- > Trykk på «Feste» før du begynner å sy.
  - Stingmønsteret/stingmønsterkombinasjonen festes med 4 sting ved systart.
- > Trykk på «Feste» under syingen.
  - Stingmønsteret eller det aktive stingmønsteret i stingmønsterkombinasjonen festes med 4 sting på slutten.

### Feste med knappen «Sømsslutt»

Knappen «Mønsterslutt» kan programmeres med forskjellige funksjoner.



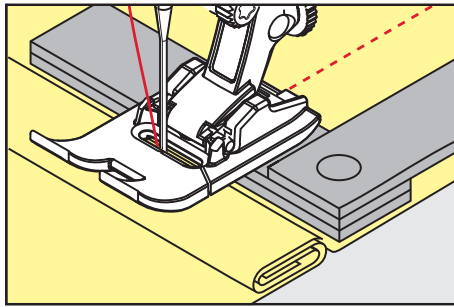
- > Trykk på knappen «Mønsterslutt» før syingen eller under syingen.
  - I løpet av syingen viser et stoppsymbol at funksjonen er aktivert, og stingmønsteret eller det aktive mønsteret til stingmønsterkombinasjonen festes automatisk med et programmert antall sting på slutten.



## 5.9 Utjevne stofflag

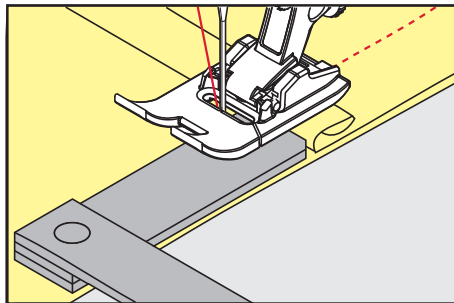
Når syfoten står skeivt på et tykt sted, kan ikke transportøren gripe i stoffet og syprosjektet kan ikke sys ordentlig.

- > For å utjevne høyden skyves, alt etter behov, 1 – 3 utligningsplater bakfra under syfoten til like bak nålen.



- Syfoten ligger vannrett på syprosjektet.

- > For å utjevne høyden foran syfoten skyves 1 – 3 utligningsplater under syfoten, tett mot nålen.



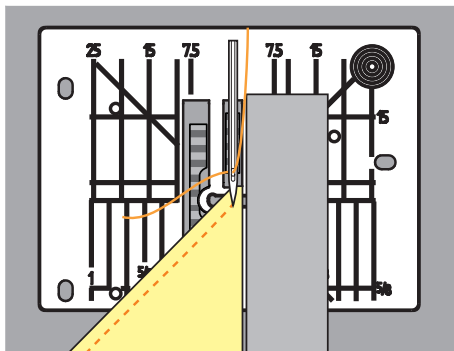
- Syfoten ligger vannrett på syprosjektet.

- > Sy til hele syfoten har passert det tykkeste stedet.
- > Fjern utligningsplatene.

## 5.10 Transportør og søm av hjørner

Ved sying av hjørner er det bare en liten del av stoffet som ligger på transportøren. Ved hjelp av høydeutligning kan stoffet transporteres jevnt.

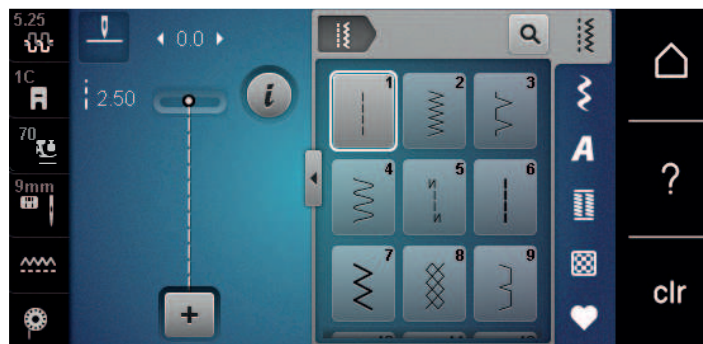
- > Når stoffkanten er nådd stanses maskinen med nålstopp nede.
- > Hev syfoten.
- > Snu stoffet i ønsket posisjon.
- > Skyv 1 – 3 høydeutligningskiver på høyre side av syfoten tett inntil syprosjektet.
- > Senk syfoten.

















- > Sy videre til syprosjektet ligger på transportøren igjen.









## 6 Nyttesømmer

### 6.1 Oversikt nyttesømmer

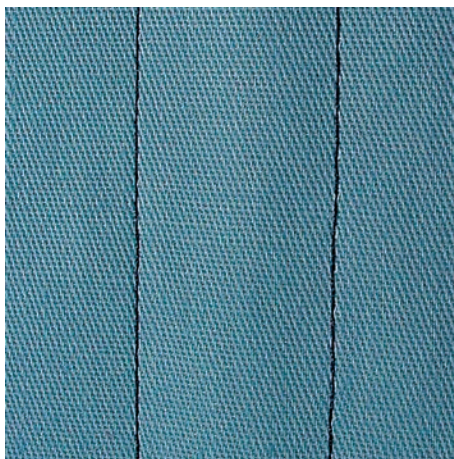


Sømmer	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
	1	Rettsøm	Til sammensyng, stikninger og tråkning.
	2	Sikksakk	Til overkast av kanter, syng av elastiske sømmer og feste av blondeinnlegg og gummibånd.
	3	Vari-overlock	Til overkasting av kanter, sammensyng og samtidig overkasting av elastiske stoffer..
	4	Buesøm	Til stopping og forsterking av stoffkanter eller festing av blonder og gummibånd.
	5	Festeprogram	Til automatisk festing i begynnelsen av sømmen med syng forover og bakover.
	6	Forsterket rettsøm	For forsterkede sømmer på tunge stoffer og pynteeffekter.
	7	Forsterket sikksakk	For slitesterke sømmer på faste stoffer, synlige sømmer og pyntesømmer.
	8	Vaffelsøm	For elastiske stoffer og falder, også med gummitråder.
	9	Blindsting	For blindsømmer på de fleste stofftyper og for muslingsømmer på myk jersey og tynne stoffer.
	10	Lukket overlock	Til sammensyng og samtidig overkasting av elastiske stoffer.
	11	Superstretch-sting	For ekstra strekkbare åpne sømmer.
	12	Rynkesting	Til rynking med gummitråd og for flate forbindelsessømmer på middels tunge stoffer.

Sømmer	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
	13	Stretch-overlock	Til sammensyning og samtidig overkasting av elastiske stoffer og for flate forbindelsessømmer.
	14	Jerseysøm	For synlige falder og synlige sømmer i undertøy og gensere og til lapping av trikot.
	15	Universalsting	For flate forbindelsessømmer, synlige sømmer og dekorsømmer i faste stoffer som filt og skinn og til festing av gummibånd.
	16	Trestings sikksakk	Til overkasting og forsterking av stoffkanter, til påsyning av gummibånd og til dekorsømmer.
	17	Lycrasøm	For flate forbindelsessømmer, synlige sømmer i lycra og til ettersyning av sømmer i korsettvarer.
	18	Stretchsting	For elastiske sømmer og falder i vevde og strikkede stoffer.
	19	Forsterket overlock	For overlocksømmer eller flate forbindelsessømmer på middels tung strikk og frotté.
	20	Overlocksøm for strikkede stoffer	For elastiske sømmer og falder i vevde og strikkede stoffer, til sying og overkasting.
	22	Enkelt stoppeprogram	Til automatisk stopping i tynne til kraftige stoffer.
	23	Forsterket stoppeprogram	Til automatisk stopping i kraftige materialer.
	24	Regelsprogram	Til forsterking av lommeåpninger, knapphullsregels og festing av belteløkker.
	25	Regelsprogram	Til forsterking av lommeåpninger, festing av belteløkker og festing av sømender.
	26	Stort fluesting	Til forsterking av lommeåpninger, glidelåser og splitter i middels tunge til tykke stoffer.
	27	Lite fluesting	Til forsterking av lommeåpninger, glidelåser og splitter i tynne til middels tunge stoffer.

Sømmer	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
	29	Smal usynlig søm	For usynlige sømmer og muslingsømmer i lette, tynne og myke stoffer.
	30	Manuelt tråklesting	For arbeider der svært stor stinglende ønskes.
	32	Enkelt rettsting	For 1 rettsting som forbindelsessting i en kombinasjon.
	33	Tre enkle rettsting	For 3 enkle rettsting som forbindelsessting i en kombinasjon.
	34	Stoppesøm	Til stopping med funksjonen "Permanent sying bakover".
	35	Åpent overlocksting	Til sammensyng og samtidig overkasting av elastiske stoffer med forsterket kant.
	36	Overlock	For middels tykke strikkede stoffer.
	37	Forsterket overlocksting	Til samtidig sammensyng, overkasting og forsterkning av elastiske stoffer.

## 6.2 Syng av rettsøm



Tilpass stinglengden etter syprosjektet, f.eks. lange sting for jeansstoff (ca. 3 – 4 mm), korte sting for tynne stoffer (ca. 2 – 2,5 mm). Tilpass stinglengden etter tråddykkelsen f.eks. ved stikninger med lange Cordonnet-sting (ca. 3 – 5 mm).

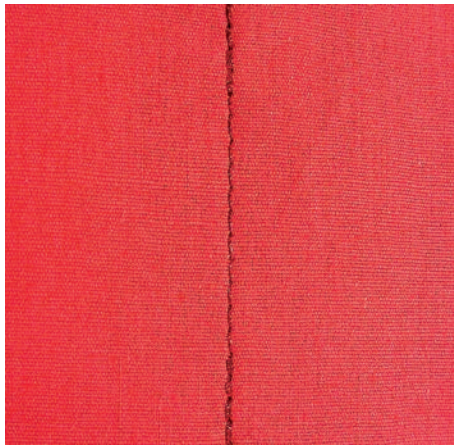
Forutsetning:

- Standardfot #1C/1D er montert.



- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.

### 6.3 Fest med automatisk festeprogram



Ved et definert antall sting på 6 forover- og 6 retur sting blir sømmen jevnt festet.

Forutsetning:

- Standardfot #1C er montert.

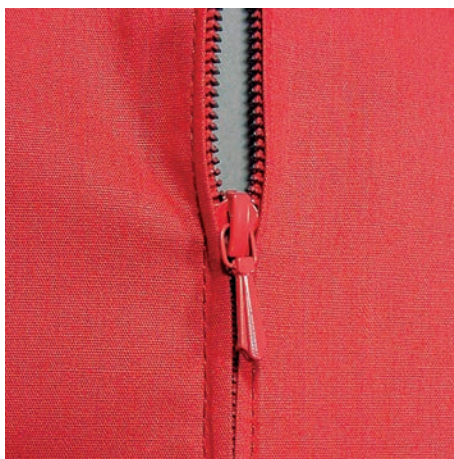


- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Festeprogram nr. 5.
- > Trykk på fotpedalen.
  - Maskinen fester automatisk.



- > Sy sømmen i ønsket lengde.
- > Trykk på knappen «Retursyng».
  - Maskinen fester automatisk og stopper ved slutten av festeprogrammet.

### 6.4 Sy i glidelås

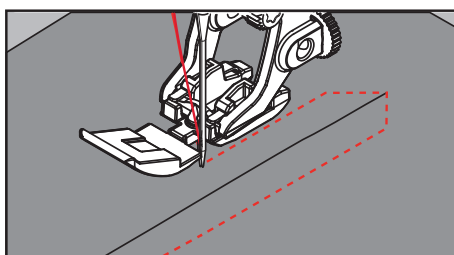


Da stofftransporten ved sybegynnelse kan være vanskelig, anbefales det å holde tråden godt fast eller å dra syprosjektet litt bakover de første stingene, eller å sy 1 – 2 cm bakover ved sybegynnelse.



- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Sy sømmen til glidelåsens begynnelse.
- > Sy festesting.
- > Lukk glidelåsen med lange sting.
- > Renklipp sømmonnet.
- > Stryk sømmen fra hverandre.
- > Åpne glidelåsen.

- > Tråkle glidelåsen og tråkle den fast under stoffet slik at stoffkantene møtes over midten på glidelåsen.
- > Åpne glidelåsen noen centimeter.
- > Monter Glidelåsfot #4D.
- > Flytt nålposisjonen mot høyre.
- > For å heve syfoten og posisjonere syprosjektet bruker du kneløfteren.
- > Begynn å sy oppe til venstre.
- > Før syfoten slik at nålen syr langs med glidelåsens tannrekke.
- > Stans foran glidelåshempen med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten.
- > Lukk glidelåsen igjen.
- > Sy videre og stopp foran slisseenden med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten og drei syprosjektet.
- > Sy til på den andre siden av glidelåsen, stopp med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten og drei syprosjektet.
- > Sy den andre siden fra undersiden og opp.



## 6.5 Sy i glidelås med en søm på hver side nedenfra og opp

Til stoffer med floss, f.eks. fløyel, anbefales det å sy inn glidelåsen nedenfra og oppover på begge sider.

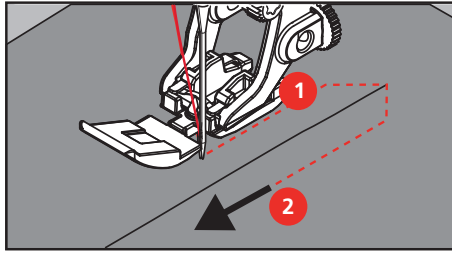


Er stoffet tettvevd eller hardt anbefales nålstørrelse 90 – 100 for å få jevn søm.



- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Sy sømmen til glidelåsens begynnelse.
- > Sy festesting.
- > Lukk glidelåsen med lange sting.
- > Renklipp sømmonnet.
- > Stryk sømmen fra hverandre.
- > Åpne glidelåsen.
- > Tråkle glidelåsen og tråkle den fast under stoffet slik at stoffkantene møtes over midten på glidelåsen.
- > Monter Glidelåsfot #4D.
- > Flytt nålposisjonen mot høyre.
- > For å heve syfoten og posisjonere syprosjektet bruker du kneløfteren.
- > Begynn å sy i midten av sømmen på glidelåsens ende.
- > Sy på skrå langs glidelåsens tenner.
- > Sy første side (1) nedenfra og opp.
- > Stans foran glidelåshempen med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten.
- > Åpne glidelåsen til bak syfoten.
- > Senk syfoten og sy videre.
- > Flytt nålposisjonen mot venstre.

- > Sy andre side (2) på samme måte nedenfra og opp.



## 6.6 Forsterket rettsøm

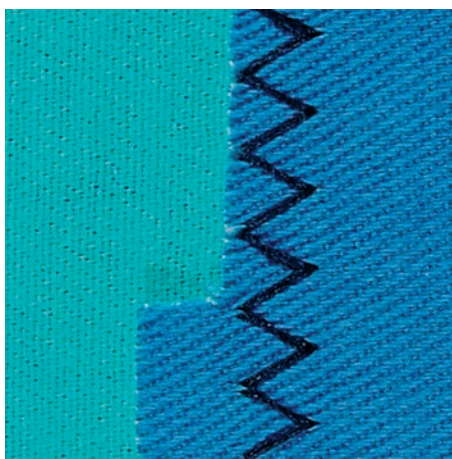


Forsterket rettsøm er særlig godt egnet for slitesterke sømmer og harde, tette stoffer som jeansstoff og kordfløyel. Ved harde og svært tettvevde stoffer anbefales det å montere jeansfoten #8. Den gjør det lettere å sy jeansstoff eller seilduk. For dekorative stikninger kan man i tillegg øke stinglengden.

- > Monter Standardfot #1C/1D.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Forsterket rettsøm nr. 6.



## 6.7 Forsterket sikksakk

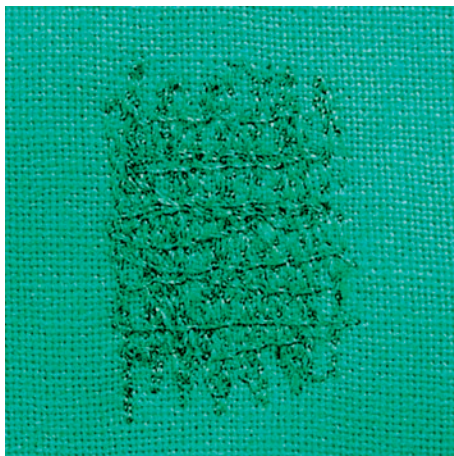


I kraftige stoffer, spesielt for jeansstoff, trekk til liggestoler, markiser. Sømmer på gjenstander som vaskes ofte. Sy overkast på sømkantene først.

- > Monter Standardfot #1C/1D.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Forsterket sikksakk nr. 7.



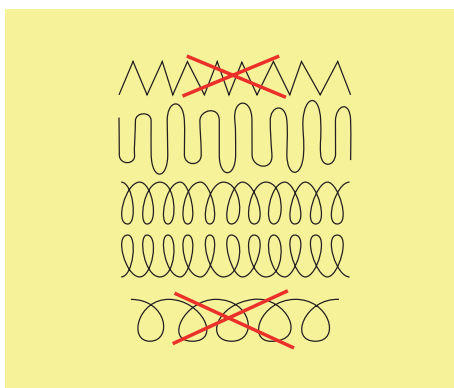
## 6.8 Manuell stopping



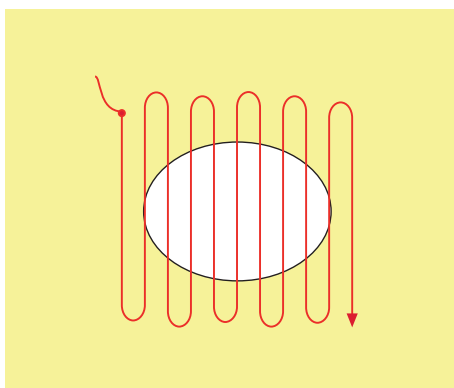
For å stoppe hull og tynnslitte områder i alle stoffer.

Hvis tråden ligger oppå, gir dette et lite pent stingbilde, før derfor sytøyet langsommere. Hvis det danner seg løkker på baksiden av stoffet, må sytøyet føres raskere. Ved trådbrudd må sytøyet føres jevnere.

- > Monter Stoppefot #9.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Senk transportøren.
- > Monter utvidelsesbordet.
- > Spenn syprosjektet fast i broderingen (spesialtilbehør).
  - Området som skal stoppes, strammes likt og kan ikke forskyves.
- > Sy fra venstre mot høyre og før syprosjektet for hånd uten fast trykk.
- > Sy rundt ved skifte av retning for å unngå hull eller at tråden ryker.
- > Sy rader med forskjellig lengde for å fordele tråden bedre i stoffet.



- > Ikke sy de første spenstrådene for tett, og utover det skadde området.
- > Sy uregelmessige lange kanter.







- > Begynn å sy oppe til venstre.
- > Sy den første lengden.
- > Stans maskinen.
- ↳ Trykk på knappen «Retursying».
  - Lengden er programmert.
- > Sy ferdig stoppeprogrammet.
  - Maskinen stopper automatisk.

## 6.10 Forsterket automatisk stopping



Forsterket stoppeprogram nr. 23 egner seg fremfor alt til rask stopping av tynnslitte steder eller hull. Forsterket stoppeprogram nr. 23 erstatter trådene i lengderetningen i alle stoffer.

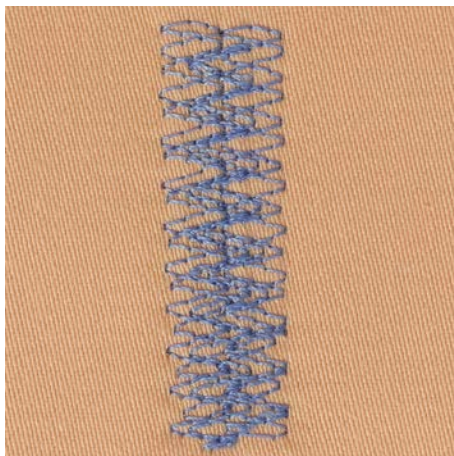


Dekker ikke stoppingen hele det skadede området, kan man flytte arbeidet og sy stoppeprogrammet igjen. Lengden er programmert og kan gjentas så mange ganger man vil.



- > Monter Knapphullsfot med slede #3A.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Forsterket stoppeprogram nr. 23.
- > Spenn fast fine stoffer i broderirammen (spesialtilbehør).
  - Området for stoppingen er jevnt spent og kan ikke forskyves.
- > Begynn å sy oppe til venstre.
- > Sy den første lengden.
- > Stans maskinen.
- ↳ Trykk på knappen «Retursying».
  - Stoppelengden er programmert.
- > Sy ferdig stoppeprogrammet.
  - Maskinen stopper automatisk.

## 6.11 Stoppe forsterket



Stoppesøm nr. 34 passer spesielt for skader på faste eller tunge stoffer, f.eks. jeans og arbeidsklær.



- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Stoppesøm nr. 34.
- > Sy den første lengden. Begynn oppe til venstre.



- > Trykk på knappen «Retursyng» når den ønskede lengden er nådd.
  - Maskinen syr bakover.



- > Trykk på knappen «Retursyng» igjen og sy den andre lengden når den ønskede lengden er nådd.
- > Gjenta helt til den ønskede bredden er dekket.

## 6.12 Overkasting



Sikksakk nr. 2 egner seg til alle stoffer. Det kan også brukes til elastiske sømmer og til dekorativt arbeid. Til tynne stoffer må det brukes stoppetråd. Til satengsøm anbefaler vi å stille inn en tett, kort sikksakk med stinglengde 0,3–0,7 mm. Satengsøm kan brukes til applikasjoner og brodering.

Forutsetning:

- Stoffkanten ligger flatt og ruller seg ikke inn.



- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Sikksakk nr. 2 eller Satengsøm nr. 1315.
- > Stingbredden må ikke velges for bred og stinglengden ikke for lang.
- > For at nålen skal stikkes i stoffet på den ene siden og i tomt rom på den andre siden, må stoffkanten føres på midten av syfoten.

### 6.13 Lukket overlock



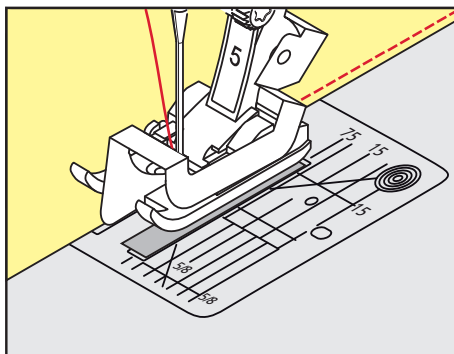
Lukket overlocksøm passer til løse strikkede stoffer og tversømmer i strikket stoff. En ny jerseynål bør brukes på strikkede stoffer, slik at ikke de fine maskene skades. En stretchnål kan brukes ved sying av elastiske stoffer.

- > Monter Standardfot #1C eller Overlockfot #2A.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Lukket overlock nr. 10.



### 6.14 Kantstikning

- > Monter Blindstingsfot #5 eller Kantstikningsfot #10/10C/10D.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Legg kanten til venstre mot blindstingfotens guide.
- > Velg nålposisjon med ønsket avstand til venstre for kanten.

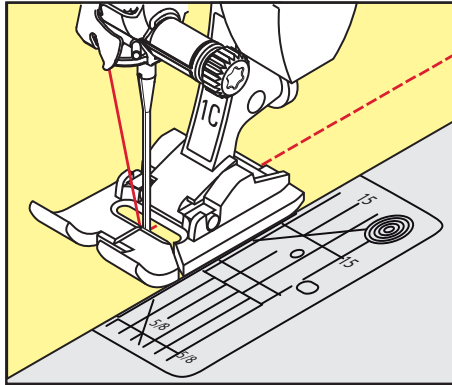


### 6.15 Bred kantstikning

- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Før kanten langs syfoten eller markeringene ved 1–2,5 cm.



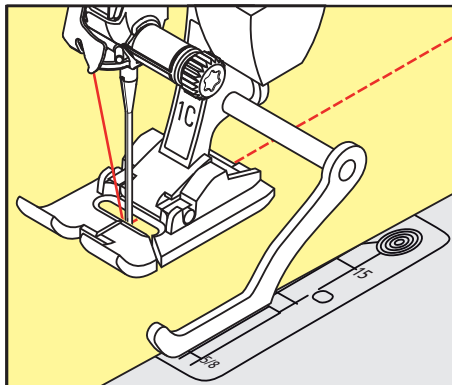
- > Velg nålposisjon med ønsket avstand til kanten.



## 6.16 Før kanten langs linjalen når du syr kantstikninger (ekstrautstyr)

For å sy brede, parallelle sømmer lønner det seg å føre kantlinjalen (ekstrautstyr) langs den forrige sømmen.

- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Løsne skruen bak på syfoten.
- > Sett kantlinjalen på plass i hullet bak på syfoten.
- > Bestem ønsket bredde.
- > Skru til skruen.
- > Før kanten langs linjalen.

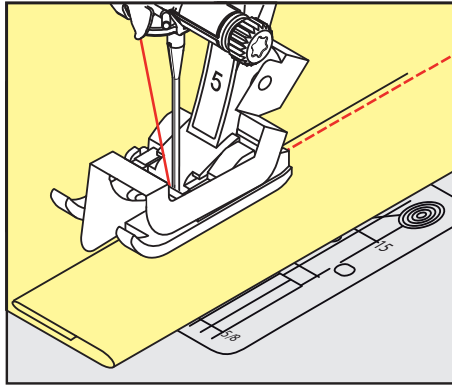


## 6.17 Sy fald

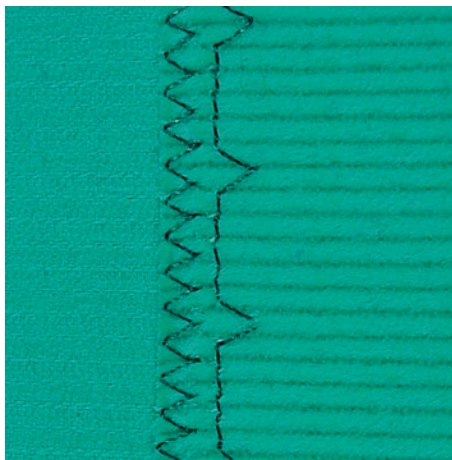
Ved bruk av Blindstingsfot #5 anbefales det å sette nålposisjonen helt til venstre eller helt til høyre. Ved Standardfot #1C og Kantstikningsfot #10/10C/10D er alle nålposisjoner mulig.

- > Monter Blindstingsfot #5 eller Standardfot #1C eller Kantstikningsfot #10/10C/10D.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Legg indre øvre kant til høyre mot blindstingfotens guide.

- > For å sy i øvre faldekant velges nålposisjonen helt til høyre.



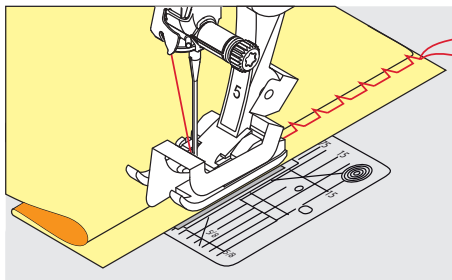
## 6.18 Usynlig søm



For usynlig fald i middels til tykk bomull, ull og blandingsfibre.

Forutsetning:

- Stoffkantene er overkastet.
- > Monter Blindstingsfot #5.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Blindsting nr. 9.
- > Fold arbeidet slik at den overkastede kanten ligger på høyre side.
- > Plasser sømarbeidet under syfoten og skyv folden inn mot guiden på syfoten.
- > Før bretten regelmessig langs syfotens guide = stingene er jevnt dype.
  - Pass på at nålen kun stikker i bretten.
- > Etter å ha sydd cirka 10 cm, sjekk begge sider av stoffet og juster om nødvendig.



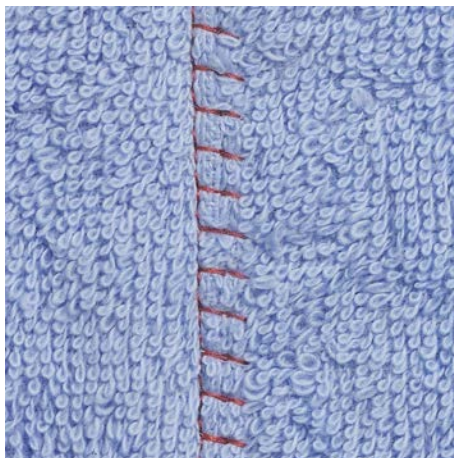
## 6.19 Synlig fald



Synlig fald er særlig godt egnet til elastiske falder i bomullsjersey, ull, syntetiske stoffer og blandingsfibre.

- > Monter Standardfot #1C/1D.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Jerseysøm nr. 14.
- > Stryk sømmen, og bruk eventuelt knappenåler.
- > Syfottrykket kan eventuelt reduseres.
- > Sy fald i ønsket dybde på retten.
- > Klipp vekk resten av stoffet på vrangen.

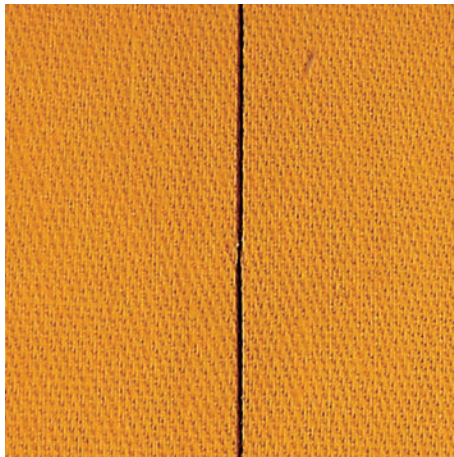
## 6.20 Flat forbindelsessøm



Den flate forbindelsessømmen egner seg først og fremst til lodne eller tykke stoffer som frotté, filt eller skinn.

- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Stretch-overlock nr. 13.
- > Legg stoffkantene oppå hverandre.
- > Sy langs stoffkanten.
- > For å oppnå en svært flat og holdbar søm må du passe på at nålen til høyre stikkes over den øvre stoffkanten og ned i det nedre stoffet.

## 6.21 Tråklesøm



Det anbefales å bruke en tynn stoppetråd ved tråking. Denne er lettere å fjerne. Tråklesting passer til arbeider der en svært stor stinglengde ønskes.

- > Monter Stoppefot #9 (ekstrautstyr).
- > Senk transportøren.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Manuelt tråklesting nr. 30.
- > For å unngå at stofflagene forskyver seg festes stofflagene til hverandre med knappenåler på tvers av tråkeretningen.
- > Hold fast trådene og sy først 3–4 trådfestesting.
- > Sy et sting og dra stoffet bakover i den ønskede stinglengden.
- > Sy et sting.
- > Sy 3–4 festesting til slutt.



## 7 Motivsømmer

### 7.1 Oversikt motivsømmer

Alt etter stofftypen er enkle eller mer kompliserte dekorsting best egnet.

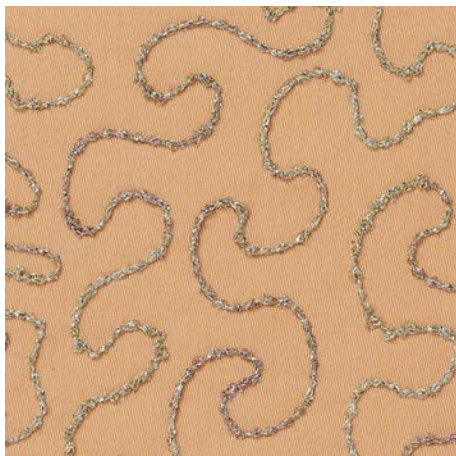
- Dekorsting som programmeres med enkle rette sting gjør seg ekstra godt på tynne stoffer, f. eks. Dekorsting nr. 101.
- Motivsting som programmeres med tredoble rette sting eller få satengsting passer ekstra godt til middels tykke stoffer, f. eks. Dekorstingnr. 107.
- Dekorsting som programmeres med satengsting gjør seg ekstra godt på tykke stoffer, f. eks. Dekorsting nr. 401.

For å oppnå et perfekt stingbilde er det fordelaktig å bruke over- og undertråd i samme farge og innlegg. På stoffer med floss eller langfibrede stoffer anbefales det i tillegg å legge et vannløselig innlegg som enkelt kan fjernes etter syngen, på oversiden.



Dekorsting	Kategori	Navn
	Kategori 100	Natursting
	Kategori 300	Korssting
	Kategori 400	Satengsting
	Kategori 600	Geometrisk søm
	Kategori 700	Heirloomsøm
	Kategori 900	Moderne søm
	Kategori 1100	Spesialsting
	Kategori 1700	Internasjonal
	Kategori 2000	Årstider

## 7.2 Undertrådsdekorerung



Spolen kan fylles med forskjellige sorter tråd. Frihåndsbrodering med struktur. Denne metoden minner om frihåndssøm, men utføres på stoffets **bakside**.

Området som skal sys, bør forsterkes med vannløselig vliselin. Mønsteret kan tegnes på stoffets bakside. Mønsteret kan tegnes på stoffets forside. Man kan så sy etter linjene med en frihånds-rettsøm med polyester-, bomulls- eller rayontråd. Stinglinjene vises på baksiden av stoffet og brukes som referanselinjer for undertrådsdekorerung.

BSR-funksjonen kan brukes til undertrådsdekorerung. Før stoffet jevnt ved lik hastighet og følg motivets linjer. Vliselinet må fjernes etter syingen.

Sy først en prøve for å kontrollere resultatet på stoffets bakside.

Ikke alle dekorsting er egnet for denne teknikken. Godt resultat oppnås fremfor alt med enkle dekorsting. Unngå kompakte sømmer og satengsømmer.

### OBS

#### Bruk av feil spolehus

Skadet spolehus.

> Bruk Bobbinwork spolehus (ekstrautstyr).



> Monter Åpen broderifot #20C/20D.

> Trykk på «Dekorsømmer».

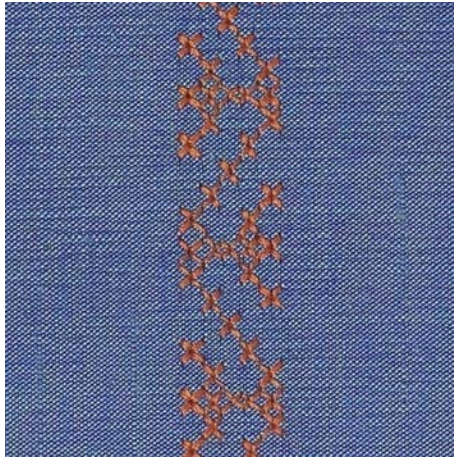
> Velg egnet dekorsting.

> For å stille inn stinglengden og stingbredden slik at man oppnår et fint stingbilde også ved sying med tykk tråd dreies «øvre multifunksjonsknapp» og «nedre multifunksjonsknapp.»



> Trykk på «Overtrådspenning» for å tilpasse overtrådspenningen.

### 7.3 Sy korssting



Korssting er en tradisjonell syteknikk som forlenger rekken av motivsømmer. Sys korssting på materialer med linstruktur, ser de ut som håndbrodert. Korssting som sys med broderitråd ser fyldigere ut. Korssting brukes fremfor alt på dekorarbeider til hjemmet, som border på klær og generell dekor. Det er viktig at første raden er rett, da de følgende radene retter seg etter den første.

- > Monter Standardfot #1C/1D eller Åpen broderifot #20C/20D.
- > Velg korssting i kategori 300 og kombiner som ønsket.
- > Sy den første stingraden ved hjelp av kantlinjalen eller kantstopperen for å sy en rett linje.
- > Sy den andre raden ved siden av den første, i en avstand på en fotbredde. Bruk eventuelt kantlinjalen.

### 7.4 Bise

#### Bise



Biser er små folder med stikninger, som sys før nøyaktig klipping av et klesplagg eller sying av syprosjektet. De passer til forsiringer eller i kombinasjon med andre heirloom-sømmer. Ved bruk av biseføttene kan denne teknikken forenkles sterkt. Denne teknikken reduserer stoffflatens størrelse. Det må alltid beregnes nok stoff.

## Oversikt biseføtter

Bisefot	Nummer	Beskrivelse
	# 30 (ekstrautstyr)	3 riller For tykke stoffer. Med 4 mm tvillingnål
	# 31 (ekstrautstyr)	5 riller For tykke til middels tykke stoffer. Med 3 mm tvillingnål
	# 32 (ekstrautstyr)	7 riller For tynne eller middels tykke stoffer. Med 2 mm tvillingnål
	# 33 (ekstrautstyr)	9 spor Til svært tynne stoffer (uten forsterkningstråd). Med 1 eller 1,6 mm tvillingnål
	# 46C (ekstrautstyr)	5 riller Med 1.6–2.5 mm tvillingnål For svært tynne til middels tykke stoffer.

## Bruke forsterkningstråd

Bisene blir mer markante og relieffartig når de sys med forsterkningstråd. Forsterkningstråden må passe godt i sporet til den aktuelle syfoten. Forsterkningstråden må være fargeekte og ikke krympe.

- > Slå av maskinen.
- > Fjern nålen.
- > Fjern syfoten.
- > Fjern stingplaten.
- > Åpne griperdekselet.
- > Trekk inn forsterkningstråden gjennom griperåpningen og gjennom hullet i stingplaten nedenfra.
- > Sett stingplaten på plass igjen.
- > Lukk griperdekselet.

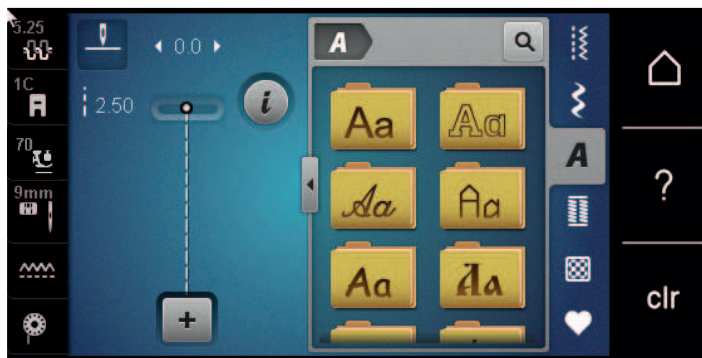


## 8 Alfabet

### 8.1 Oversikt alfabet

Blokk-, omriss-, hånd-, quilt- og comic-skrift samt kyrillisk og kyrillisk håndskrift kan også sys i to forskjellige størrelser. Blokk-, omriss-, hånd-, quilt- og comic-skrift samt kyrillisk og kyrillisk skript kan også sys i små bokstaver.

For å oppnå et perfekt stingbilde er det fordelaktig å bruke over- og undertråd i samme farge. Du kan forsterke arbeidet ved å bruke stabilisering på baksiden. På stoffer mot floss og langfibrede stoffer, for eksempel frotté, kan det i tillegg legges vannløselig vliselin på oversiden.



Stingmønster	Navn
ABCabc	Blokkskrift
ABCabc	Konturskrift
<i>ABCabc</i>	Håndskrift (Italic)
ABCabc	Quilt-tekst
ABCabc	Comic
АБВабв	Kyrillisk
<i>АБВ абв</i>	Kyrillisk skript
あいう	Hiragana

## 8.2 Lage en tekst



Det er lurt å sy en prøve med tråden, stoffet og innlegget som skal brukes. Du bør også passe på at stoffet føres jevnt og lett, uten at det kommer borti noe eller blir hengende fast. Ikke dra, dytt eller hold fast stoffet mens du syr.



- > Trykk på «Alfabet».
- > Velg skrift.



- > Trykk på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus» for å opprette en kombinasjon.
- > Trykk på «Forstørre/forminske vindu» (1) for å åpne den utvidete inntastingsmodusen.



- > Velg bokstaver.



- > Trykk på «Store bokstaver» for å velge store bokstaver (standardinnstilling).



- > Trykk på «Små bokstaver» for å velge små bokstaver.



- > Trykk på «Tall og matematiske symboler» for å bruke tall og matematiske tegn.



- > Trykk på «Spesialtegn» for å bruke spesialtegn.



- > Trykk på «Slett» for å slette enkelte deler av den innlagte teksten.
- > Trykk en gang til på den utvidete inntastingsmodusen for å lukke «Forstørre/forminske vindu».

### 8.3 Endre størrelse

Blokk-, omriss-, hånd-, quilt- og comic-skrift samt kyrillisk og kyrillisk skrift kan også sys i små bokstaver i enkeltmodus.



- > Trykk på «Alfabet».
- > Velg skrift.
- > Velg bokstaver.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Endre størrelse» for å redusere skriftstørrelsen.
- > Trykk en gang til på «Endre størrelse» for å forstørre skriftstørrelsen til 9 mm.





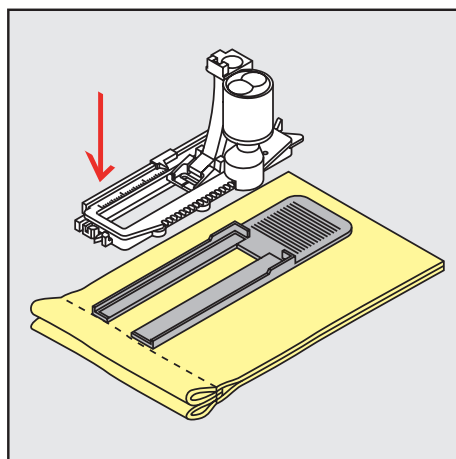


Sømmer	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
	61	Snorhull med smal sikksakk	Som åpning for snorer eller smale bånd og for dekorering.
	62	Hull med rettsting	Som åpning for snorer eller smale bånd og for dekorering.
	63	Knapphull med håndsydd utseende	For håndstingeffekter på kjoler og håndarbeider i lette til middels tunge stoffer.
	64	Dobbelt rundet knapphull	For middels tunge til tunge stoffer av forskjellige kvaliteter.
	65	Dobbelt rundet Heirloom-knapphull	For legge til middels tunge vevde stoffer, for eksempel bluser, kjoler og sengetøy.
	67	Rundt knapphull med spiss regels	For middels tunge vevde stoffer, for eksempel bluser, kjoler og jakker.
	69	Dekorasjonsknapphull med regels	For dekorative knapphull i tykke, uelastiske stoffer.

## 9.2 Bruk av utligningsplate

Hvis knappullet skal sys på tvers av kanten, anbefales det å bruke utligningsplate (ekstraustyr).

- > Utligningsplaten skyves bakfra mellom stoff og sledesåle fram til det tykke stedet i stoffet.



- > Senk syfoten.

## 9.3 Bruk av transporthjelp

For å sy knapphull i vanskelige stoffer anbefales å bruke transporthjelpen (spesialtilbehør). Den kan brukes sammen med den automatiske knapphullsfooten #3A.



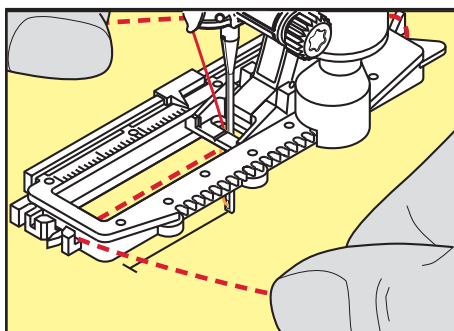
## 9.5 Innleggstråd

### Bruk innleggstråd sammen med den automatiske knapphullsfooten #3A

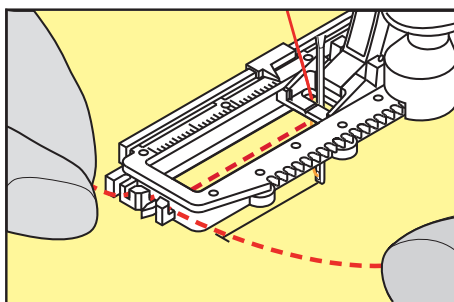
Innleggstråden forsterker og forskjøvner knappullet og passer fremfor alt til rette knappull nr. 51. Perfekte innleggstråder er perlegarn nr. 8, sterk håndsømtråd og fint heklegarn. Det anbefales å ikke holde i innleggstråder under syingen.

Forutsetning:

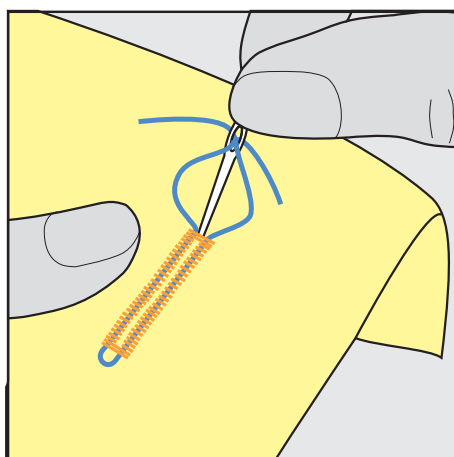
- Knapphullsfoot med slede #3A er montert og hevet.
- > Stikk inn nålen i begynnelsen av knappullet.
- > Før innleggstrådene mot høyre under den automatiske knapphullsfooten.
- > Legg innleggstrådene over nesene bak på den automatiske knapphullsfooten.



- > Trekk innleggstrådene mot venstre under den automatiske knapphullsfooten og fremover.



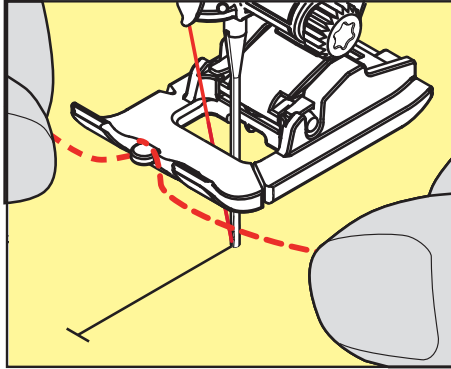
- > Trekk endene på innleggstrådene inn i holdeslissen.
- > Sett den automatiske knapphullsfooten lavt.
- > Sy knappull på vanlig måte.
- > Trekk i innleggstrådløkken helt til løkken forsvinner i regelsen.
- > Trekk i endene på innleggstråden på vrangen (med synål for hånd), og knyt eller sy fast.



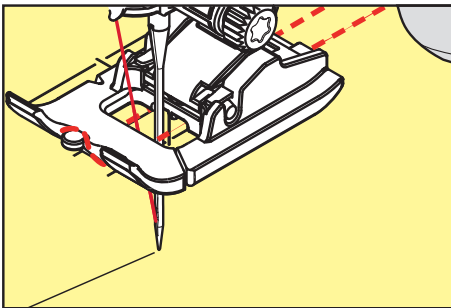
## Bruk innleggstråd med knapphullsfoot #3C

Forutsetning:

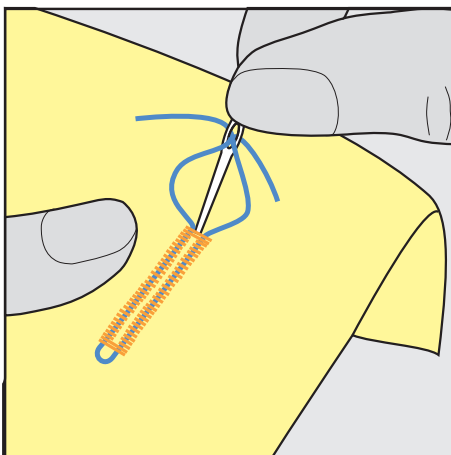
- Knapphullsfoot #3C er montert og hevet.
- > Stikk nålen inn ved begynnelsen av knappullet.
- > Fest innleggstråden foran via midttåen på knapphullsfooten.



- > Trekk begge endene av innleggstråden under knapphullsfooten bakover og legg en innleggstråd i et spor på sålen.



- > Senk knapphullsfooten.
- > Sy knapphull som vanlig.
- > Eettertrekk innleggstråden slik at sløyfen forsvinner i regels.
- > Trekk i endene på innleggstråden på vrangen og knyt eller sy fast.



### 9.6 Sy en prøve

Det bør alltid sys et prøveknapphull på en bit av originalstoffet. Det anbefales å velge samme innlegg og samme knapphull. Syprøven må også sys i samme syretning. Når man syr en prøve, kan innstillingene tilpasses helt til resultatet blir tilfredsstillende.

Det lønner seg å forhåndssy stikninger rundt knapphull med rette sting nr. 59 i alle myke, løstvevde materialer og for knapphull som belastes mye. Forhåndssyng av stikninger gir også sterkere knapphull i skinn, vinyl eller filt.

Endring i balansen for standard knapphull, knapphull med lengdeangivelse, øye- eller rund regels-knapphull har samme innvirkning på begge stolpene. For manuelt øye- eller rund regels-knapphull har endringer av balansen motsatt innvirkning på begge stolpene.

Endres balanse ved bruk av stingteller-funksjonen, virker endringene forskjellig på de to stolpene.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.
- > Velg syfot og monter.
- > Legg stoffet under syfoten, og senk syfoten.
- > Trå forsiktig på pedalen og begynn å sy. Før stoffet lett.
- > Kontroller balansen under syingen og juster den ved behov.
- > Kontroller syprøven og foreta ev. ytterligere syprøver.

## 9.7 Innstille bredden av knapphullsåpningen

Bredden av knapphullsåpningen kan tilpasses mellom 0,1 – 2,0 mm før du begynner å sy.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Knapphullsnittspalte».
- > For å stille inn ønsket bredde for knapphullsåpningen dreier du øvre multifunksjonsknapp eller «nedre multifunksjonsknapp».

## 9.8 Bestem knapphullslengden med den automatiske knapphullfoten #3A



Knappen kan også sentreres på den gule sirkelen på skjermen. Ved hjelp av «Multifunksjonsknapper oppe/nede» kan den gule ringen forstørres eller forminskes, for så å bestemme knappens diameter.

Diameteren til knappen legges automatisk til 2 mm for knapphullslengden. Hvis diameteren til knappen for eksempel er 14 mm, beregnes knapphullslengden til 16 mm.

Forutsetning:

- Knapphullsfot med slede #3A er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Stille inn knapphull-lengde».
- > Drei «øvre multifunksjonsknapp» eller «nedre multifunksjonsknapp» for å tilpasse knapphullslengden.

## 9.9 Bestem knapphullslengden med knapphullsfot #3C

Med knapphullsfoten #3C må knapphullslengden bestemmes med stingtellerfunksjonen. Stingtellerfunksjonen kan brukes for alle sorter knapphull. Venstre stolpe sys framover og høyre bakover. Foretas endringer i balansen, må stingtellerfunksjonen lagres på nytt for hvert knapphull.

Forutsetning:

- Knapphullsfot #3C er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.



- > Trykk på «i-dialog».

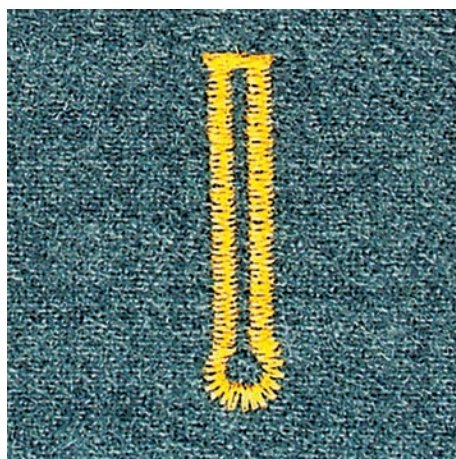
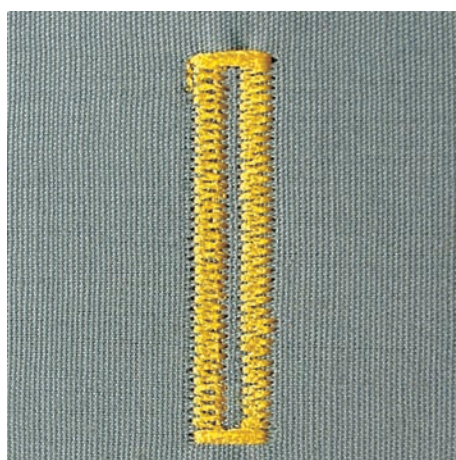


- > Trykk på «Programmere lengde med stingteller».
- > Sy ønsket knapphullslengde.
- > Stans maskinen.



- > For at maskinen skal sy nedre regels og andre stolpe bakover, trykker du på knappen «Retursyng».
- > Stans maskinen på høyde med første sting.
- > For at maskinen skal sy øvre regels og festestingene bakover, trykker du en gang til på knappen «Retursyng».
- Knapphullslengden er lagret og hvert etterfølgende knapphull sys likt til maskinen blir avslått.

## 9.10 Automatisk knapphull



Ved bruk av Knapphullsfot med slede #3A måles lengden på knapphullet via linsen på syfoten. Knapphullet dupliseres nøyaktig og maskinen sjalter automatisk om ved maksimal lengde. Knapphullsfot med slede #3A egner seg til knapphull på 4 – 31 mm, avhengig av knapphullstype. Knapphullsfot med slede #3A må ligge flatt på stoffet for å kunne måle den nøyaktige lengden. Alle programmerte knapphull blir like lange og like pene.

Forutsetning:

- Knapphullsfot med slede #3A er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.
- > Sy ønsket knapphullslengde.



- > Trykk på knappen «Retursyng» for å programmere lengden.

- > Trykk på knappen «Start/stop» eller trykk på pedalen.
  - Maskinen syr knapphullet automatisk ferdig. Alle etterfølgende knapphull sys automatisk i samme lengde.

## 9.11 Programmere Heirloomknapphull

Forutsetning:

- Knapphullsfoot med slede #3A er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Knapphull med håndsydd utseende nr. 63.
- > Sy ønsket knapphullslengde.



- > Trykk på knappen «Retursyng» for å programmere lengden.
  - Maskinen syr knapphullet automatisk ferdig. Alle etterfølgende knapphull sys automatisk i samme lengde.

## 9.12 Manuell syng av 7-trinns knapphull med knapphullsfoot #3C

Knapphullslengden bestemmes manuelt mens du syr. Regels, rund regels og festesting er forprogrammert. De enkelte trinnene kan velges ved å bla gjennom med pilikonene eller trykke på knappen «Retursyng».

Forutsetning:

- Knapphullsfoot #3C er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Standard knapphull nr. 51.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Fastsette lengde manuelt».
  - Trinn 1 på skjermen er aktivert for å starte på knapphullet.
- > Sy ønsket knapphullslengde.
  - Trinn 2 er aktiv.



- > Stans maskinen når du når ønsket knapphullslengde eller lengdemarkeringen.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 3.
  - Maskinen syr rettsøm bakover.
- > Stans maskinen på høyde med første sting ved knapphullbegynnelse.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 4.
  - Maskinen syr øvre regels og stopper deretter automatisk.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 5.
  - Maskinen syr den andre stolpen.
- > Stans maskinen på høyde med det siste stinget i den første stolpen.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 6.
  - Maskinen syr nedre regels og stopper deretter automatisk.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 7.
  - Maskinen fester og stopper automatisk.



### 9.13 Manuell sying av 5-trinns knapphull med knapphullsfoot #3C

Knapphullslengden bestemmes manuelt mens du syr. Regels, rund regels og festesting er forprogrammert. De enkelte trinnene kan velges ved å bla gjennom med pilikonene eller trykke på knappen «Retursyng».

Forutsetning:

- Knapphullsfoot #3C er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Avrundet knapphull nr. 54.



- > Trykk på «i-dialog».



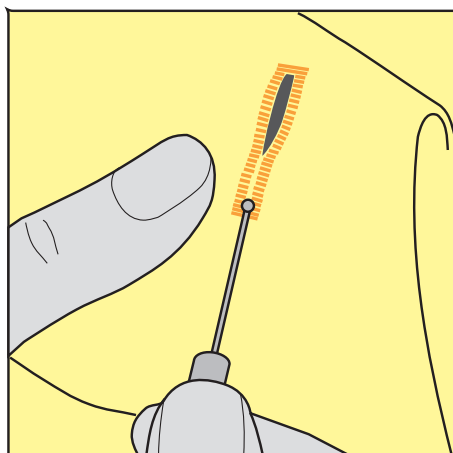
- > Trykk på «Fastsette lengde manuelt».
  - Trinn 1 på skjermen er aktivert for å starte på knappullet.
- > Sy ønsket knapphullslengde.
  - Trinn 2 er aktiv.



- > Stans maskinen når du når ønsket stolpelengde eller lengdemarkeringen.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 3.
- > Maskinen syr rund regels eller øyet og stanser automatisk.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 4.
  - Maskinen syr den andre stolpen bakover.
- > Stans maskinen på høyde med det første stinget ved knapphullsbeginnelse.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 5.
  - Maskinen syr øvre regels og fester automatisk.

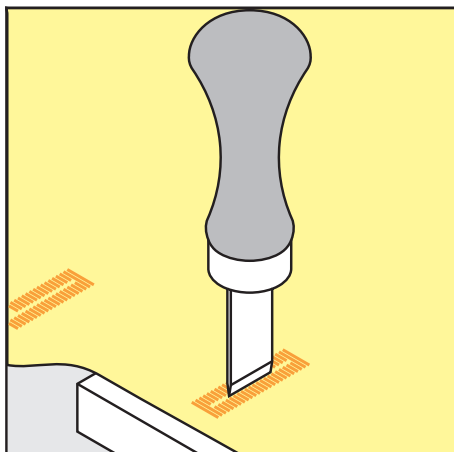
### 9.14 Sprette opp knappullet med oppspretter

- > For ikke å kutte sømmen ved enden av knappullet kan du sette en knappenål ved enden av knappullet som en ekstra sikkerhet.
- > Sprett opp knappullet fra begge ender mot midten.



## 9.15 Sprette opp knapphull med knapphullskutter (ekstrautstyr)

- > Legg knapphullet på et egnet trestykke.



- > Sett kutteren midt i knapphullet.
- > Trykk kutteren ned for hånd.

## 9.16 Sy i knapp

Med knappisyingsprogrammet er det mulig å sy på knapper med 2 eller 4 hull, trykknapper eller spenner.

Anbefalt syprogram:	Knappisyingsprogram nr. 60
Anbefalt syfot:	Knappisyingsfot #18
Alternative syføtter:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Standardfot #1/1C</li> <li>• Stoppefot #9</li> <li>• Standardfot med gjennomsiktig såle #34/34C</li> </ul>

### Tilpasse halshøyde

For knapper i tykkere stoffer må man forstørre halshøyden, dvs. avstanden mellom knappen og stoffet.

Knapper i tynne stoffer eller knapper som er pynt, sys uten halshøyde.

### **OBS! Innstilling av halshøyde er bare mulig med knapphullsfot #18.**

- > Løsne skruen på knappisyingsfoten.
- > Flytt midttåen oppover i en høyde som tilsvarer tykkelsen på stoffet.
- > Skru fast skruen.

### Isying av knapp

Forutsetning:

- Halshøyden er stilt inn passende med stofftykkelsen.
- Knappisyingsfot #18 eller en alternativ syfot er montert.
- Den monterte syfoten er valgt i brukergrensesnittet.
- Transportøren er senket.

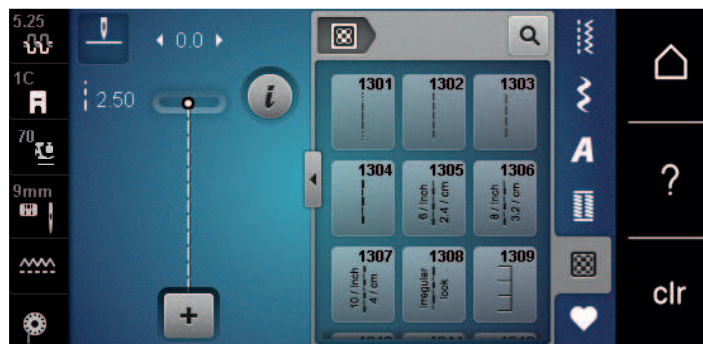


- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Knappisyingsprogram nr. 60.
- > Vri på håndhjulet til undertråden kommer opp.
- > **OBS! Knappisyingsprogrammet begynner alltid med knappens venstre hull.**  
Legg knappen på stoffet. Skyv knappen og stoffet under nålen slik at nålen stikker inn i venstre hull. På knapper med 4 hull syr du først det fremre hullparet, deretter det bakre.
- > Senk syfoten.
- > Utfør de første stingene i venstre hull med håndhjulet.
- > Fortsett å vri på hjulet til nålen bytter til høyre hull. Kontroller om nålen treffer det høyre hullet. Ved behov stiller du inn stingbredden med øvre multifunksjonsknapp.




## 10 Quilting

### 10.1 Oversikt quiltesømmer



Stingmønster	Stingnummer	Navn	Beskrivelse
.....	nr. 1301	Quilting, festeprogram	Til festing i begynnelsen og slutten av syingen med korte sting forover.
-----	nr. 1302	Quilting, rettsøm	Til maskinquilting med rettsting med stinglengde på 3 mm.
-----	nr. 1303	Patchworksting/ rettsting	Til sammensying av patchworkdeler med rettsting med stinglengde på 2 mm.
-----	nr. 1304 – nr. 1308	Håndquiltesting	Til festing med monofiltråd som håndstingimitasjon.
⌌	nr. 1309 – nr. 1314	Knapphullssøm	For applikasjoner og festing av pyntebånd.
⌌	nr. 1317 – nr. 1327  nr. 1329 – nr. 1330  nr. 1339 – nr. 1346  nr. 1363 – nr. 1371  nr. 1373 – nr. 1394	Dekorativt quiltesting	Til quilting, crazy patchwork, pynt og fremheving.
	nr. 1315	Satengsøm	Til applikering.
⌌	nr. 1316	Usynlig faldsøm (smal)	Til usynlig festing av applikasjoner
⌌	nr. 1331	Stiplesting/ meanderquiltesting	For meanderstingimitasjon.

Stingmønster	Stingnummer	Navn	Beskrivelse
	nr. 1332 – nr. 1338	Fjærsting	Til quilting, crazy patchwork, pynt og fremheving.

## 10.2 Quilting, festeprogram

Forutsetning:

- Standardfot #1C er montert.

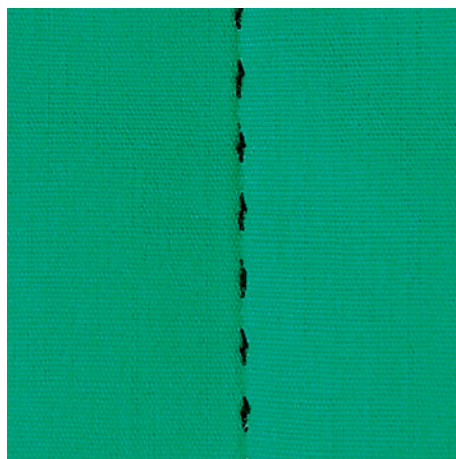


- > Trykk på «Quiltesømmer».
- > Velg Quilting, festeprogram nr. 1301.
- > Trykk på fotpedalen.
  - Ved systart syr maskinen automatisk 6 sting fremover.
- > Sy sømmen i ønsket lengde.



- > Trykk på knappen «Retursying».
  - Maskinen syr automatisk 6 sting fremover og stopper automatisk ved slutten av festeprogrammet.

## 10.3 Sy quiltsøm med håndsydd utseende



Håndquiltesting kan brukes på alle stoffer og syprosjekter som skal se ut som de er håndsydd. Det anbefales å bruke monofilament som overtråd og broderitråd som undertråd. Reduser syhastigheten for at monofilamenttråden ikke skal ryke. Om nødvendig kan man løsne litt på overtrådspenningen og tilpasse balansen med syprosjektet og ønsket quiltsøm.

Forutsetning:

- Standardfot #1C er montert.



- > Trykk på «Quiltesømmer».
- > Velg Håndquiltesting nr. 1304 – nr. 1308.
- > Tilpass om nødvendig overtrådspenningen og balansen til syprosjektet og det ønskede quiltestinget.
- > Trykk på pedalen eller knappen «Start/stopp» for å starte maskinen.

## 10.4 Føre quiltarbeide fritt



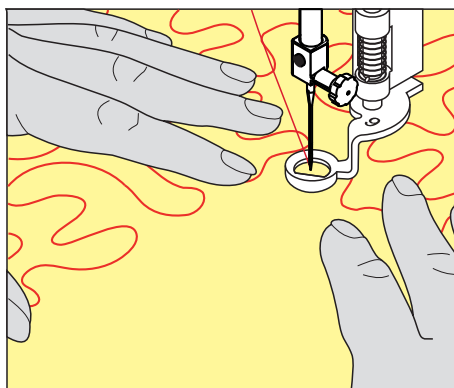
Frihåndsqilting og stopping bygger på samme frie bevegelsesprinsipp. Med teknikken meanderquilting fylles hele flaten med quiltsøm. Linjene skal ikke krysse eller berøre hverandre.



- Bruk quiltehansker med gummiknotter for å forenkle føringen av stoffet.
- Bruk Spolekapsel med høy trådspenning (spesialtilbehør) for å få best mulig resultater.
- Det anbefales å bruke utvidelsesbord og kneløfter.
- Det anbefales å quilte fra midten og utover og føre stoffet med lette, runde bevegelser til alle sidene til det ønskede mønsteret dannes.

Forutsetning:

- Legg quiltens forside, vatt og bakside sammen som en sandwich og tråkle dette sammen eller bruk knappenåler.
  - Transportøren er senket.
  - Stoppefot #9 er montert.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
  - > Velg Rettsøm nr. 1.
  - > Tilpass overtrådspenningen ved behov.
  - > Velg nålposisjon nede for å unngå forskyvning av stoffet.
  - > Trykk på pedalen eller knappen «Start/stopp» for å starte maskinen.
  - > Hold begge hendene nær syfoten for å føre stoffet som i en ramme. Sørg for at nålen ikke stikkes inn flere ganger rett etter hverandre på det samme stedet.
  - > For å sikre minimal stingavstand ved quilting av hjørner kan broderihastigheten reduseres.
  - > Når tråden ligg oppå, må stoffet føres langsommere.
  - > Hvis det dannes knuter på baksiden, må stoffet føres raskere.



## 11 BERNINA stingregulator (BSR)

BERNINA stingregulator kompensere for stinglengden som forårsakes av fri styring av stoffet under frihåndssyng – en syteknikk som blir stadig mer populær. Ved frihåndssyng blir hver søm like lang, og stingutseendet pent og regelmessig, takket være BSR-syfoten.

Så snart BSR-syfoten er montert og transportøren senket, vises valgmulighetene for ønsket modus på maskinens skjerm. BSR-syfoten kan brukes både med rettsøm og sikksakk.

BSR-syfoten reagerer på stoffets bevegelser og styrer dermed maskinens hastighet opp til maks. hastighet. Her gjelder: Jo raskere stoffet beveger seg, desto høyere blir maskinens hastighet.

Hvis stoffet beveges for raskt, høres et lydsignal. Lydsignalet kan slås på eller av i «BSR»-skjermen. Lydsignalet kan også slås på eller av i setup-programmet.

### 11.1 BSR-modus 1

BSR-funksjonen kan styres med fotpedalen eller knappen «Start/stopp». Start BSR-modus. På syfoten lyser en rød lampe. Ved å bevege stoffet økes maskinhastigheten. Beveges stoffet ikke, kan man sy festesting på stedet, uten i tillegg å trykke noen knapp. Når man arbeider med fotpedalen eller knappen «Start/stopp», kobler BSR-modus 1 seg ikke automatisk ut.

### 11.2 BSR-modus 2

BSR-funksjonen kan styres med fotpedalen eller knappen «Start/stopp». Maskinen starter kun når fotpedalen eller knappen «Start/stopp» trykkes og stoffet beveges. Uten stofftransport kobler BSR 2-modus seg ut etter ca. 7 sek. Den røde lampen slukner (kun når man arbeider med knappen «Start/stopp»). Når man arbeider med fotpedalen, slukner ikke den røde lampen.

### 11.3 BSR med rettsøm nr. 1

Med denne innstillingen syr maskinen rettsøm med stinglengde inntil 4 mm. Innstilt stinglengde fastholdes, uavhengig av stoffbevegelsen, innenfor en viss motorhastighet.

### 11.4 BSR med sikksakk nr. 2

Sikksakk-sømmen kan brukes til å «male» med tråd. Den innstilte stinglengden fastholdes **ikke** når man syr sikksakk-søm, men BSR-funksjonen forenkler arbeidet.

### 11.5 Forberede for quilting

#### Montere BSR-syfot

Forutsetning:

- Maskinen er slått av.
  - Nålen er hevet.
  - Syfoten er hevet.
- > Fjern den monterte syfoten.
- > Monter BSR-syfoten.

- > Sett støpselet til ledningen loddrett i BSR-koblingen (1) til det merkes at det festes.



- > Slå på maskinen.
  - BSR-skjermen åpnes og BSR 1-modus er aktivert.

### Skifte syfotsåle

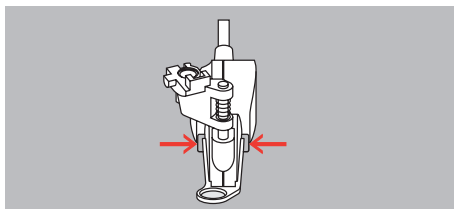
OBS

BSR-syfotens linse er tilsmusset

Maskinen gjenkjenner ikke BSR-syfoten.

- > Rengjør linsen med en myk, litt fuktig klut.

- > Hev nålen.
- > Hev BSR-syfoten.
- > Slå av maskinen.
- > Fjern BSR-syfoten fra maskinen.
- > Trykk begge knappene på BSR-syfoten sammen.



- > Dra syfotsålen ned ut av føringen.
- > Skyv ny syfotsåle opp i føringen til den klikker på plass.
- > Monter BSR-syfoten.

### 11.6 Bruk av BSR-modus

BSR-funksjonen kan styres med pedalen eller knappen «Start/stopp».

Start med pedalen: Pedalen må være trykt inn under quiltingen. Maskinen kjører i BSR-modus 1 helt til pedalen slippes, også når stoffet ikke beveges.

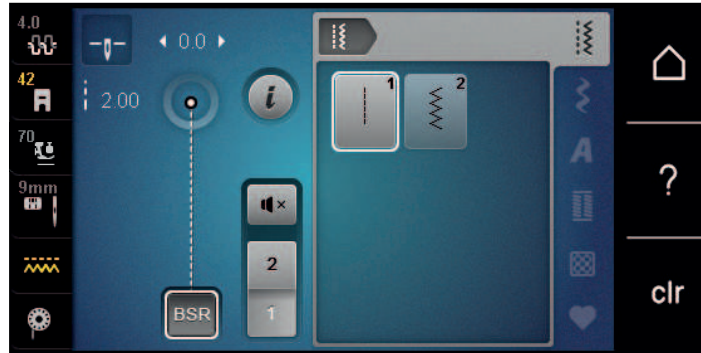
Hvis quiltingen stoppes i BSR-modus 2, syr maskinen avhengig av nålposisjon et ekstra sting og stopper med nålposisjon oppe.

Forutsetning:

- Utvidelsesbordet er montert.
- Kneløfter er montert.
- > Senk transportøren.
- > Still inn ønsket BSR-modus.



- > Trykk en gang til på knappen «Start/stopp» eller pedalen for å senke syfoten.
- > For å starte BSR-modus trykker du en gang til på knappen «Start/stopp» eller pedalen og holder inntrykt.
  - På BSR-syfoten lyser en rød lampe.
- > For å styre hastigheten til maskinen i BSR-modus beveger du stoffet.
- > For å stoppe BSR-modus trykker du en gang til på knappen «Start/stopp» eller slipper pedalen.
  - BSR-modus stopper og den røde lampen på syfoten slukner.
- BSR > For å deaktivere BSR-modus og quilte uten automatiske stinglengder trykker du på «BSR-modus».



## 11.7 Feste

### Festing i BSR-modus 1 med knappen «Start/Stop»

Forutsetning:

- BSR-syfoten er montert og tilkoblet maskinen.
  - BSR-skjermen er åpnet og BSR-modus 1 er aktivert.
- > Senk transportøren.
  - > Senk syfoten.
  - > Trykk 2x på «Nålposisjon oppe/nede».
    - Undertråden hentes opp.
  - > Hold i over- og undertråden.
  - > Trykk på knappen «Start/stopp».
    - BSR-modus starter.
  - > Sy 5 – 6 festesting.
  - > Trykk på knappen «Start/stopp».
    - BSR-modus stopper.
  - > Kutt tråden.

## Festing i BSR-modus 2

Forutsetning:

- BSR-syfoten er montert og tilkoblet maskinen.
- BSR-skjermen er åpnet og BSR-modus 2 er aktivert.

> Senk syfoten.

> Trykk på «i-dialog».



> Trykk på «Feste».



> Trykk på pedalen eller knappen «Start/stopp».

Når stoffet beveges sys noen korte sting. Derved er innstilt stinglengde aktivert og festefunksjonen deaktiveres automatisk.

## 12 Min BERNINA brodering



### 12.1 Oversikt broderimodul







- |   |                                      |   |                             |
|---|--------------------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Utløserhåndtak/bærehåndtak           | 4 | Føringsskinner for maskinen |
| 2 | Broderiarm                           | 5 | Tilkobling til maskinen     |
| 3 | Feste for montering av broderirammen |   |                             |

### 12.2 Medfølgende tilbehør broderimodul

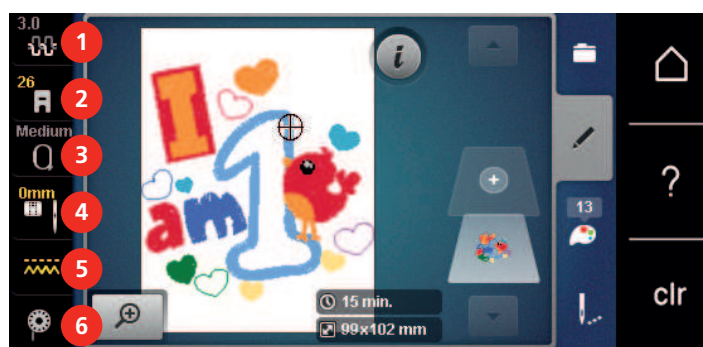
#### Oversikt tilbehør broderimodul

Bilde	Navn	Bruksområde
	Dråpeformet broderifot #26	Til brodering, stopping og frihåndsqilting.
	Stor, oval broderiramme	Til brodering av broderimotiver over store flater eller motivkombinasjoner inntil 145 x 255 mm (5,70 x 10,04 in).  Inkl. sjablong for nøyaktig plassering av stoffet.

Bilde	Navn	Bruksområde
	Mellomstor broderiramme	Til brodering av mellomstore broderimotiver inntil 100 x 130 mm (3,94 x 5,12 in). Inkl. sjablong for nøyaktig plassering av stoffet.
	Nålsortiment	Til brodering.
	Broderisjablongklemmer	Brukes til å sette inn broderisjablongen i broderirammen og ta den ut igjen.
	Trådsnellenett	For jevn utmating av glatte tråder fra trådspolen, for eksempel nylon-, rayon-, silke- eller metallic-tråd.

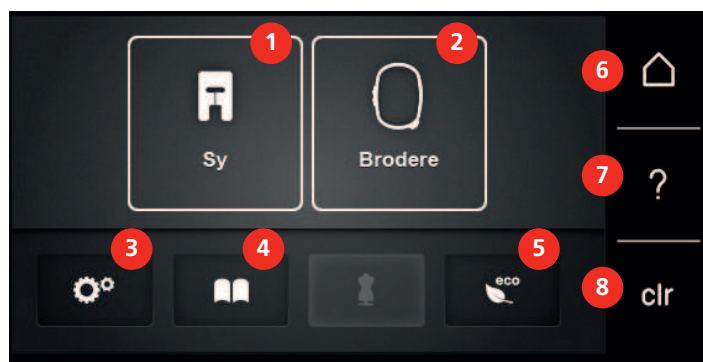
## 12.3 Oversikt touchskjerm

### Oversikt funksjoner/indikatorer



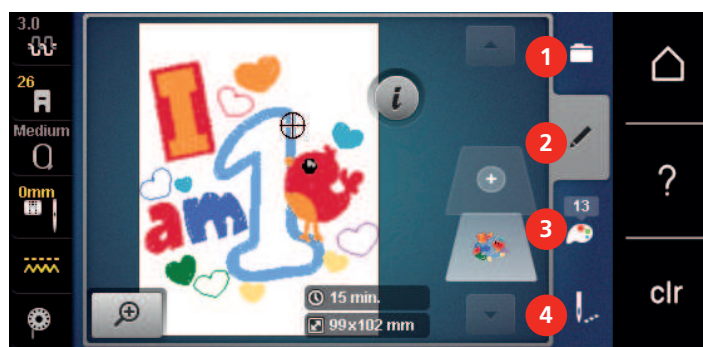
- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1 «Overtrådspenning»                         | 4 «Stingplate-/nåleutvalg» |
| 2 «Syfotindikator/syfotutvalg»               | 5 «Transportørindikator»   |
| 3 «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg» | 6 «Undertråd»              |

## Oversikt systeminnstillinger



- |   |                  |   |                        |
|---|------------------|---|------------------------|
| 1 | «Symodus»        | 5 | «eco-modus»            |
| 2 | «Broderimodus»   | 6 | «Home»                 |
| 3 | «Oppsettprogram» | 7 | «Hjelp»                |
| 4 | «Veiledning»     | 8 | «Slette innstillinger» |

## Oversikt utvalgsmeny brodering



- |   |              |   |                    |
|---|--------------|---|--------------------|
| 1 | «Utvalg»     | 3 | «Fargeinformasjon» |
| 2 | «Redigering» | 4 | «Brodering»        |

## 12.4 Viktig informasjon om broderi

### Overtråd

En broderitråd av høy kvalitet (merkevare) er viktig for å unngå et dårlig broderieresultat p.g.a. uregelmessigheter og brudd i tråden.

Bruk av fin, glansfull broderitråd som overtråd gir et effektfullt resultat. Trådprodusentene tilbyr et stort tråd og fargesortiment.

- Polyestertråd med glans er slitesterk og fargeekte tråd som egner seg for alle typer broderi.
- Viskose er et mykt, naturlignende fiber med silkeglans som egner seg til fine broderier som ikke skal utsettes for stor slitasje.
- Metalltråd er en tynn til middels tykk glansfull tråd som egner seg til spesialeffekter i broderi.
- Ved bruk av metalltråd bør den automatiske undertrådkutteren være frakoblet. Andre trådkuttere bør heller ikke brukes, da kniven slites svært fort.

- Ved bruk av metalltråd bør hastighet og overtrådspenning reduseres.



### Undertråd

For det meste brukes svart eller hvit undertråd til brodering. Skal begge sidene se like ut, brukes samme farge på over- og undertråd.

- Bobbin Fill er en særdeles myk, lett polyestertråd som egner seg godt som undertråd. Denne spesialtråden garanterer en konstant trådspenning og en optimal stingdannelse av over- og undertråd.
- Stoppe- og broderitråd er tynn mercerisert bomullstråd som egner seg godt til brodering på bomullsstoff.



### Valg av broderifilformat

For at BERNINA broderimaskinen skal kunne lese broderimønstre, må de produseres med BERNINA broderiprogramvaren og eksporteres som .EXP-fil. I tillegg til den egentlige broderifilen genereres også en .BMP-fil og en .INF-fil. .BMP-filen muliggjør en bildevisning av broderimotivet og .INF-filen inneholder informasjon om trådfargene. **Merknad:** Dersom .INF-filen mangler, vises ikke broderimotivet med korrekte trådfarger, men kun med standardfarger. I så fall kan fargene føres inn manuelt i fargeoversikten til mønsteret på maskinen.

I tillegg kan følgende broderiformater leses av maskinen: .SEW, .PES, .PEC, .XXX, .PCS, .JEF og .DST. BERNINA International AG kan ikke garantere at broderimotiver som ikke er produsert eller konvertert med BERNINA broderiprogramvare, leses og utføres korrekt.

### Broderiprøve

Det bør alltid foretas en broderiprøve på et stykke som blir til overs av originalstoffet, og den skal forsterkes med det innlegget som skal brukes senere. Til broderiprøven anbefales det å bruke de samme fargene, trådene og nålene som skal brukes til selve broderiprojektet.

### Broderimotivets størrelse

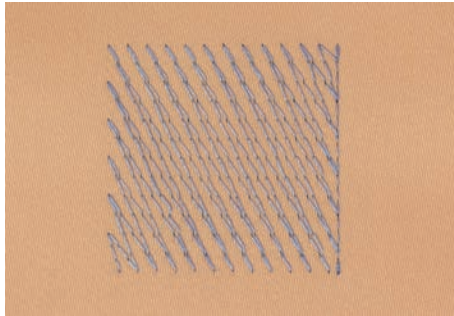
Broderimotiver kan forstørres eller forminskes i broderimaskinen eller på PC med BERNINA broderisofware (ekstrautstyr). Best resultat oppnås ved å forstørre eller forminske broderimotivet opp til 20 %.

### Brodere motiver fra tredjepart

BERNINA anbefaler at broderimotiver av ethvert filformat lastes ned til en USB-minnepinne ved bruk av gratisprogrammet «ART-Link». Med «ART-Link» sikrer du at broderimotivene blir korrekt lest og brodert. «ART-Link» kan lastes ned kostnadsfritt på [www.bernina.com/artlink](http://www.bernina.com/artlink).

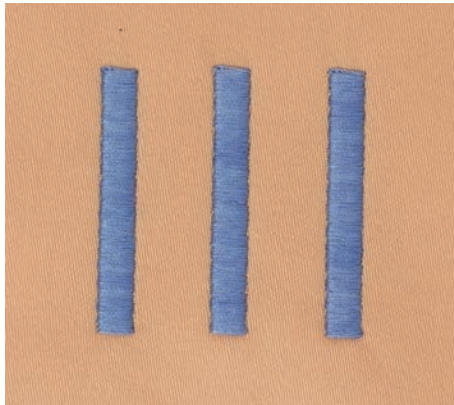
## Underlagssting

Underlagssting danner grunnlaget for et motiv og sørger for å stabilisere stoffet og holde det i formen. De forhindrer også at motivets dekkesømmer synker for dypt ned i materialets masker eller vev.



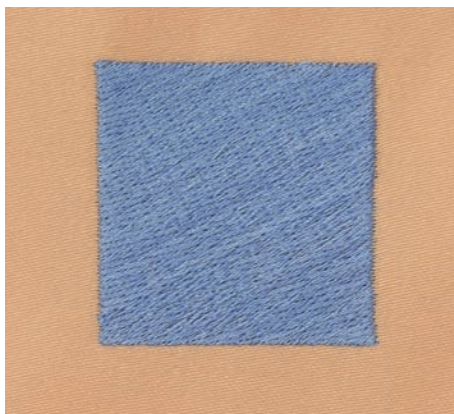
## Satengsøm

Satengsømmen går inn vekselvis på den ene siden og den motsatte siden slik at tråden dekker figuren i et svært tett sikksakkmønster. Satengsømmer egner seg til å fylle smale og små former. De er uegnet til å fylle opp store flater fordi lange sting er for løse og ikke dekker stoffet skikkelig. Det er fare for at trådene blir hengende fast i noe dersom stingene er for lange, og dette kan ødelegge broderiet.



## Utfyllingssøm

Mange korte, like lange sting som sys forskjøvet i rader veldig nært hverandre og da danner en tettsydd overflate.





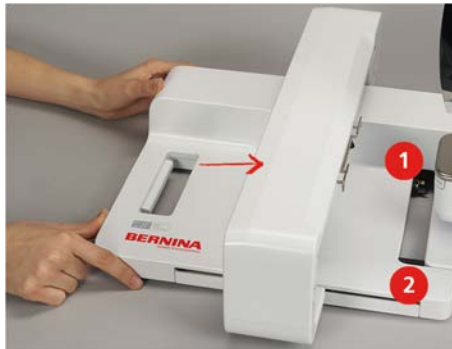


## 13 Forberede for brodering

### 13.1 Montere broderimodulen

Forutsetning:

- Sybrettet skal ikke være montert.
- > Broderimodul og maskin må settes på et stabilt, flatt underlag.
- > Kontroller at broderiarmen kan beveges fritt.
- > Skyv broderimodulen forsiktig fra venstre mot høyre i maskinens broderimodultilkobling (1) og i føringsskinnen (2).



### 13.2 Fjerne broderimodulen

- > Trykk på løsespaken (1) på bærehåndtaket til broderimodulen, hold den inne og dra samtidig broderimodulen forsiktig mot venstre.



### 13.3 Forberede maskinen

#### Senk transportøren

- > Trykk på knappen «Transportør oppe/nede» for å senke transportøren.



- > Monter rett- og CutWork-stingplate (ekstrautstyr).
- > Monter nålen.
- > Monter broderifot.

## Velge motiv

Alle broderimotivene kan broderes direkte, eller de kan endres med de forskjellige funksjonene til broderimaskinen. Du finner alle broderimotivene bakerst i bruksanvisningen. I tillegg kan broderimotiver lastes fra eget minne eller BERNINA-USB-minnepinne (ekstrautstyr).

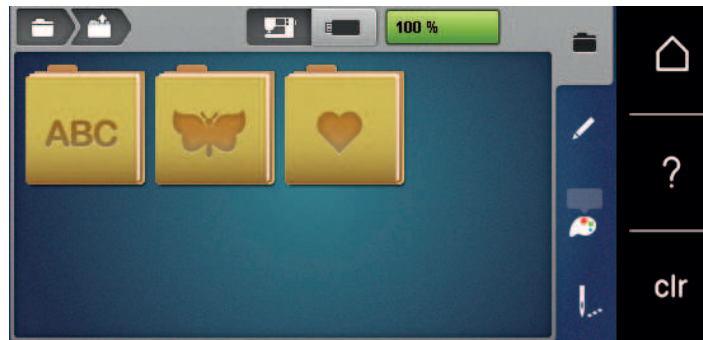


> Trykk på «Home».



> Trykk på «Broderimodus».

> Velg alfabet, broderimotiv eller eget broderimotiv fra en av mappene.



## 13.4 Broderifot

### Montere broderifot

- > Hev nålen.
- > Hev syfoten.
- > Slå av maskinen.
- > Trykk opp festespaken (1).
- > Dra syfoten bort (2).



- > Før broderifoten nedenfra og inn i holderen.
- > Trykk festespaken ned.



## Velge broderifot i touchskjermen

Etter montering av den aktuelle broderifoten (broderifot #26, medfølgende tilbehør) kan denne velges og lagres på maskinen. I tillegg kan man få vist de alternative syføttene som er tilgjengelig til det broderimotivet man har valgt.

- > Slå på maskinen.
- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Syfotindikator/syfotutvalg».
- > Velg montert broderifot.



## 13.5 Nål og stingplate

### Montere broderinål



Broderinåler av typen 130/705 H-SUK har større øye og er litt rundere. Dette minsker trådslitasje ved bruk av rayon- og bomullstråd. Nålene nr. 70-SUK til nr. 90-SUK anbefales, avhengig av broderitråden.

- > Hev nålen.
- > Slå av maskinen.
- > Fjern montert fot.
- > Løsne festeskruen på nålen for hånd.



- > Dra nålen ned.
- > Hold ny nål med den flate siden bakover.
- > Skyv nålen helt opp.
- > Stram festeskruen for hånd.

### Velg broderinål på touchskjermen

Etter bytte av nål kan du kontrollere om denne kan brukes med den valgte stingplaten.



- > Trykk på «Stingplate-/nåleutvalg».

> Velg montert nål.



- Kan valgt nål brukes med stingplaten, er alt klart for brodering.
- Kan valgt nål ikke brukes med stingplaten, er det ikke mulig å starte maskinen automatisk.

### Velge nåltype og nålstørrelse

Praktisk minnefunksjon: For at ingen informasjon skal gå tapt, kan nåltype og nåltykkelse dessuten lagres på maskinen. Den lagrede nåltypen og den lagrede nåltykkelsen kan da kontrolleres når som helst.



> Trykk på «Stingplate-/nålevalg».



> Trykk på «Informasjon om nålen».



- > Velg nåltype (1) for den monterte nålen.
- > Velg nåltykkelse (2) for den monterte nålen.

### Innstillinger for nålposisjon oppe/nede



- > Trykk på knappen «Nålposisjon oppe/nede» for å hente tråden oppover.
  - Nålen senkes og heves én gang.

### Montere stingplate

Stingplaten (Rettsøm- og CutWork-stingplate) har et lite hull i nålområdet. Dette sørger for at over- og undertråden samles på en optimal måte. Det gir et penere stingbilde.

> Trykk på knappen «Transportør oppe/nede» for å senke transportøren.



- > Slå av maskinen.
- > Fjern nålen.

- > Fjern syfoten.
- > Trykk stingplaten ned på markeringen bak til høyre til den vippes opp.



- > Fjern stingplaten.
- > Plasser åpningene til stingplaten (Rettsøm- og CutWork-stingplate) over de tilsvarende føringsstiftene, og trykk den ned til den går i inngrep.

### Velge stingplate på touchskjermen

Etter bytte av nål kan du kontrollere om denne kan brukes med den valgte nålen.



- > Trykk på «Stingplate-/nålevalg».
- > Velg Rettsøm- og CutWork-stingplate.



### Hente opp undertråden

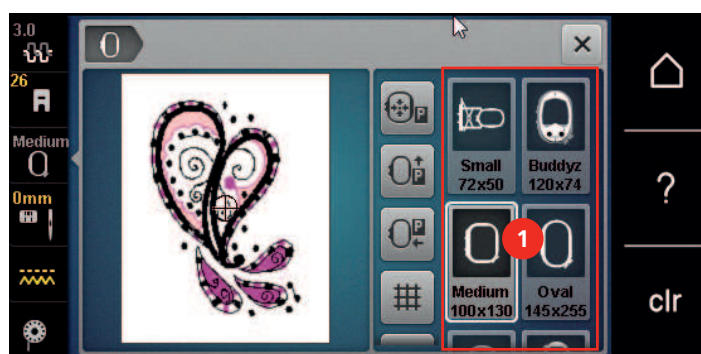
Maskinen må være klar for brodering før du henter opp undertråden. Undertråden kan hentes opp i ett trinn for å knyttes manuelt. Hvis ingen festesting ønskes, anbefales det å slå av festesting i oppsettprogrammet.



- > Hold overtråden fast.
- > Trykk på knappen «Syfot oppe/nede».
  - Undertråden hentes automatisk opp.

## 13.6 Broderiramme

### Oversikt broderirammevalg



- 1 Velg broderiramme

## Velge broderiramme

Resultatet blir best når man velger minst mulig broderiramme for broderimotivet.

Motivet har en forhåndsinnstilt størrelse som vises.

Forutsetning:

- Broderimotiv er valgt.



- > Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».
  - Maskinen velger automatisk optimal broderiramme for motivstørrelsen. Hvis den forhåndsinnstilte broderirammen ikke er tilgjengelig, kan en annen broderiramme velges. Hvis en ramme som ikke stemmer med den som er valgt, settes inn, gjelder den monterte rammen som aktiv, og motivområdet tilpasses tilsvarende.
- > Velg ønsket broderiramme.

## Rivbar stabilisering

Broderiprojektet får mere stabilitet ved bruk av broderistabilisering. Avrivbar stabilisering egner seg godt for alle vevde stoffer og uelastiske stoffer. Man kan bruke 1 – 2 lag. Broderistabilisering fås i forskjellige tykkelser. På store broderiflater forblir stabiliseringen under broderitråden. Stabiliseringen fikseres med spraylim på stoffets bakside. Etter brodering rives overflødig stabilisering forsiktig bort.

## Stabilisering som kan klippes bort

Broderiprojektet får mere stabilitet ved bruk av broderistabilisering. Stabilisering som kan klippes bort er godt egnet for alle elastiske materialer. Man kan bruke 1 – 2 lag. Broderistabilisering fås i forskjellige tykkelser. På store broderiflater forblir stabiliseringen under broderitråden. Stabiliseringen fikseres med spraylim på stoffets bakside. Etter brodering klippes overflødig stabilisering forsiktig bort.

## Bruk av spraylim

Bruk av spraylim anbefales for alle tøybare og glatte stoffer samt strikkede stoffer. Det hindrer materialet i å skli vekk og forskyve seg. Applikeringer fikseres eksakt med spraylim. For å unngå tilsmussing bør man ikke bruke spraylim i nærheten av maskinen.

- > Spray et tynt lag lim på forsvinningsstoffet med en avstand på 25 – 30 cm (9 – 12 inch).
- > Legg stoff og broderistabilisering med spraylim uten folder på hverandre og trykk fast.
- > Fikser små deler som bukselommer, krager osv. på stabiliseringen.
- > For å forhindre at f.eks. frotté, langhåret flis osv. ikke skal få trykkmerker av rammen, bør de ikke spennes inn. Spray stabiliseringen med lim og spenn inn.
- > Fest delene du vil brodere på.
- > Fjern limrester før du starter maskinen.

## Bruk av stivelsespray

Stivelsespray gir tynne, løst vevde materialer mere hold. Bruk alltid ekstra innlegg under stoffet.

- > Spray stoffet inn med stivelse.
- > La det tørke godt; ev. stykes det tørt.

## Bruk av strykestabilisering

Strykestabilisering fås i forskjellige tykkelser. Det anbefales å bruke selvklebende stabilisering som er lett å løse fra grunnstoffet, f.eks. tøybare stoffer som tricot eller jersey.

- > Kleb strykestabilisering med varmt strykejern på stoffets bakside.

## Bruk av selvklebende stabilisering

Selvklebende stabilisering er ideelt for stoffer som jersey, silke og broderiprojekt som ikke lar seg spenne inn i broderirammen.

- > Spenn stabilisering i broderirammen med papirsiden opp.
- > Risp i papiret med en saks og fjern papiret i området for rammen.

- > Plasser stoffet på den frilagte klebestabiliseringen og trykk det fast.
- > Fjern limrester før du starter maskinen.

### Bruk av vannløselig stabilisering



Bruk 1 – 3 lag med vannløselig stabilisering i rammen når du broderer blonde. Da motivet ikke broderes på stoff er det bare selve tråden som danner motivet som blir igjen. Det er viktig at motivene forbindes med korte sting, ellers henger de enkelte motivene ikke sammen.

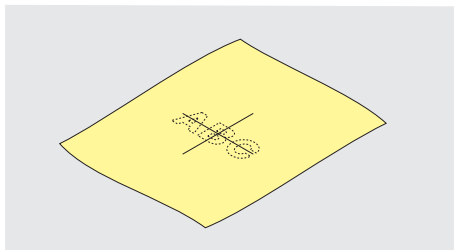
Vannløselige innlegg egner seg for lette stoffer som andre innlegg er synlige gjennom, og for blondebroderier. Innlegget kan vaskes bort med vann etter broderingen. Innlegget beskytter langfibrede stoffer svært godt, slik at for eksempel løkkene på frotté ikke skades. Det hindrer at trådene synker inn i stoffet og at enkeltløkker blir synlige mellom broderiene.

- > Legg innlegget på stoffets underside.
- > Fikser om nødvendig innlegget med klebespray.
- > Forsterk flossede stoffer i tillegg med et passende innlegg på forsiden, og fest om nødvendig med tråklesting.
- > Spenn fast alle lagene sammen i broderirammen.
- > Vask broderimotivet og legg det flatt til tork etter broderingen.

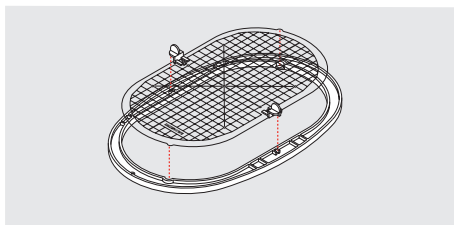
### Forberede broderiramme

Broderirammen består av en ytre og en indre ramme. Til hver broderiramme hører en tilsvarende broderisjablong. Broderiområdet er markert med kvadrater på 1 cm (0.39 inch). Midtpunktet og hjørnepunktene for midtlinjen har hull. De ønskede merkingene kan overføres på stoffet.

- > Marker broderimotivets midtpunkt på stoffet med en vannløselig tusj.

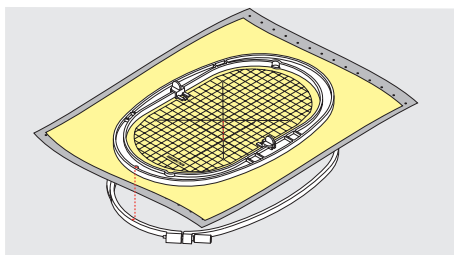


- > Løsne skruen på den ytre rammen.
- > Ta ut den indre rammen.
- > Pass på at pilmarkeringene på begge rammene er på høyde med hverandre.
- > Monter sjablongklemmene.
- > Legg sjablongen i indre ramme, slik at BERNINA-logoet er på framkanten ved pilmarkeringene, til den klikker på plass.



- > Legg stoffet under den indre rammen.
- > Plasser det markerte midtpunktet midt i sjablongen.

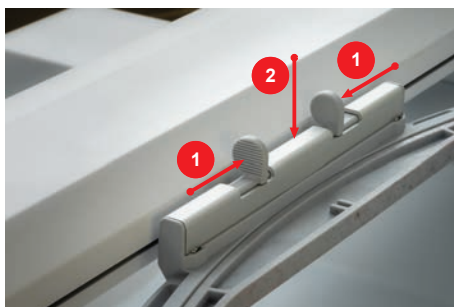
- > Legg material og indre ramme på den ytre rammen, slik at pilmarkeringene på begge rammene er på høyde med hverandre.



- > Sett begge rammene inn i hverandre uten at stoffet forskyves.
- > Spenn stoffet stramt i broderirammen.
- > Trekk til skruen.
- > Ta sjablongen bort fra broderirammen ved hjelp av sjablongklemmene.
- > For at friarmen ikke skal ripes opp, må den innvendige rammen trykkes inn i den utvendige rammen slik at den innvendige rammen inkl. stoffet stikker inntil 1 mm nedover.

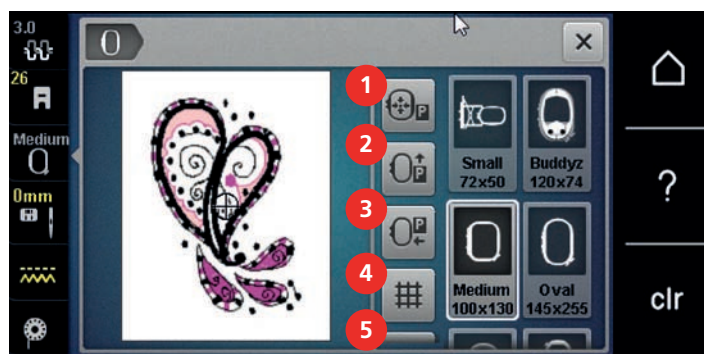
### Montere broderiramme

- > Hev nålen.
- > Hev syfoten.
- > Hold broderirammen med stoffets rettside opp og rammekoblingen mot venstre.
- > Posisjoner broderirammen under broderifoten.
- > Trykk broderirammekoblingens festeklemmer (1) mot hverandre.
- > Sett broderirammen (2) over koblingen på broderiarmen.
- > Trykk broderirammen ned til den klikker på plass.
- > Slipp festeklemmene (1).



- > Trykk låsemekanismens festeklemmer mot hverandre for å fjerne broderirammen.
- > Løft bort rammen.

### Oversikt broderifunksjoner



- |  |   |
|--|---|
| 1 «Sentrere broderirammen i forhold til nålen» | 4 «Rutenett på/av»  |
| 2 «Flytte rammen bakover»                      | 5 «Motivets midtpunkt»                                    |
| 3 «Forskyve broderirammen mot venstre»         | 6 «Virtuell posisjonering»<br>(vises når du blar gjennom) |



## Sentrere broderirammen i forhold til nålen

Det er enklest å tråe i overtråden når man skyver på broderirammen, og nålen samtidig befinner seg nær broderirammen.



> Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».



> Trykk på «Sentrere broderirammen i forhold til nålen».  
> Tråe overtråden.



> For å gå tilbake til den siste posisjonen rundt broderirammen trykker du på knappen «Start/stopp».

## Flytte rammen bakover

For at det skal være enklere å skifte undertrådspole anbefaler vi å skyve broderirammen bakover før tråing. Derved er griperdekslet bedre tilgjengelig.



> Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».



> Trykk på «Flytte rammen bakover».  
> Tråe i undertråden. (se side 44)



> For å gå tilbake til den siste posisjonen rundt broderirammen trykker du på knappen «Start/stopp». Dra ev. overtråden bakover.

## Flytte broderimodul for symodus

Broderimodulen kan posisjoneres slik at samtlige syprosjekter kan omsettes med tilkoblet broderimodul.



> Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».  
> Fjern broderirammen.



> Trykk på «Forskyve broderirammen mot venstre».



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Symodus».

## Gitter på/av

Broderimotivet kan plasseres mer nøyaktig når midten av rammen og hjelpelinjene med punkter vises.



> Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».



> Trykk på «Rutenett på/av» for å vise midten av rammen på skjermen.  
> Trykk en gang til på «Rutenett på/av» for å vise hjelpelinjene med punkter.  
> Trykk en gang til på «Rutenett på/av» for å skjule midten av rammen og hjelpelinjene med punkter.

## Velge broderimotivets midtpunkt

Broderirammen posisjoneres slik at nålen befinner seg akkurat over midten på broderimotivet eller over motivstart.



> Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».



> For å posisjonere broderirammen slik at nålen befinner seg rett over midten på broderimotivet, trykker du på «Motivets midtpunkt».  
> For å posisjonere broderirammen slik at nålen befinner seg rett over midten på starten på motivet, trykker du på en gang til på «Motivets midtpunkt».

## Virtuell posisjonering av broderirammen

Broderirammen beveges automatisk til ny posisjon ved ny posisjonering av broderimotivet. Derfor aktiveres automatisk ikonet «Virtuell posisjonering» med en gul ramme når en broderiramme er montert.

Forutsetning:

- Broderirammen er montert.



> Trykk på «Broderirammeindikator/broderirammeutvalg».



> For å slå av automatisk bevegelse av broderirammen med ny posisjonering av broderimotivet, trykker du på «Virtuell posisjonering».

– «Virtuell posisjonering» har ikke gul ramme.

> For å slå på automatisk bevegelse av broderirammen med ny posisjonering av broderimotivet trykker du en gang til på «Virtuell posisjonering».

## **14 Setup-program**

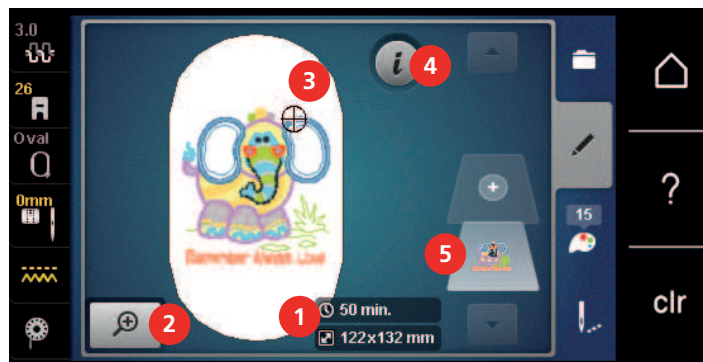
### **14.1 Endre broderiinnstillinger i Setup-program**

Mer informasjon om dette temaet i (se side 50).



## 15 Kreativ brodering

### 15.1 Oversikt brodering



- |   |  |   |                        |
|---|--|---|------------------------|
| 1 | Broderitid/Motivstørrelse                                | 4 | «i-dialog»             |
| 2 | Forstørre, forminske og forskyve visning av broderimotiv | 5 | Broderimotivets nivåer |
| 3 | Broderiområde  |   |                        |

### 15.2 Velge motiv og skift



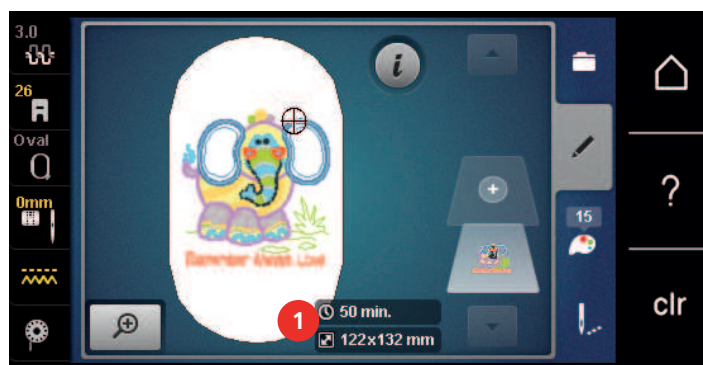
- > Trykk på «Utvalg».



- > Trykk på «Laste broderimotiv».
- > Velg nytt motiv.

### 15.3 Kontrollere broderingstid/motivstørrelse

I displayet «Redigere» nede til høyre (1) vises anslått broderingstid i minutter samt broderimotivets bredde og høyde i millimeter eller inch.



### 15.4 Regulere hastighet

Med hastighetsregulatoren kan hastigheten tilpasses trinnløst.

- > Reduser hastigheten ved å skyve hastighetsregulatoren mot venstre.
- > Øk hastigheten ved å skyve hastighetsregulatoren mot høyre.

### 15.5 Redigering av broderimotiv

#### Oversikt redigering av broderimotiv

- > Velg et broderimotiv for å endre det.



> Trykk på «i-dialog».



- |   |                                   |    |                                       |
|---|-----------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | «Forminske visning»               | 8  | «Speilvende venstre/høyre»            |
| 2 | «Forstørre visning»               | 9  | «Speilvende oppe/nede»                |
| 3 | «Forskyv visning»                 | 10 | «Duplisere»                           |
| 4 | «Forskyve stingmønster»           | 11 | «Slett»                               |
| 5 | «Forskyve stingmønster»           | 12 | «Kontrollere motivstørrelse»          |
| 6 | «Rotere motiv»                    | 13 | «WordArt»<br>(bare ved valgt alfabet) |
| 7 | «Endre broderimotivets størrelse» | 14 | «Endre stingtype/stingtetthet»        |

### Forstørre motivets visning

Motivets visning kan forstørres. Ut over det kan visningen tilpasses uten eller med endring av broderiposisjonen.

> Velg broderimotiv.



> For å redigere visningen av broderimotivet trykker du på «Forstørre visning».



> For å forstørre broderimotivvisningen med ett trinn trykker du på 1 til 4x i «Forstørre visning».



> For å gå tilbake til redigeringsmodus trykker du på 1 til 4x i «Forminske visning».

### Redusere visning av broderimotivet

Visningen av motivet kan forminskes. Ut over det kan visningen tilpasses uten eller med endring av broderiposisjonen.

> Velg broderimotiv.



> For å redigere visningen av broderimotivet trykker du på «Forstørre visning».



> For å forminske den forstørrede broderimotivvisningen med ett trinn trykker du på 1 - 4x i «Forminske visning».

### Forskyve broderimotivets visning

Broderimotivets visning kan forskyves. Ut over det kan visningen tilpasses uten eller med endring av broderiposisjonen.

> Velg broderimotiv.



> Trykk på «Forskyv visning» for å aktivere «Forstørre visning».



– «Forskyv visning» ist aktivert (mørkegrå).

> Flytt visningen av broderimotivet.




– Broderiposisjonen endres ikke.





> Trykk på «Forminske visning» for å komme tilbake til redigeringsmodus.

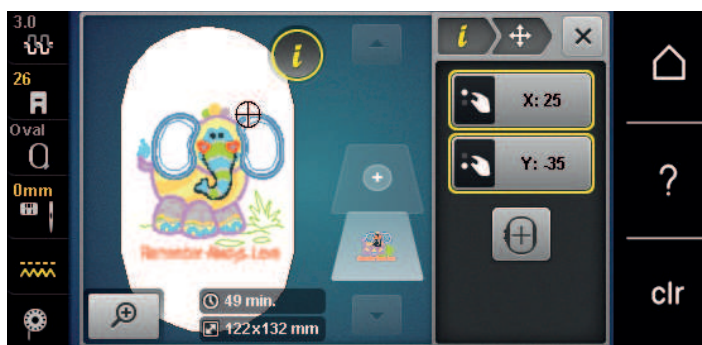
## Forskyve forstørret visning av motivet


Broderimotivets visning kan forskyves. Ut over det kan visningen tilpasses uten eller med endring av broderiposisjonen.

- > Velg broderimotiv.
-  > For å vise ikonet «Forskyve stingmønster» trykker du på «Forstørre visning».
-  > Trykk på «Flytte motivet».
  - Ikonet blir mørkegrått.
- > Flytt visningen av broderimotivet.
  - Broderiposisjonen endres.
-  > Trykk på «Forminske visning» for å komme tilbake til redigeringsmodus.




## Flytte motivet

- > Velg broderimotiv.
-  > Trykk på «i-dialog».
-  > Trykk på «Flytte motivet».
  - > For å forskyve broderimotivet i tverretningen (horisontalt) i trinn på 1/10 mm dreier du på «øvre multifunksjonsknapp».
  - > For å forskyve broderimotivet i lengderetningen (vertikalt) i trinn på 1/10-mm dreier du på «nedre multifunksjonsknapp» eller trykker på broderimotivet, holder det inntrykt og skyver broderimotivet fritt.
    - Forskyvningen vises i ikonene med gul ramme.



-  > Trykk på «Motivets midtpunkt».
  - Broderimotivet forskyves i midten av broderirammen igjen.

## Rotere motiv

- > Velg broderimotiv.
-  > Trykk på «i-dialog».
-  > Trykk på «Rotere motiv».
  - > For å dreie broderimotivet med urviseren dreier du «øvre multifunksjonsknapp» eller «nedre multifunksjonsknapp» mot høyre.
  - > For å dreie broderimotivet mot urviseren dreier du «øvre multifunksjonsknapp» eller «nedre multifunksjonsknapp» mot venstre.
-  > For å dreie broderimotivet i trinn på 90° trykker du på «Dreie broderimotiv +90°».

## Endre broderimotivets størrelse proporsjonalt



For at du skal få optimal broderikvalitet, anbefales det å endre broderimotivstørrelsen med maks. 20 %. Dersom broderimotivstørrelsen skal endres med mer enn 20 %, bør broderimotivet tilpasses i en separat broderiprogramvare og lastes inn i maskinen på nytt.



- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Endre broderimotivets størrelse».



- > Hvis «Behold proporsjonene» ikke har en hvit ramme, trykker du på «Behold proporsjonene».
  - «Behold proporsjonene» får en hvit ramme.



- > For å forstørre broderimotivet vrir du «øvre/nedre multifunksjonsknapp» til høyre.
- > For å redusere broderimotivet vrir du «øvre/nedre multifunksjonsknapp» til venstre.

## Endre broderimotivets størrelse uproporsjonalt



For at du skal få optimal broderikvalitet, anbefales det å endre broderimotivstørrelsen med maks. 20 %. Dersom broderimotivstørrelsen skal endres med mer enn 20 %, bør broderimotivet tilpasses i en separat broderiprogramvare og lastes inn i maskinen på nytt.



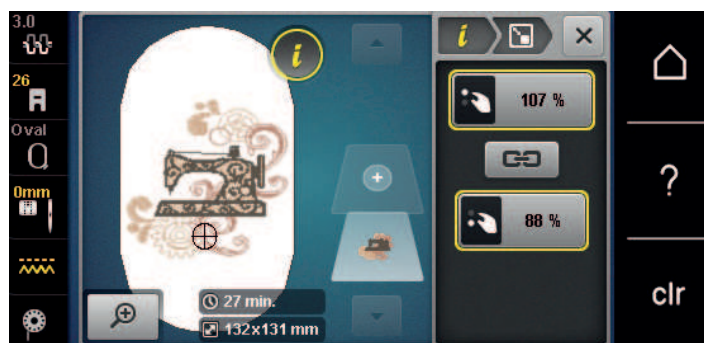
- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Endre broderimotivets størrelse».



- > Hvis «Behold proporsjonene» har en hvit ramme, trykker du på «Behold proporsjonene».
  - «Behold proporsjonene» får ikke en hvit ramme.



- > For å gjøre broderimotivet bredere dreier du «øvre multifunksjonsknapp» mot høyre.
- > For å gjøre broderimotivet smalere dreier du «øvre multifunksjonsknapp» mot venstre.
- > For å gjøre broderimotivet lengre dreier du «nedre multifunksjonsknapp» mot høyre.
- > For å gjøre broderimotivet kortere dreier du «nedre multifunksjonsknapp» mot venstre.

## Speilvende motiv

Broderimotiver kan speilvendes både vertikalt/loddrett og horisontalt/vannrett.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



- > For å speile broderimotivet horisontalt trykker du på «Speilvende venstre/høyre».



- > For å speile broderimotivet vertikalt trykker du på «Speilvende oppe/nede».

## Endre sømtype

Er satengsting for lange, kan de omvandles i attersting.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Endre stingtype/stingtetthet».



- > For å forvandle satengsting til attersting, trykker du på bryteren oppe på skjermen (1).
- > Still inn og bekreft stinglengden (2).

## Endre stingtetthet

Er satengstingene for tette kan stingtettheten tilpasses.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Endre stingtype/stingtetthet».



- > Still inn stingtettheten (1).



## Kontrollere motivstørrelse og posisjon

Man kan kontrollere om broderimotivet passer på tiltenkt posisjon/sted på stoffet. Punkter som ligger utenfor broderirammen kontrolleres ikke.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Kontrollere motivstørrelse».
  - Broderirammen transporteres helt til nålen står i posisjonen som vises i skjermen.



- > For å velge ønsket hjørne på broderimotivet, trykker du på den aktuelle pilen.
  - Broderirammen transporteres helt til nålen står i posisjonen som vises på skjermen. Hvis broderimotivet ikke er riktig posisjonert, kan posisjonen endres ved hjelp av «øvre/nedre multifunksjonsknapp», og hele broderimotivposisjonen kontrolleres på nytt.



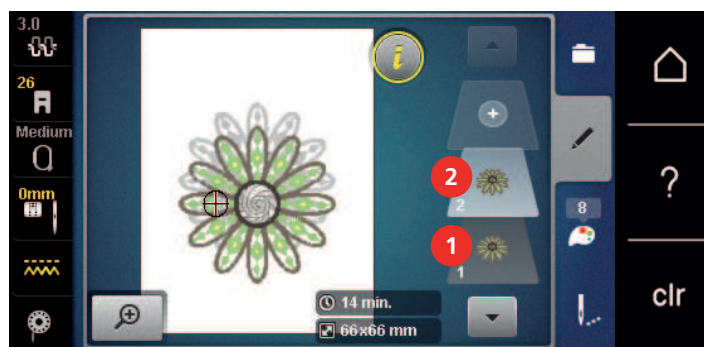
- > For å kjøre nålen til midten av broderimotivet, trykker du på «Motivets midtpunkt».
- > For å forskyve broderimotivet horisontalt dreier du «øvre multifunksjonsknapp».
- > For å forskyve broderimotivet vertikalt dreier du «nedre multifunksjonsknapp».

## Kopiere motiv

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Duplisere».
  - Broderimotivet (1) fordobles (2).



## Slette motiv

Det aktive broderimotivet slettes.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «i-dialog».



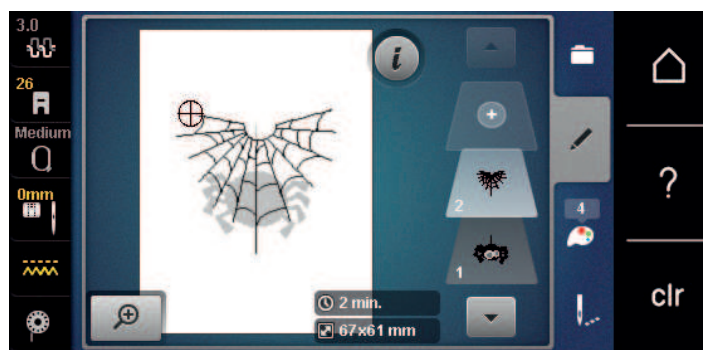
- > Trykk på «Slett».

## 15.6 Kombinere broderimotiv

### Kombinere broderimotiv

I kombinasjonsmodus kan flere motiver kombineres.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Tilføyte motiv».

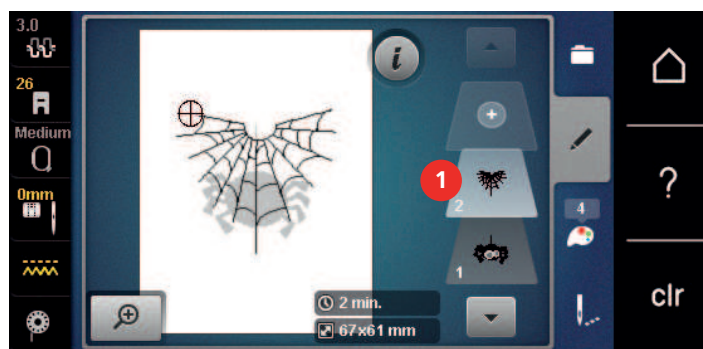


- > Velg ytterligere broderimotiv.

### Slette enkelt broderimotiv

Forutsetning:

- En kombinasjon er utarbeidet.
- > Trykk på ønsket broderimotiv i området til broderimotivnivået (1), hold inntrykt og skyv utover.
  - Et nytt vindu åpnes.



- > Trykk på «Bekreft» for å slette det valgte broderimotivet.

### Kopiere kombinasjon

Når en kombinasjon kopieres, kan de enkelte broderimotivene ikke velges mer.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Tilføyte motiv».
- > Velg ytterligere broderimotiv.
- > Velg kombinasjon (1).

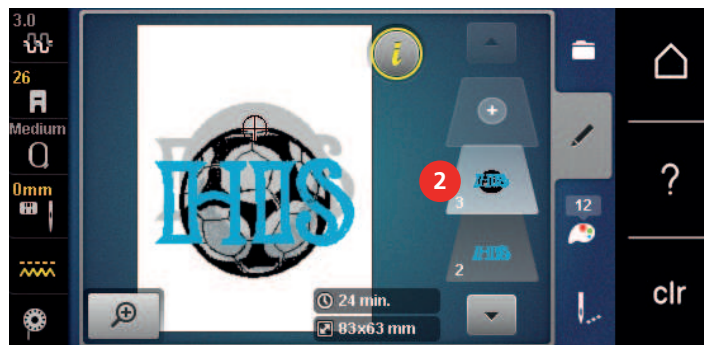




> Trykk på «i-dialog».



> Trykk på «Duplisere».



– Kombinasjonen fordobles (2).

## 15.7 Utarbeide tekst

### Oversikt broderialfabeter

Motiv	Navn
ABC	Swiss block
ABC	Anniversary
ABC	Quilt block
ABC	Childs Play
АБВ	Russian Textbook
ABC	Curly
ABC	Rounded Sans

### Lage en tekst



- |   |                   |   |                                |
|---|-------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Skrivefelt        | 5 | «Tall og matematiske symboler» |
| 2 | «Slett»           | 6 | «Spesialtegn»                  |
| 3 | «Store bokstaver» | 7 | «Avbryt»                       |
| 4 | «Små bokstaver»   | 8 | «Bekreft»                      |



En tekst broderes alltid i en farge. For å brodere enkelte bokstaver eller enkelte ord i en annen farge, må hver enkel bokstav eller hvert enkelt ord velges og plasseres i broderiområdet.

En tekst kan plasseres hvor som helst innenfor broderirammen. Er broderimotivet plassert utenfor broderirammen, blir broderirammen på skjermen rødt innrammet. Ved hjelp av broderirammeutvalget kan man kontrollere om broderimotivet kan broderes i en annen broderiramme. Hvis en tekst ikke passer i en broderiramme, kan for eksempel enkeltord kombineres med hverandre og plasseres under hverandre.



- > Velg «Alfabet».
- > Velg broderingsalfabet.
- > Skriv inn og bekreft teksten.

### Endre tekst



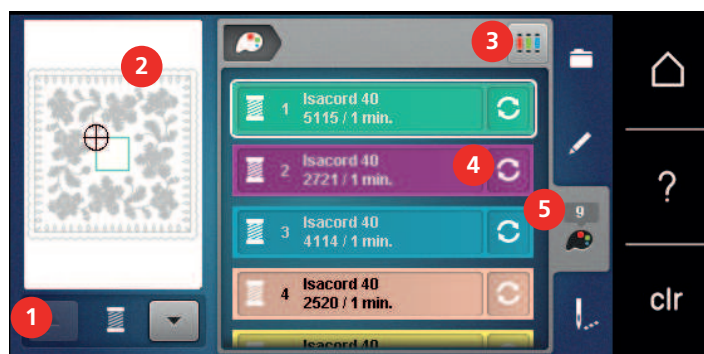
- > En tekst er opprettet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «WordArt».
- > Drei «multifunksjonsknappen oppe» for å endre avstanden mellom tegnene i millimetertrinn.
- > Drei «multifunksjonsknappen nede» mot venstre eller høyre for å bøye teksten oppover eller nedover.

## 15.8 Endre farge i broderimotivet

### Oversikt endre farger



- |   |                                |   |                         |
|---|--------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | «Fargeindikator»               | 4 | «Endre farge/produsent» |
| 2 | Forhåndsvisning av valgt farge | 5 | «Fargeinformasjon»      |
| 3 | «Anvis trådmerke»              |   |                         |

### Endre farger



- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Fargeinformasjon».



- > Trykk på «Endre farge/produsent» ved siden av fargen som skal endres, for å endre en farge.
- > Sveip oppover eller nedover på skjermen for å vise flere farger.



- > Trykk på «Fargevalg etter nummer» for å velge fargen ved å taste inn fargenummer.
- > Angi nummeret til den ønskede fargen.
  - Fargeikonet vises til venstre.
- > Trykk på fargeikonet som vises til venstre, for å bekrefte fargevalget.

## Endre trådmerke



- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Fargeinformasjon».



- > Trykk på «Endre farge/produzent».
- > Bla til høyre og venstre for å vise flere trådmerker.



- > Trykk på «Anvis trådmerke».
  - Alle trådfarger for valgt broderimotiv endres til utvalgt trådmerke.

## 15.9 Brodere motiv

### Oversikt broderimeny



- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1 «Tråkning»                 | 5 «Flerfarget broderimotiv på/av»                       |
| 2 «Flytte rammen»            | 6 «Øke broderihastighet»<br>(vises når du blar gjennom) |
| 3 «Broderisekvenskontroll»   | 7 «Redusere fargeskifte»<br>(vises når du blar gjennom) |
| 4 «Klippe forbindende sting» | 8 «Fargeindikator»                                      |

### Tilføye tråklesøm

Tråklesømmen kan sys langs broderirammen eller broderimotivet. Dermed forbindes stoffet og fliselinnet bedre.



- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Brodering».



- > For å brodere tråklesting langs broderimotivet trykker du på «Tråkning».
- > For å brodere tråklesting langs broderirammen trykker du en gang til på «Tråkning».
- > For å slå av tråklestingene trykker du en gang til på «Tråkning».

### Flytte rammen

Er broderimotivet stort, kan det forskyves ved å spenne det opp flere ganger.



- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Brodering».





- > Trykk på «Flytte rammen».
- > For å forskyve broderirammen horisontalt dreier du «øvre multifunksjonskapp».
- > For å forskyve broderirammen vertikalt dreier du «nedre multifunksjonskapp».



- > For å ta i bruk innstillingene trykker du på «Brodering» i historikknavigasjonen.



## Broderisekvenskontroll ved trådbrudd

Ryker tråden kan nålen posisjoneres på nytt i broderimotivet ved hjelp av broderisekvenskontroll.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Brodering».
-  > Trykk på «Broderisekvenskontroll».
  - Til venstre på skjermen vises et kompakt bilde av broderimotivet. Til høyre vises broderimotivet forstørret.
- > Velg ønsket posisjon i kompaktvisningen.
- > Drei «øvre multifunksjonsknapp» for å bevege rammen stingvis.
- > Drei «nedre multifunksjonsknapp» for å bevege rammen i store trinn.
  - Tallet i det gult innrammede ikonet viser antall sting i broderiforløpet.
-  > Trykk på «Stingposisjon etter nummer» for å velge ønsket sting per inntasting.


## Klippe forbindende sting

Funksjonen er aktivert som standard og forbindende sting klippes automatisk av. Er funksjonen deaktivert, må forbindende sting klippes for hånd.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Brodering».
-  > Trykk på «Klippe forbindende sting» for å slå av funksjonen.
-  > Trykk på «Klippe forbindende sting» igjen for å slå på funksjonen.


## Redusere fargeskifte

Fargeskifte kan **ikke** reduseres hvis broderimotiver overlapper hverandre.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Brodering».
-  > Trykk på «Redusere fargeskifte».
  - Identiske farger for broderimotivet sammenfattes til en farge.

## Flerfarget broderimotiv på/av

Flerfargede broderimotiver kan også broderes ensfarget.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Brodering».
-  > Trykk på «Flerfarget broderimotiv på/av».
  - Broderimotiv broderes ensfarget.

## Fargeindikator

Hver farge i broderimotivet kan velges enkeltvis. Da flyttes broderirammen til første sting for aktiv farge. Respektiv farge kan derved broderes enkeltvis eller i en annen rekkefølge.

- > Velg broderimotiv.
- > Trykk på «Brodering».
-  > For å velge neste eller forrige farge blar du oppover eller nedover.

## 15.10 Friarmsbroderi

Friarmsbroderi betyr at man broderer på tubestoffer eller plagg som ligger rundt broderimaskinens friarm under brodering. Brukes ofte til ermer, bukseben og andre smale klesplagg.



Et tubestoff lar seg lett legge rundt maskinens friarm når friarmen kjøres mot venstre i parkeringsposisjon før broderirammen festes eller fjernes. Trykk på knappen «Start/stopp» for deretter å sette broderirammen i broderiposisjon igjen.

Bruk helst en full undertrådspole, da broderiarmen må fjernes ved spoleskifte.

Broderiarmens bevegelighet kan reduseres eller forhindres ved bruk av svært trange stofftuber. Pass derfor på at broderirammen kan beveges tilstrekkelig frem og tilbake under brodering. Broderimotivet kan forskyves og stoffet kan ta skade om broderiarmen forhindres av en for trang stofftube.

### Kontroller broderiarmens bevegelighet

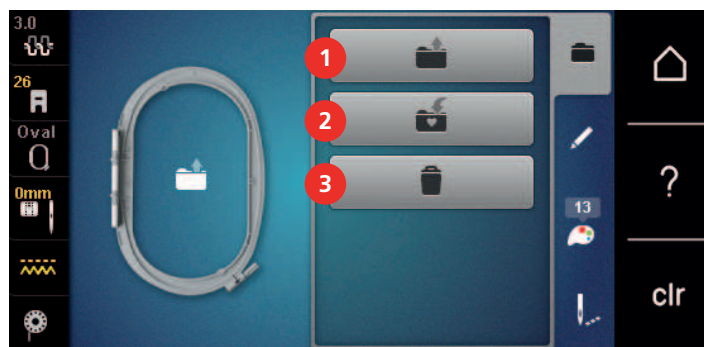
Merk: Ved liten stofftube må ev. trådfjerningen kobles ut i oppsettprogrammet.

- > Broderimotiv på maskinen åpnes og redigeres som ønsket.
- > Broderimotivposisjon og -størrelse markeres på stoffet på egnet måte.
- > Velg så liten broderiramme som mulig.
- > Stoff med passende stabilisering spennes opp i broderirammen eller limes på, alt etter stabilisering.
- > Stofftuben skyves forsiktig over maskinens friarm og broderirammen festes på broderimodulens tilkobling.
- > Korrigjer broderimotivets posisjon om nødvendig.
- > Trykk på «Kontrollere motivstørrelse».
- > Start broderiprosessen etter kontroll av broderimotivets størrelse.
  - En detaljert veiledning for brodering, bruk av egnet materiale eller valg av nødvendige broderiinnstillinger på maskinen finner du i veiledningen under Broderiteknikker --> Broderi.



## 15.11 Håndtere broderimotiv

### Oversikt håndtering av broderimotiv






- |   |                      |   |                |
|---|----------------------|---|----------------|
| 1 | «Laste broderimotiv» | 3 | «Slette motiv» |
| 2 | «Lagre broderimotiv» |   |                |

### Skrive over broderimotiv i «Mine motiver»





I arkivet «Lagre broderimotiv» kan man lagre et hvilket som helst motiv samt individuelt endrede broderimotiver.

- > Velg broderimotiv.
- > Rediger broderimotivet.
- > Trykk på «Utvalg».







-  > Trykk på «Lagre broderimotiv».
  - Broderimotivet som skal lagres, er gult innrammet.
-  – «Brodermaskin» er aktivert.
-  > Trykk på «Bekreft».





### Lagre broderimotiv på BERNINA USB-brikke

- > Velg broderimotiv.
- > Rediger broderimotivet.
-  > Trykk på «Utvalg».
-  > Trykk på «Lagre broderimotiv».
  - Broderimotivet som skal lagres, er gult innrammet.
- > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.
-  > Trykk på «USB-minnepinne».
-  > Trykk på «Bekreft».

### Skrive over broderimotiv i «Mine motiver»



- > Velg broderimotiv.
- > Rediger broderimotivet.
-  > Trykk på «Utvalg».
-  > Trykk på «Lagre broderimotiv».
  - Broderimotivet som skal lagres, er gult innrammet.
-  – «Brodermaskin» er aktivert.
- > Velg broderimotivet som skal overskrives.
-  > Trykk på «Bekreft».

### Skrive over broderimotiv på BERNINA USB-brikke





- > Velg broderimotiv.
- > Rediger broderimotivet.
-  > Trykk på «Utvalg».
-  > Trykk på «Lagre broderimotiv».
  - Broderimotivet som skal lagres, er gult innrammet.
- > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.
-  > Trykk på «USB-minnepinne».
- > Velg broderimotivet som skal overskrives.
-  > Trykk på «Bekreft».

### Importere sømmer





Stingmønster eller stingmønsterkombinasjoner kan importeres fra symodus til broderimodus og behandles som broderimotiv. På den måten kan for eksempel kantmønstre raskt og enkelt stilles sammen og lagres som broderimønster i mappen «Egne broderimotiv».

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Symodus».
- > Velg stingmønster.







-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Broderimodus».
  - Stingmønsteret arkiveres automatisk i mappen «Egne broderimotiver».
-  > Velg «Egne broderimotiver».
-  > Velg stingmønster.

### Laste broderimotiv fra Mine motiver






-  > Trykk på «Utvalg».
-  > Trykk på «Laste broderimotiv».
-  > Velg «Egne broderimotiver».
-  > Velg broderimotiv.

### Laste broderimotiv fra BERNINA USB-brikke







-  > Trykk på «Utvalg».
-  > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.
-  > Trykk på «USB-minnepinne».
-  > Velg eget broderimotiv.

### Slette broderimotiv fra «Mine motiver»

Motiv som er lagret i eget minne, kan slettes enkeltvis.

-  > Trykk på «Utvalg».
-  > Trykk på «Slett».
-  – «Brodermaskin» er aktivert.
-  > Velg broderimotivet som skal slettes.
-  > Trykk på «Bekreft».

### Slette broderimotiv fra BERNINA USB-brikke

-  > Trykk på «Utvalg».
-  > Trykk på «Slett».
-  > Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.
-  > Trykk på «USB-minnepinne».
-  > Velg broderimotivet som skal slettes.
-  > Trykk på «Bekreft».

## 16 Brodering

### 16.1 Brodere med knappen «Start/stopp»

Ved strøbrudd avbrytes broderiprosessen. Maskinen kjører etter ny start til den sist broderte posisjonen.



> Trykk på knappen «Start/stopp» til broderimaskinen starter.

- Alle motivdeler med aktiv farge broderes ferdig.
- Broderimaskinen stanser automatisk ved slutten.
- Begge trådene klippes av automatisk.
- Broderimaskinen er automatisk klar til å brodere neste farge.

> Skift overtrådfarge.



> Trykk på knappen «Start/stopp» for å brodere med den nye fargen.

- Når broderimotivet er ferdig, stopper maskinen automatisk og trådene kuttes automatisk.

### 16.2 Øke broderihastighet

For å sikre den beste broderikvaliteten reduseres hastigheten ved brodering, alt etter broderiposisjon. Man kan velge mellom optimal og maksimal hastighet. Standard = optimal hastighet. Det er viktig å vite at kvaliteten for det broderte motivet ikke kan garanteres ved maksimal hastighet.

Ved å slå maskinen av og på igjen, aktiveres den optimale broderihastigheten.

Forutsetning:

- Broderimotiv er valgt.



> Trykk på «Broderihastighet».

- Maksimal hastighet aktiveres.

> Trykk en gang til på «Broderihastighet».

- Optimal hastighet aktiveres.

### 16.3 Innstille overtrådspanning

Grunninnstillingen av overtrådspanningen skjer automatisk når man velger et stingmønster eller et broderimotiv.

Overtrådspanningen innstilles optimalt i BERNINA fabrikken der maskinen sys inn. Der brukes Metrosene-/ Seralon-tråd med tykkelse 100/2 (Mettler) som over- og undertråd.

Benyttes annen sy- og broderitråd, kan det oppstå avvik fra den optimale overtrådspanningen. Tilpass overtrådspanningen individuelt med sy- eller broderiprojekt og ønsket søm eller motiv.

Jo høyere overtrådspanningen er innstilt, desto strammere spennes overtråden og undertråden trekkes lenger inn i stoffet. Er overtrådspanningen lav, spennes overtråden mindre og undertråden trekkes ikke så langt inn i stoffet.

Endringer i overtrådspanningen gjør utslag på respektive stingmønstre og alle broderimotiver. Permanente endringer av overtrådspanningen for symodusen (se side 47) og for broderimodusen (se side 50) kan foretas i oppsettprogrammet.

Forutsetning:

- I oppsettprogrammet er overtrådspanningen endret.



> Trykk på «Overtrådspanning».

- > Still inn overtrådspenningen.



- > For å tilbake stille endringene til grunninnstilling trykker du på ikonet med gul ramme til høyre.
- > For å tilbake stille endringene i **oppsettprogrammet** til grunninnstilling, trykker du på ikonet med gul ramme til venstre.

## 16.4 Brodere med fotpedalen

Det anbefales å kun brodere små sekvenser med pedalen, for eksempel ved tredimensjonal brodering.

- > Trykk på pedalen og hold den inne for å begynne å brodere.

## 17 Pleie og vedlikehold

### 17.1 Fastvare

#### Kontrollere firmwareversjon

Maskinens fastvare- og maskinvareversjon vises.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Informasjon».



> Trykk på «Maskindata».

#### Oppdatere fastvaren



Den gjeldende fastvaren til maskinen og en detaljert trinn-for-trinnveiledning for oppdateringsprosessen, kan lastes ned på [www.bernina.com](http://www.bernina.com). Som regel overtas personlige data og innstillinger automatisk ved en fastvareoppdatering. Av sikkerhetsgrunner anbefales det imidlertid at data og innstillinger sikres på BERNINA USB-minnepinne før en oppdatering av fastvaren. Skulle personlige data og innstillinger gå tapt i forbindelse med fastvareoppdateringen, kan de da overføres til maskinen igjen.

Forutsetning:

- Tilbehør som broderimodul eller BSR-fot som kobles til maskinen er fjernet.

> Sett USB-minnepinnen med den nye fastvareversjonen inn i maskinen.



> Trykk på «Home».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».



> Trykk på «Oppdatere fastvaren».



> For å starte oppdateringen av fastvaren trykker du på «Oppdater».






**Merknad:** Oppdateringen kan ta flere minutter. Under oppdateringen av maskinen må den ikke slås av, og USB-minnepinnen må ikke fjernes.

– Maskinen starter på nytt. Når oppdateringen er ferdig, vises en melding.

#### Gjenopprette lagret data

Hvis personlige data og innstillinger ikke er tilgjengelige etter programvareoppdatering, kan disse overføres til maskinen igjen senere.

> Sett BERNINA-USB-minnepinnen med de sikkerhetskopierte dataene og innstillingene i USB-inngangen på maskinen.

-  > Trykk på «Home».
-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Maskininnstillinger».
-  > Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».
-  > Trykk på «Oppdatere fastvaren».

**OBS****BERNINA USB-brikke (ekstrautstyr) fjernes for tidlig**

Lagret data overføres ikke og maskinen kan ikke brukes.

- > BERNINA USB-brikke (ekstrautstyr) må først fjernes etter avsluttet lagring av data.



- > Trykk på «Last data».
  - Når dataene er overført, vises en grønn hake.

**17.2 Maskin****Rengjøre skjermen**

- > Tørk av skjermen med en litt fuktig mikroklut når maskinen er av.

**Rengjøre transportør**

Trådrester under stingplaten må fjernes fra tid til annen.

- > Løft nålen og syfoten.

**⚠ FORSIKTIG****Elektrisk drevne komponenter**

Fare for skade ved nål og griper.

- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.

- > Fjern nålen og syfoten.
- > Senk transportøren.



- > Fjern stingplaten.

**OBS****Støv og trådrester inni maskinen**

Skade på mekaniske og elektroniske komponenter.

- > Bruk pensel eller en myk klut.
- > Ikke bruk trykkluftspray.

- > Rengjør transportøren med børsten.

## Rengjøring av griper



### Elektrisk drevne komponenter

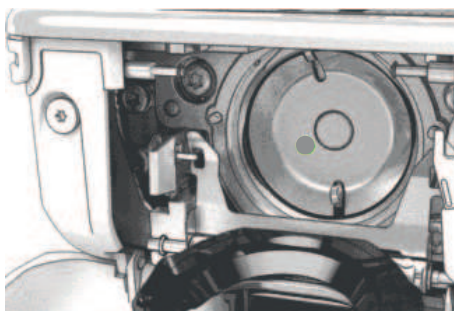
Fare for skade ved nål og griper.

> Slå av maskinen og dra ut kontakten.

- > Åpne griperdekslet.
- > Fjern spolehuset.
- > Trykk utløserarmen mot venstre.



- > Klapp ned låsebøylen med det svarte griperbanedekslet.
- > Ta ut griperen.



OBS

### Støv og trådrester inni maskinen

Skade på mekaniske og elektroniske komponenter.

- > Bruk pensel eller en myk klut.
- > Ikke bruk trykkluftspray.

- > Rengjør griperbanen med pensel og en myk klut. Ikke bruk spisse gjenstander.
- > Hold griperen med to fingre på stiften i midten.
- > Før griperen med underkanten forut på skrå ovenfra og ned bak griperbanedekslet.
- > Plasser griperen slik at begge knastene ved griperdriveren passer i de tilsvarende åpningene ved griperen, og den fargede markeringen ved griperdriveren er synlig i griperens hull.
- > Sett griperen inn.
  - Griperen er magnetisk og dras til riktig posisjon.
- > Lukk griperbanedekslet og låsebøylen til utløsningsbøylen klikker på plass.
- > Drei på håndhjulet for kontroll.
- > Sett inn spolehuset.

### Smøre griper

Ved å smøre griperen kan man unngå at det oppstår uønsket støy i griperområdet. BERNINA anbefaler å smøre griperen til følgende tidspunkter:

- Før første gangs bruk av maskinen
- Etter langvarig stillstand av maskinen
- Ved intensiv bruk: daglig etter sying
- Når meldingen «Smør maskinen» vises
- Ved uønsket støy i griperområdet

**⚠ FORSIKTIG****Elektrisk drevne komponenter**

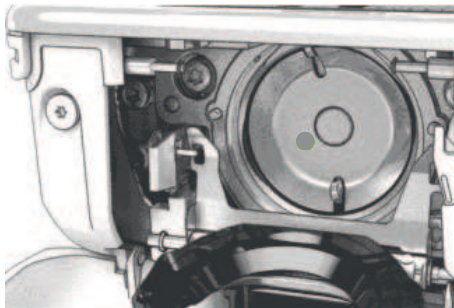
Fare for skade ved nål og griper.

- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.

- > Fjern spolehuset.
- > Trykk utløserarmen mot venstre.



- > Klapp ned låsebøylen med det svarte griperbanedekslet.
- > Ta ut griperen.



- > Rengjør griperbanen med pensel og en myk klut. Ikke bruk spisse gjenstander.
- > Ha en dråpe BERNINA symaskinolje nede i griperbanen.



- > Ha en dråpe BERNINA symaskinolje i de to oljelagrene slik at filten holder seg fuktig og sørger for at det rødt merkede området på griperhylseflaten holdes fritt for olje.



- > Hold griperen med to fingre på stiften i midten.
- > Før griperen med underkanten først, skrått ovenfra og ned bak griperbanedekslet.
- > Plasser griperen slik at begge knastene ved griperdriveren passer i de tilsvarende åpningene ved griperen, og den grå markeringen ved griperdriveren er synlig i griperens hull.
- > Sett griperen inn.
  - Griperen er magnetisk og dras til riktig posisjon.

- > Lukk griperbanedekslet og låsebøylen til utløsingsbøylen klikker på plass.
- > Drei på håndhjulet for kontroll.
- > Sett inn spolehuset.
- > Sy eller broder på en prøvelapp.

### Rengjøre trådoppfanger



- > Trykk på «Home».



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».




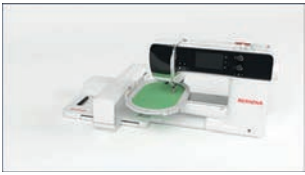
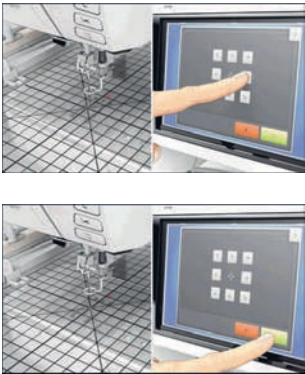

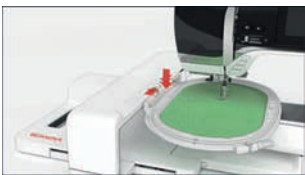
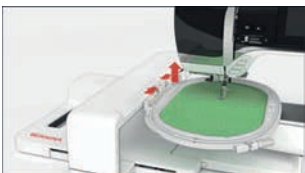

- > Trykk på «Rengjøre trådoppfangeren».
- > Rengjør trådoppfangeren i henhold til veiledningen på skjermen.










## 18 Feil


### 18.1 Feilmeldinger

Melding på skjermen	Årsak	Utbedring
	Stingnummer ukjent.	> Kontroller nummeret og tast inn nytt nummer.
	Valg av stingmønster ikke mulig i kombinasjonsmodus.	> Kombiner andre stingmønstre.
	Transportør ikke senket.	> Trykk på knappen «Transportør oppe/nede» for å senke transportøren.
	Valgt nål og stingplate kan ikke brukes sammen.	> Bytt ut nålen. > Bytt stingplate.
	Nålen er ikke helt oppe.	> Innstill nålposisjon med håndhjulet.
	Overtråden tom.	> Træ i på nytt.
	Overtråden er røket.	> Træ i på nytt.
	Undertråden er brukt opp.	> Træ i på nytt.
	Undertråden er røket.	> Rengjør griperen. > Træ i på nytt.


Melding på skjermen	Årsak	Utbedring
	Hovedmotoren går ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Drei håndhjulet med klokken til nålen står i høyeste posisjon.</li> <li>&gt; Fjern stingplaten.</li> <li>&gt; Fjern trådrester.</li> <li>&gt; Rengjør griperen.</li> <li>&gt; Fjern griperen, og kontroller at det ikke sitter noen brukkede nålespisser på den magnetiske baksiden til griperen.</li> <li>&gt; Sett inn griperen riktig.</li> </ul>
	Kontakten mellom maskinen og broderimodulen er brutt på grunn av vibrasjoner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at broderimodul og maskin står på et stabilt, flatt underlag.</li> <li>&gt; Koble broderimodul til maskinen.</li> </ul>
	Nålposisjonen stemmer ikke overens med rammens midtpunkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Juster broderirammen.</li> </ul>
	Broderimodul ikke montert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Koble broderimodul til maskinen.</li> <li>&gt; Kontakt en BERNINA-forhandler for å få kontrollert maskinen.</li> </ul>
	Broderirammen er ikke montert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Monter broderirammen.</li> </ul>
	Broderirammen er montert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Fjern broderirammen.</li> </ul>
	Broderirammen beveger seg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Trykk på «Bekreft».</li> </ul>


Melding på skjermen	Årsak	Utbedring
	Mega-ramme oppå.	> Sett Mega-rammen i øvre posisjon.
	Mega-ramme i midten.	> Sett Mega-rammen i midtre posisjon.
	Mega-ramme nede.	> Sett Mega-rammen i nedre posisjon.
	Broderimotivet ligger delvis utenfor broderirammen.	> Posisjoner broderirammen på nytt og broder på nytt.
	Broderimotiv er for stort.	> Forminsk broderimotivet. > Monter større broderiramme.
For lite ledig minne på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).	Det er ikke tilstrekkelig ledig minne på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).	> Kontroller at BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør) brukes. > Slett data på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).
Ingen personlige data på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).	Det er ingen personlige data for gjenoppretting på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).	> Kontroller at dataene og innstillingene har blitt sikkerhetskopierte på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).
Gjenoppretting av personlig data har slått feil.	Fastvareoppdateringen var vellykket, men de egne dataene ble ikke gjenopprettet.	> Kontroller at dataene og innstillingene har blitt sikkerhetskopierte på BERNINA-USB-minnepinnen. > Overfør de sikkerhetskopierte dataene til maskinen.

Melding på skjermen	Årsak	Utbedring
Ingen BERNINA USB-minnepinne satt inn. Kontroller at den samme BERNINA-USB-minnepinnen er satt inn under hele den automatiske oppdateringen.	BERNINA USB-minnepinne (spesialtilbehør) ikke satt inn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Bruk en BERNINA-USB-minnepinne (spesialtilbehør) med nok ledig minne.</li> </ul>
Fastvareoppdateringen av maskinen mislyktes.	Ny fastvareversjon ikke funnet på USB-minnepinnen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at den komprimerte ZIP-filen for fastvareoppdateringen har blitt pakket ut.</li> <li>&gt; Kontroller at dataene til fastvareoppdateringen ble lagret direkte på databæreren og ikke i en mappe på USB-minnepinnen.</li> <li>&gt; Oppdater fastvaren.</li> </ul>
 	Maskinen må rengjøres/smøres.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Rengjør maskinen.</li> <li>&gt; Smør griper.</li> </ul> <p><b>Viktig informasjon om smøring:</b> For mye olje kan føre til tilsmussing av stoff og tråd.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Sy/broder på et prøvestoff etter smøring.</li> </ul>
Den automatiske trådkutteren (ved trådoppfangeren) må rengjøres.	Trådoppfangeren må rengjøres. Meldingen vises hver gang maskinen slås på etter at 1000 kuttesykluser er nådd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Trykk på «Bekreft». <ul style="list-style-type: none"> <li>– Maskinen henter opp funksjonen «Rengjøre trådoppfanger».</li> </ul> </li> <li>&gt; Rengjør trådoppfangeren i henhold til veiledningen på skjermen. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Telleren for kuttesykluser tilbakestilles.</li> </ul> </li> </ul>
Tiden er inne for regelmessig service. Kontakt BERNINA-forhandleren for å bestille time.	Maskinen må til service. Meldingen vises når man har nådd det programmerte serviceintervallet.  <b>Viktig informasjon:</b> Regelmessig rengjørings- og servicearbeid er en garanti for maskinens funksjonsdyktighet og en lang levetid. Hvis ikke kan levetiden forkortes og garantiytelsen innskrenkes. Kostnadene for servicearbeid er fastlagt nasjonalt. Kontakt gjerne BERNINA-forhandleren eller serviceverkstedet for informasjon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.</li> <li>&gt; Slett visningen midlertidig ved å trykke på ikonet «ESC».</li> </ul> <p>Etter tredje sletting vises meldingen først etter at man har nådd det neste serviceintervallet.</p>

Melding på skjermen	Årsak	Utbedring
	Kalibreringen av Knapphullsfoot med slede #3A mislyktes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at syfoten glir lett. Fjern ved behov lo, støv og stoffrester.</li> <li>&gt; Rengjør reflektoren med en myk, lett fuktet mikrofiberklut.</li> <li>&gt; Kontroller posisjonen til reflektoren. Korrigjer reflektoren ved behov eller skift ut syfoten.</li> <li>&gt; Kontroller om plasten på undersiden av syfoten er slitt. Skift ut syfoten ved behov.</li> <li>&gt; Rengjør transportøren.</li> <li>&gt; Hvis feilen dukker opp igjen, må du kontakte BERNINA-forhandleren.</li> </ul>

## 18.2 Utbedre feil

Feil	Årsak	Utbedring
<b>Uregelmessige stingdannelse</b>	Overtråden for stram/løs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Still inn overtrådspenningen.</li> <li>&gt; Kontroller trådavtrekk fra trådsnellen.</li> </ul>
	Nålen er butt eller bøyd.	> Bytt ut nålen og pass på å bruke BERNINA kvalitetsnål.
	Dårlig nål kvalitet.	> Bruk ny BERNINA kvalitetsnål.
	Dårlig trådkvalitet.	> Bruk kvalitetstråd.
	Feil nål/trådkombinasjon.	> Tilpass nålen med tråden.
	Feil trædd.	> Træ i på nytt.
	Stoffet har blitt trukket.	> Før stoffet jevnt.
<b>Uregelmessige stingdannelse</b>	Bruk av feil spolehus.	> Bruk spolehuset med trekant som fulgte med.
		
<b>Hoppesting</b>	Feil nål.	> Bruk nål med nålssystem 130/705H.
	Nålen er butt eller bøyd.	> Bytt ut nålen.
	Dårlig nål kvalitet.	> Bruk ny BERNINA kvalitetsnål.
	Nål satt inn feil.	> Før nålen med den flate siden bakover helt opp i nålholderen og skru fast.
	Feil nålspiss.	> Bruk en nålspiss som passer til tekstilstrukturen i syprosjektet.

Feil	Årsak	Utbedring
<b>Feil stingdannelse</b>	Trådrester mellom trådspenningsskivene.	> Trekk foldet, tynt stoff (ikke bruk ytterkant) flere ganger mellom trådspenningsskivene.
	Feil trædd.	> Træ i på nytt.
	Trådrester under spolehusfjæren.	> Fjern trådrester under fjæren.
<b>Overtråden ryker</b>	Feil nål/trådkombinasjon.	> Tilpass nålen med tråden.
	For stram overtråd.	> Reduser overtrådspenningen.
	Feil trædd.	> Træ i på nytt.
	Dårlig trådkvalitet.	> Bruk kvalitetstråd.
	Hullet i stingplaten eller griperspissen er skadet.	> Henvend deg til en BERNINA-forhandler for å få reparert skader. > Bytt stingplate.
	Inneklemmt tråd ved trådløfter.	> Skyv toppdekselet (1) mot venstre for å fjerne det. > Fjern trådrester. > Før de 4 nuppene på toppdekselet inn i utsparingene, og skyv toppdekselet mot høyre.
		
<b>Undertråden ryker</b>	Spolehuset skadet.	> Bytt ut spolehus.
	Nålhullet i stingplaten er skadet.	> Henvend deg til en BERNINA-forhandler for å få reparert skader. > Bytt stingplate.
	Nålen er butt eller bøyd.	> Bytt ut nålen.
<b>Nålen brekker</b>	Nål satt inn feil.	> Før nålen med den flate siden bakover helt opp i nålholderen og skru fast.
	Stoffet har blitt trukket.	> Før stoffet jevnt.
	Tykt stoff har blitt skjøvet.	> Bruk egnet syfot, f.eks. Jeansfot #8 til tykke stoffer. > Bruk utligningsplater når du syr over tykke områder.
	Knuter på tråden.	> Bruk kvalitetstråd.
<b>Stingbredde kan ikke innstilles</b>	Valgt nål og stingplate kan ikke brukes sammen.	> Bytt ut nålen. > Bytt stingplate.
<b>Hastigheten for lav</b>	Ufordelaktig romtemperatur.	> Sett maskinen i et varmt rom 1 time før du begynner å sy.
	Innstillinger i oppsettprogrammet.	> Still inn hastigheten i oppsettprogrammet. > Still inn hastighetsregulatoren.

Feil	Årsak	Utbedring
<b>Maskinen starter ikke</b>	Ufordelaktig romtemperatur.	> Sett maskinen i et varmt rom 1 time før du begynner å sy. > Tilkoble maskinen og slå den på.
	Maskinen defekt.	> Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.
<b>Syls og lyset på friarmen lyser ikke</b>	Innstillinger i oppsettprogrammet.	> Slå på i oppsettprogrammet.
	Syls defekt.	> Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.
<b>Overvåkingen av overtråden reagerer ikke</b>	Innstillinger i oppsettprogrammet.	> Slå på i oppsettprogrammet.
	Overtrådindikator defekt.	> Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.
<b>Overvåkingen av undertråden reagerer ikke</b>	Innstillinger i oppsettprogrammet.	> Slå på i oppsettprogrammet.
	Undertrådindikator defekt.	> Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.
<b>Feil under fastvareoppdateringen</b>	USB-minnepinnen blir ikke gjenkjent.	> Bruk en BERNINA-USB-minnepinne.
	Oppdateringsprosess er blokkert og timeglasset på skjermen blir stående.	> Ta ut USB-minnepinnen. > Slå av maskinen. > Slå på maskinen. > Følg instruksene på skjermen.
	Filene til fastvareoppdateringene ble ikke funnet.	> Pakk ut den komprimerte ZIP-filen. > Lagre dataene til fastvareoppdateringen direkte på databæreren og ikke i en mappe på USB-minnepinnen.
<b>BSR-syfot #42 ikke registrert</b>	Skitten linse.	> Rengjør linsen med en myk, litt fuktig klut.
	BSR-kabel ikke riktig satt inn.	> Stikk BSR-støpset loddrett inn til det merkes at det festes.
<b>Stolper og/eller regels sys ikke gjennom gjentatte ganger</b>	Knapphullsfoot med slede #3A er ikke kalibrert med maskinen.	> Kalibrer Knapphullsfoot med slede #3A.





## 20 Tekniske data

Betegnelse	Verdi	Enhet
Maksimal stofftykkelse	10,5 (0,41)	mm (in)
Maksimal hastighet	1000	Sting per minutt
Pedal	LV-1	
Nålsystem	130/705	
Mål uten snelleholder (B × H × D)	450 × 330 × 200 (17,72 × 12,99 × 7,87)	mm (in)
Mål inkl. broderimodul uten snelleholder (B × H × D)	750 × 330 × 450 29,53 × 12,99 × 17,72	mm (in)
Vekt på maskin	11,2 (25,35)	kg (lb)
Vekt på broderimodul	3,7 6,6	kg (lb)
Energiforbruk	90	W
Inngangsspenning	100 – 240 50 - 60	V Hz
Kapslingsgrad (elektroteknikk)	II	

## 21 Oversikt mønster

### 21.1 Oversikt sømmer

#### Nyttesømmer

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	22	23	24	25	26	27	29	30
32	33	34	35	36	37								

#### Knapphull

51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
65	67	69											

#### Dekorsting

##### Natursting

101	102	103	104	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115
116	117	118	119	122	123	124	125	129	130	131	132	137	138
139	140	141	142	143	144	145	146	150	152	153	154	155	156
159	160	161	167	168	169	170	171	174	175	176	177	178	179
180	181	182	183	184	185								

Korssting

301	302	303	304	305	306	307	308	309	314	319	320	321	322
323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336
337	338	339	371	372	373								

Satengsting

401	402	405	406	407	408	409	410	412	413	414	415	416	417
418	419	421	422	423	424	425	426	427	428	429	431	433	434
436	437	440	442	443	444	445	447	448	449	453	454	455	456
461	465	466	471	472	473								

Geometrisk søm

601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614
615	616	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629
630	631	632	633	634	635	636	637	639	640	641	642	643	644
645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658
660	661	662	663	664	665	666	677	678	679	680	682	683	684

Oversikt mønster

685 	686 	691 
---------	---------	---------

Hvitbroderi

701 	702 	703 	704 	705 	706 	707 	708 	709 	710 	711 	712 	713 	714 
715 	716 	717 	721 	722 	723 	724 	725 	726 	727 	729 	730 	731 	732 
733 	734 	735 	736 	737 	738 	739 	740 	741 	742 	743 	744 	745 	746 
747 	748 	749 	750 	751 	752 	756 	769 	770 	771 	772 	773 	774 	775 
776 	777 	778 	779 	780 	781 	782 	783 						

Moderne søm

901 	902 	903 	904 	905 	906 	907 	908 	909 	910 	911 	912 	913 	914 
915 	916 	917 	918 	919 	920 	921 	922 	924 	926 	928 	929 	935 	937 
938 	939 	940 	944 	945 	946 	948 	949 	950 	952 	954 	955 	957 	958 
959 	960 	961 	962 										

Spesialsting

1101 	1102 	1103 	1104 	1105 	1106 	1107 	1108 	1109 	1110 	1113 	1115 	1116 	1121 
1122 	1124 												

Internasjonal

1701	1702	1703	1704	1705	1706	1707	1708	1709	1710	1711	1715	1716	1717
1718	1719	1720	1721	1722	1723								

Årstider

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2015	2017	2019	2022	2023

Quiltesømmer














1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314
				6 / inch 2.4 / cm	8 / inch 3.2 / cm	10 / inch 4 / cm	irregular look						
1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1329
1330	1331	1332	1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343
1344	1345	1346	1363	1364	1365	1366	1367	1368	1369	1370	1371	1373	1374
1375	1376	1377	1378	1379	1380	1381	1382	1384	1385	1386	1387	1388	1389
1390	1391	1393	1394										

## 21.2 Oversikt over broderimotiver










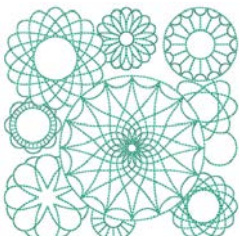







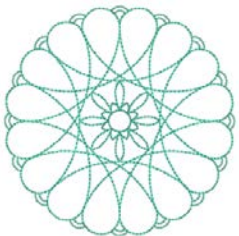












### Redigering av broderimotiv



Slipp kreativiteten fri. Mange broderimotiv står til disposisjon.

Hvis en av følgende piktogrammer står under broderimotivnummeret, finner du mer informasjon på <https://www.bermina.com/specialeffects>.

	Frittstående blonde		PunchWork
	Hullsømsbroderi		Broderi med snor
	Frynsebroderi		Prosjekter i ramme
	Applikasjon		Puffy skrift
	CutWork		Quilte
	PaintWork		Trapunto
	CrystalWork		



### Quiltemotiver

 <b>12380-43</b>	 123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch	 8.248	 <b>12499-23</b>	 123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch	 11.194
1.  Isacord 40 1543			1.  Isacord 40 5115		
 <b>12499-06</b>	 102 x 102 mm 4 x 4 inch	 3.838	 <b>12499-04</b>	 123 x 123 mm 4.9 x 4.8 inch	 7.229
1.  Isacord 40 5115			1.  Isacord 40 5610		
 <b>12499-05</b>	 123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch	 6.317	 <b>12499-24</b>	 133 x 215 mm 5.2 x 8.4 inch	 11.445
1.  Isacord 40 4103			1.  Isacord 40 4103		

**12416-04**  89 x 89 mm  
3.5 x 3.5 inch  3.482

1.  Isacord 40 0721




**12416-03**  124 x 124 mm  
4.9 x 4.9 inch  5.909

1.  Isacord 40 0721



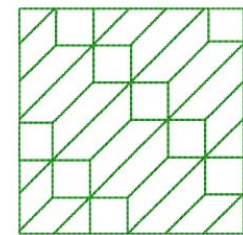
**12416-26**  44 x 174 mm  
1.7 x 6.9 inch  2.816

1.  Isacord 40 3830



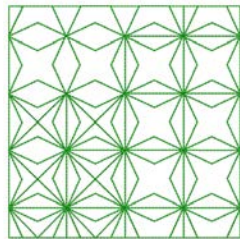
**Nb347\_48**  76 x 76 mm  
3 x 3 inch  2.337

1.  Isacord 40 5513



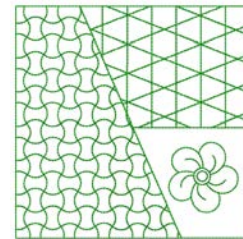
**Nb334\_48**  127 x 127 mm  
5 x 5 inch  6.838


1.  Isacord 40 5513



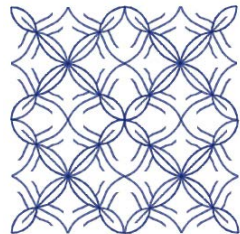
**Nb335\_48**  127 x 127 mm  
5 x 5 inch  7.971



1.  Isacord 40 5513



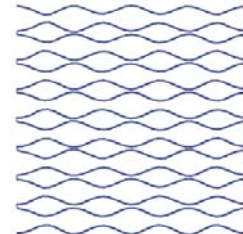
**Nz498**  89 x 89 mm  
3.5 x 3.5 inch  2.642

1.  Isacord 40 3353



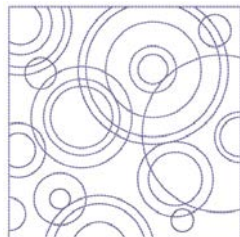
**Nz503**  99 x 99 mm  
3.9 x 3.9 inch  2.103



1.  Isacord 40 3353



**82013-29**  121 x 121 mm  
4.8 x 4.8 inch  5.644


1.  Isacord 40 2920



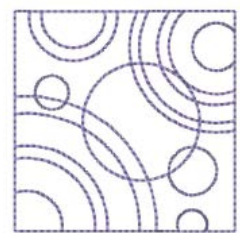
**82013-30**  83 x 166 mm  
3.3 x 6.5 inch  2.774



1.  Isacord 40 2920



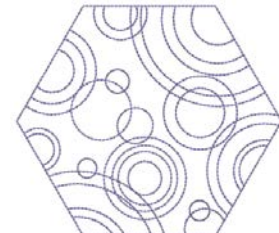
**82013-31**  57 x 58 mm  
2.3 x 2.3 inch  1.884

1.  Isacord 40 2920








































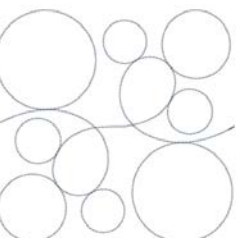







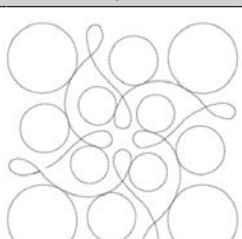











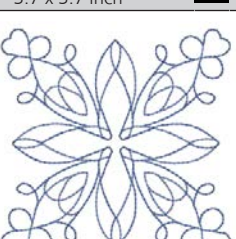


**82013-32**  122 x 105 mm  
4.8 x 4.1 inch  4.506














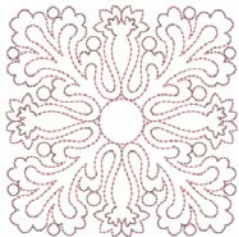





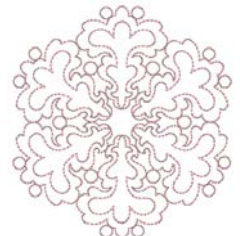















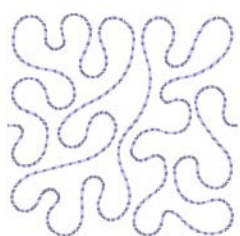










1.  Isacord 40 2920



Oversikt mønster

<p> <b>12416-24</b></p>	<p> 89 x 73 mm 3.5 x 2.9 inch</p>	<p> 2.330</p>	<p> <b>12607-16</b></p>	<p> 123 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch</p>	<p> 1.222</p>
<p>1.  Isacord 40 3830</p> 	<p>1.  Isacord 40 0020</p> 				
<p> <b>12616-16</b></p>	<p> 123 x 123 mm 4.8 x 4.8 inch</p>	<p> 1.198</p>	<p> <b>12380-22</b></p>	<p> 110 x 61 mm 4.4 x 2.4 inch</p>	<p> 2.487</p>
<p>1.  Isacord 40 5422</p> 	<p>1.  Isacord 40 1543</p> 				
<p> <b>12380-30</b></p>	<p> 89 x 96 mm 3.5 x 3.8 inch</p>	<p> 4.442</p>	<p> <b>12380-04</b></p>	<p> 83 x 90 mm 3.3 x 3.5 inch</p>	<p> 2.189</p>
<p>1.  Isacord 40 1543</p> 	<p>1.  Isacord 40 1543</p> 				
<p> <b>12380-08</b></p>	<p> 89 x 89 mm 3.5 x 3.5 inch</p>	<p> 2.725</p>	<p> <b>Bd800_48</b></p>	<p> 126 x 122 mm 5 x 4.8 inch</p>	<p> 609</p>
<p>1.  Isacord 40 1543</p> 	<p>1.  Isacord 40 3654</p> 				
<p> <b>Bd804_48</b></p>	<p> 123 x 124 mm 4.8 x 4.9 inch</p>	<p> 904</p>	<p> <b>Bd796_48</b></p>	<p> 47 x 173 mm 1.9 x 6.8 inch</p>	<p> 521</p>
<p>1.  Isacord 40 0111</p> 	<p>1.  Isacord 40 3654</p> 				
<p> <b>Bd837_48</b></p>	<p> 123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch</p>	<p> 1.629</p>	<p> <b>Bd292</b></p>	<p> 95 x 95 mm 3.7 x 3.7 inch</p>	<p> 3.036</p>
<p>1.  Isacord 40 0138</p> 	<p>1.  Isacord 40 3332</p> 				




<b>Bd299</b>  94 x 95 mm 3.7 x 3.7 inch  3.133	<b>Bd308</b>  95 x 94 mm 3.7 x 3.7 inch  3.763
1.  Isacord 40 0700 	1.  Isacord 40 1311 
<b>Bd413_48</b>  97 x 97 mm 3.8 x 3.8 inch  4.124	<b>Bd554_48</b>  110 x 110 mm 4.3 x 4.3 inch  6.252
1.  Isacord 40 5822 	1.  Isacord 40 2153 
<b>Bd553_48</b>  114 x 121 mm 4.5 x 4.8 inch  5.845	<b>Bd567_48</b>  108 x 108 mm 4.3 x 4.3 inch  4.359
1.  Isacord 40 2153 	1.  Isacord 40 2530 
<b>Bd394_48</b>  97 x 97 mm 3.8 x 3.8 inch  4.586	<b>Bd412_48</b>  89 x 53 mm 3.5 x 2.1 inch  1.427
1.  Isacord 40 3641 	1.  Isacord 40 1335 
<b>Bd501_48</b>  64 x 61 mm 2.5 x 2.4 inch  1.202	<b>Bd502_48</b>  62 x 61 mm 2.4 x 2.4 inch  1.139
1.  Isacord 40 3151 	1.  Isacord 40 3151 
<b>Bd513_48</b>  64 x 63 mm 2.5 x 2.5 inch  950	<b>Bd514_48</b>  64 x 63 mm 2.5 x 2.5 inch  926
1.  Isacord 40 1532 	1.  Isacord 40 1352 

 <b>Bd562_48</b>	 64 x 126 mm 2.5 x 5 inch	 2.322	 <b>Bd568_48</b>	 110 x 160 mm 4.3 x 6.3 inch	 6.137
---	---	---	---	--	---

1.  Isacord 40 5531



1.  Isacord 40 3151



 <b>Bd563_48</b>	 90 x 90 mm 3.5 x 3.5 inch	 2.482	 <b>Bd569_48</b>	 120 x 120 mm 4.7 x 4.7 inch	 6.183
---	--	---	---	--	---

1.  Isacord 40 5531







1.  Isacord 40 1220











## Dekoreringer

<b>Nb826_48</b>	 135 x 133 mm 5.3 x 5.2 inch	 11.154	<b>Nb843_48</b>	 87 x 121 mm 3.4 x 4.8 inch	 8.976
-----------------	---	---	-----------------	--	--

1.  Isacord 40 9971
2.  Isacord 40 9978
3.  Isacord 40 9973
4.  Isacord 40 1972





1.  Isacord 40 9971
2.  Isacord 40 9937
3.  Isacord 40 9925
4.  Isacord 40 9975
5.  Isacord 40 9978
6.  Isacord 40 9973
7.  Isacord 40 9982
8.  Isacord 40 1972



<b>12633-06</b>	 120 x 120 mm 4.7 x 4.7 inch	 18.023	<b>12473-06</b>	 133 x 120 mm 5.3 x 4.7 inch	 11.358
-----------------	--	--	-----------------	--	--



1.  Isacord 40 0015





1.  Isacord 40 4610
2.  Isacord 40 5633



<b>12473-04</b>	 94 x 184 mm 3.7 x 7.3 inch	 11.531	<b>Be790403</b>	 140 x 130 mm 5.5 x 5.1 inch	 13.281
-----------------	---	--	-----------------	--	--

1.  Isacord 40 5552
2.  Isacord 40 5374



1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 0731



**80090-06** 84 x 37 mm 3.3 x 1.4 inch 3.766

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 4103



**80090-07** 128 x 36 mm 5 x 1.4 inch 5.450

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 5440



**19999-002** 125 x 136 mm 4.9 x 5.4 inch 10.184

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0015



**Nb934\_48** 132 x 165 mm 5.2 x 6.5 inch 9.168

1. Isacord 40 2241
2. Isacord 40 1154
3. Isacord 40 1346
4. Isacord 40 1161
5. Isacord 40 2222
6. Isacord 40 5833
7. Isacord 40 1154
8. Isacord 40 2241



**Nb935\_48** 104 x 169 mm 4.1 x 6.6 inch 10.171

1. Isacord 40 2222
2. Isacord 40 1346
3. Isacord 40 0232
4. Isacord 40 1154
5. Isacord 40 5833
6. Isacord 40 2241



**21021-05** 119 x 156 mm 4.7 x 6.1 inch 14.326

1. Isacord 40 1252
2. Isacord 40 1161
3. Isacord 40 1565



**21021-04** 123 x 150 mm 4.8 x 5.9 inch 16.176

1. Isacord 40 1161
2. Isacord 40 1252
3. Isacord 40 1565



**21021-06** 116 x 109 mm 4.6 x 4.3 inch 12.204

1. Isacord 40 1161
2. Isacord 40 1252
3. Isacord 40 1565



**12490-03** 118 x 113 mm 4.6 x 4.5 inch 6.669

1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3652



**12490-04** 146 x 122 mm 5.8 x 4.8 inch 8.724

1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3652



**12490-05** 126 x 104 mm 4.9 x 4.1 inch 6.148










































































1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3652








**12528-12** 124 x 124 mm 4.9 x 4.9 inch 39.751

1. Isacord 40 0931
2. Isacord 40 0824
3. Isacord 40 0851



<p><b>12528-03</b>  76 x 130 mm 3 x 5.1 inch  16.171</p>	<p><b>Oc07207</b>  106 x 138 mm 4.2 x 5.4 inch  17.807</p>
<p>1.  Isacord 40 0851 2.  Isacord 40 0824 3.  Isacord 40 0931</p> 	<p>1.  Yenmet 7012 2.  Isacord 40 0670 3.  Yenmet 7012</p> 
<p> <b>82007-11</b>  112 x 94 mm 4.4 x 3.7 inch  13.622</p> <p>1.  Applique 1 2.  Applique 3 3.  Applique 1 4.  Applique 3 5.  Applique 1 6.  Isacord 40 1805 7.  Isacord 40 2152 8.  Isacord 40 2520 9.  Isacord 40 2500 10.  Isacord 40 2115</p> <p>11.  Isacord 40 0761</p> 	<p><b>82007-44</b>  114 x 115 mm 4.5 x 4.5 inch  9.467</p> <p>1.  Isacord 40 2152 2.  Isacord 40 2520</p> 
<p> <b>82006-30</b>  100 x 174 mm 3.9 x 6.9 inch  21.584</p> <p>1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 4174 3.  Isacord 40 0020 4.  Isacord 40 4174 5.  Isacord 40 0771 6.  Isacord 40 0832 7.  Isacord 40 0108 8.  Isacord 40 4174 9.  Isacord 40 0660 10.  Isacord 40 1526</p> 	<p><b>Nb251_48</b>  72 x 103 mm 2.8 x 4.1 inch  8.612</p> <p>1.  Isacord 40 2155 2.  Isacord 40 2504 3.  Isacord 40 0020 4.  Isacord 40 0020</p> 
<p><b>Be790405</b>  126 x 185 mm 4.9 x 7.3 inch  7.734</p> <p>1.  Isacord 40 3102</p> 	<p><b>Fb126</b>  87 x 102 mm 3.4 x 4 inch  2.668</p> <p>1.  Isacord 40 1220 2.  Isacord 40 1805</p> 
<p><b>Be790502</b>  60 x 58 mm 2.4 x 2.3 inch  1.814</p> <p>1.  Isacord 40 3541</p> 	<p> <b>21003-26</b>  123 x 124 mm 4.8 x 4.9 inch  16.269</p> <p>1.  Isacord 40 0345 2.  Isacord 40 0442 3.  Isacord 40 0232</p> 

**Nb403\_48**  78 x 78 mm  
3.1 x 3.1 inch  6.615

1.  Isacord 40 0552
2.  Isacord 40 4032
3.  Isacord 40 4332






**Nb373\_48**  121 x 177 mm  
4.8 x 7 inch  9.769

1.  Isacord 40 4531





**Nb442\_48**  56 x 58 mm  
2.2 x 2.3 inch  809

1.  Isacord 40 5610
2.  Isacord 40 5643
3.  Isacord 40 3630



























**Nb481\_48**  123 x 68 mm  
4.9 x 2.7 inch  7.043

1.  Isacord 40 0870
2.  Isacord 40 0670











**Nb749\_48**  126 x 263 mm  
5 x 10.4 inch  16.792

1.  Isacord 40 6051
2.  Isacord 40 1805
3.  Isacord 40 0182
4.  Isacord 40 9405
5.  Isacord 40 0800
6.  Isacord 40 0904
7.  YLI variations 8001
8.  Isacord 40 0600
9.  Isacord 40 0184
10.  Isacord 40 0552
11.  Isacord 40 1921
12.  YLI variations 8019
13.  YLI variations 8016
14.  Isacord 40 1600
15.  Isacord 40 1904
16.  YLI variations 8020
17.  Isacord 40 5912
18.  YLI variations 8004
19.  Isacord 40 5722
20.  Isacord 40 5510
21.  Isacord 40 0151
22.  Isacord 40 0232
23.  Isacord 40 6133
24.  YLI variations 8013





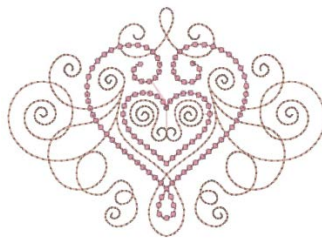
**Na959\_48**  75 x 103 mm  
3 x 4.1 inch  10.645



1.  Isacord 40 6051
2.  Isacord 40 5650
3.  Isacord 40 6051
4.  Isacord 40 2761
5.  Isacord 40 1141
6.  Isacord 40 4010
7.  Isacord 40 4240
8.  Isacord 40 0670










**Fb106**  128 x 92 mm  
5 x 3.6 inch  4.433

1.  Isacord 40 1061
2.  Isacord 40 2241







**Nb002\_48**  59 x 35 mm  
2.3 x 1.4 inch  3.307

1.  Isacord 40 0310
2.  Isacord 40 3962
3.  Isacord 40 2560
4.  Isacord 40 1904
5.  Isacord 40 3040
6.  Isacord 40 3543
7.  Isacord 40 2905


























































































**Ws655\_48**  116 x 222 mm  
4.6 x 8.8 inch  17.135



1.  Isacord 40 3910
2.  Isacord 40 0862
3.  Isacord 40 1725
4.  Isacord 40 0761







## Blomster



<p><b>21012-04</b></p>	<p>123 x 124 mm 4.9 x 4.9 inch</p>	<p><b>21027-01</b></p>	<p>123 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch</p>
<p>1. Isacord 40 5740 2. Isacord 40 0142 3. Isacord 40 0020 4. Isacord 40 5531 5. Isacord 40 4240 6. Isacord 40 0015 7. Isacord 40 0020 8. Isacord 40 3710 9. Isacord 40 3920 10. Isacord 40 0015</p>		<p>1. Isacord 40 1805 2. Isacord 40 2721 3. Isacord 40 2520 4. Isacord 40 5100 5. Isacord 40 4114 6. Isacord 40 4103 7. Isacord 40 0506 8. Isacord 40 5115</p>	
<p><b>21027-14</b></p>	<p>121 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch</p>	<p><b>21027-16</b></p>	<p>57 x 152 mm 2.3 x 6 inch</p>
<p>1. Isacord 40 5115 2. Isacord 40 2721 3. Isacord 40 4114 4. Isacord 40 2520 5. Isacord 40 0506 6. Isacord 40 5100 7. Isacord 40 1805 8. Isacord 40 5115 9. Isacord 40 1805</p>		<p>1. Isacord 40 1805 2. Isacord 40 2520 3. Isacord 40 2721 4. Isacord 40 5100 5. Isacord 40 0506 6. Isacord 40 5115 7. Isacord 40 4114 8. Isacord 40 5115 9. Isacord 40 1805</p>	
<p><b>21027-17</b></p>	<p>57 x 152 mm 2.3 x 6 inch</p>	<p><b>21017-01</b></p>	<p>104 x 158 mm 4.1 x 6.2 inch</p>
<p>1. Isacord 40 1805 2. Isacord 40 2723 3. Isacord 40 2520 4. Isacord 40 5100 5. Isacord 40 0506 6. Isacord 40 4103 7. Isacord 40 4114 8. Isacord 40 5115 9. Isacord 40 1805</p>		<p>1. Isacord 40 0453 2. Isacord 40 0442 3. Isacord 40 0345 4. Isacord 40 1301 5. Isacord 40 0702 6. Isacord 40 1102 7. Isacord 40 0761 8. Isacord 40 0640</p>	
<p><b>F1136</b></p>	<p>85 x 89 mm 3.3 x 3.5 inch</p>	<p><b>F1142</b></p>	<p>79 x 86 mm 3.1 x 3.4 inch</p>
<p>1. Isacord 40 0311 2. Isacord 40 5326 3. Isacord 40 5374 4. Isacord 40 0101 5. Isacord 40 3951</p>		<p>1. Isacord 40 2830 2. Isacord 40 3541 3. Isacord 40 2830 4. Isacord 40 1912 5. Isacord 40 0108 6. Isacord 40 3842 7. Isacord 40 0453 8. Isacord 40 5326</p>	
<p><b>82006-07</b></p>	<p>124 x 166 mm 4.9 x 6.5 inch</p>	<p><b>21006-02</b></p>	<p>114 x 135 mm 4.5 x 5.3 inch</p>
<p>1. Isacord 40 4174 2. Isacord 40 0108 3. Isacord 40 0643 4. Isacord 40 0660 5. Isacord 40 0643 6. Isacord 40 4421 7. Isacord 40 1526 8. Isacord 40 0660 9. Isacord 40 4174</p>		<p>1. Isacord 40 3910 2. Isacord 40 3900 3. Isacord 40 0015 4. Isacord 40 3962 5. Isacord 40 3900 6. Isacord 40 0015</p>	





<b>80001-23</b>	 85 x 102 mm 3.4 x 4 inch	 4.257	<b>12457-06</b>	 106 x 172 mm 4.2 x 6.8 inch	 12.636
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 1102</li> <li>2.  Isacord 40 1805</li> <li>3.  Isacord 40 6011</li> <li>4.  Isacord 40 4174</li> </ol>			<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 3150</li> <li>2.  Isacord 40 3210</li> <li>3.  Isacord 40 0311</li> <li>4.  Isacord 40 3331</li> <li>5.  Isacord 40 3711</li> <li>6.  Isacord 40 2250</li> <li>7.  Isacord 40 2241</li> <li>8.  Isacord 40 2051</li> </ol>		
<b>12457-13</b>	 113 x 130 mm 4.4 x 5.1 inch	 6.676	<b>21009-21</b>	 65 x 108 mm 2.6 x 4.2 inch	 4.343
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 6051</li> <li>2.  Isacord 40 5730</li> <li>3.  Isacord 40 5722</li> <li>4.  Isacord 40 2905</li> <li>5.  Isacord 40 0311</li> <li>6.  Isacord 40 5115</li> <li>7.  Isacord 40 5220</li> <li>8.  Isacord 40 5100</li> </ol>			<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 5220</li> <li>2.  Isacord 40 5210</li> </ol>		
<b>Be790408</b>	 58 x 90 mm 2.3 x 3.5 inch	 2.045	<b>21002-02</b>	 110 x 160 mm 4.3 x 6.3 inch	 8.622
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 3541</li> </ol>			<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 0933</li> <li>2.  Isacord 40 1252</li> </ol>		
<b>Fb492_48</b>	 87 x 293 mm 3.4 x 11.5 inch	 28.865	<b>Fp814</b>	 88 x 84 mm 3.5 x 3.3 inch	 3.677
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 0132</li> <li>2.  Isacord 40 0015</li> <li>3.  Isacord 40 2250</li> <li>4.  Isacord 40 2363</li> <li>5.  Isacord 40 2560</li> <li>6.  Isacord 40 2155</li> <li>7.  Isacord 40 2153</li> <li>8.  Isacord 40 0713</li> <li>9.  Isacord 40 0142</li> <li>10.  Isacord 40 0643</li> <li>11.  Isacord 40 2152</li> </ol>			<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 5730</li> <li>2.  Isacord 40 6141</li> <li>3.  Isacord 40 1114</li> <li>4.  Isacord 40 0660</li> </ol>		
<b>Fq562_48</b>	 90 x 156 mm 3.6 x 6.1 inch	 5.843	<b>Fq722_48</b>	 80 x 90 mm 3.1 x 3.6 inch	 6.151
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 5610</li> <li>2.  Isacord 40 2830</li> </ol>			<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 3962</li> <li>2.  Isacord 40 0670</li> <li>3.  Isacord 40 5822</li> <li>4.  Isacord 40 0776</li> <li>5.  Isacord 40 1375</li> </ol>		

**Fq733\_48**  66 x 66 mm  
2.6 x 2.6 inch  8.391

1.  Isacord 40 0670
2.  Isacord 40 5822
3.  Isacord 40 0776
4.  Isacord 40 1375












**Nb209\_48**  90 x 90 mm  
3.5 x 3.5 inch  8.140

1.  Isacord 40 4111
2.  Isacord 40 0722
3.  Isacord 40 1840
4.  Isacord 40 1335
5. Isacord 40 0015









## Barn

 **Ck859**  119 x 142 mm  
4.7 x 5.6 inch  30.121

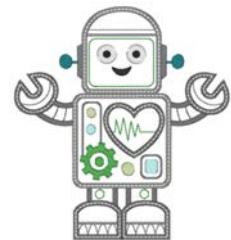
1.  Isacord 40 3815
2.  Isacord 40 0101
3.  Isacord 40 6141
4.  Isacord 40 0630
5.  Isacord 40 3910
6.  Isacord 40 0811
7. Isacord 40 0015
8.  Isacord 40 0904
9.  Isacord 40 3241
10.  Isacord 40 1701
13. Isacord 40 0015







11.  Isacord 40 4174
12.  Isacord 40 3815
14.  Isacord 40 2153











 **12590-03**  135 x 147 mm  
5.3 x 5.8 inch  22.117

1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Applique 1
4.  Applique 2
5.  Applique 1
6.  Applique 2
7.  Applique 1
8.  Applique 2
9. Isacord 40 0015
10.  Isacord 40 0020
13.  Isacord 40 4230
16.  Isacord 40 0112








11.  Isacord 40 5510
12.  Isacord 40 5650
14.  Isacord 40 4116
15.  Isacord 40 0132
17. Isacord 40 0015







 **Ck867**  122 x 133 mm  
4.8 x 5.2 inch  28.880

1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Applique 3
4.  Isacord 40 5730
5.  Isacord 40 2761
6.  Isacord 40 0630
7.  Isacord 40 3910
8. Isacord 40 0015
9.  Isacord 40 0811
10.  Isacord 40 2830
13.  Isacord 40 3722



11.  Isacord 40 4174
12.  Isacord 40 1701
14. Isacord 40 0015
15.  Isacord 40 1430

**Cm031\_48**  86 x 64 mm  
3.4 x 2.5 inch  6.433

1.  Isacord 40 5730
2.  Isacord 40 1352
3.  Isacord 40 1755
4.  Isacord 40 1730
5.  Isacord 40 3820
6.  Isacord 40 3040










**12401-17**  99 x 55 mm  
3.9 x 2.2 inch  1.345

1.  Isacord 40 0731
2.  Isacord 40 0630
3.  Isacord 40 5934
4.  Isacord 40 0111
5.  Isacord 40 4240
6.  Isacord 40 1342





**Ck520**  75 x 60 mm  
3 x 2.4 inch  11.019


1.  Isacord 40 3906
2.  Isacord 40 0132
3. Isacord 40 0015
4.  Yenmet 7003
5.  Isacord 40 3652
6.  Isacord 40 0020
7.  Isacord 40 0600
8.  Isacord 40 2113








**Ck510**  76 x 60 mm  
3 x 2.4 inch  8.069



1. Isacord 40 5934
2. Isacord 40 3840
3. Isacord 40 3901
4. Isacord 40 0108
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 3622
7. Isacord 40 4174
8. Isacord 40 0015



**Ck522**  71 x 53 mm  
2.8 x 2.1 inch  9.089


1. Isacord 40 3810
2. Isacord 40 0131
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 0310
6. Isacord 40 1703
7. Yenmet 7021
8. Isacord 40 3353





**Ck863**  127 x 125 mm  
5 x 4.9 inch  19.354


1. Isacord 40 0630
2. Isacord 40 0506
3. Isacord 40 0630
4. Isacord 40 0015
5. Isacord 40 4103
6. Isacord 40 4111
7. Isacord 40 1701
8. Isacord 40 2830
9. Isacord 40 5912
10. Isacord 40 1730
11. Isacord 40 5510
12. Isacord 40 0811
13. Isacord 40 4174
14. Isacord 40 0352
15. Isacord 40 1805
16. Isacord 40 0015
17. Isacord 40 3151



Wish Upon My Star Light




**Nb198\_48**  94 x 72 mm  
3.7 x 2.8 inch  9.711



1. Isacord 40 2650
2. Isacord 40 0713
3. Isacord 40 2166
4. Isacord 40 1755
5. Isacord 40 3251
6. Isacord 40 1600
7. Isacord 40 2153
8. Isacord 40 2152
9. Isacord 40 2761




**Be790307**  142 x 127 mm  
5.6 x 5 inch  19.667



1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 3130
4. Applique 1
5. Applique 3
6. Isacord 40 0003
7. Isacord 40 1720
8. Isacord 40 0020
9. Isacord 40 0520
10. Isacord 40 3541




**Be790311**  114 x 152 mm  
4.5 x 6 inch  12.320



1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 0933
4. Applique 1
5. Applique 3
6. Applique 1
7. Applique 3
8. Isacord 40 0776
9. Applique 1
10. Applique 3
11. Isacord 40 1900
12. Isacord 40 0176
13. Isacord 40 0015
14. Isacord 40 0020




**Be790305**  118 x 145 mm  
4.6 x 5.7 inch  13.118



1. Isacord 40 0015
2. Applique 1
3. Applique 3
4. Isacord 40 3541
5. Applique 1
6. Applique 3
7. Isacord 40 0345
8. Applique 1
9. Applique 3
10. Isacord 40 1900
11. Isacord 40 0020
12. Isacord 40 0015




**Be790306**  132 x 151 mm  
5.2 x 6 inch  18.399



1. Isacord 40 0003
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 0003
5. Isacord 40 3910
6. Isacord 40 0230
7. Isacord 40 2723
8. Isacord 40 1301
9. Isacord 40 2640
10. Isacord 40 0003
11. Isacord 40 3332




**Be790309**  87 x 150 mm  
3.4 x 5.9 inch  13.252



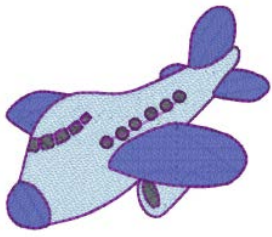






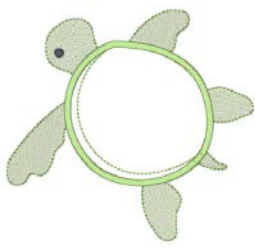
1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 1900
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 4116
7. Isacord 40 0176
8. Isacord 40 0015
9. Isacord 40 0310












**Be790310**  138 x 136 mm  
5.4 x 5.4 inch  16.278


1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 1161
6. Isacord 40 1141
7. Isacord 40 1161
8. Isacord 40 3654
9. Isacord 40 0176
10. Isacord 40 1141
11. Isacord 40 0020
12. Isacord 40 0015
13. Isacord 40 1900



<p><b>Be790312</b></p>	<p>122 x 133 mm 4.8 x 5.2 inch</p> <p>22.489</p>	<p><b>Be790313</b></p>	<p>99 x 102 mm 3.9 x 4 inch</p> <p>8.788</p>
<p>1. Applique 1 2. Applique 3 3. Applique 1 4. Applique 3 5. Isacord 40 0015 6. Isacord 40 1600 7. Isacord 40 0108 8. Isacord 40 2912 9. Isacord 40 3600 10. Isacord 40 1141</p>	 <p>11. Isacord 40 0020</p>	<p>1. Applique 1 2. Applique 3 3. Isacord 40 3750 4. Isacord 40 1114 5. Isacord 40 1900 6. Isacord 40 3620 7. Isacord 40 2510 8. Isacord 40 5324 9. Isacord 40 1114 10. Isacord 40 1060 11. Isacord 40 4114 12. Isacord 40 0020 13. Isacord 40 0015</p>	 <p>11. Isacord 40 4114 12. Isacord 40 0020</p>
<p><b>Ck511</b></p>	<p>76 x 64 mm 3 x 2.5 inch</p> <p>6.803</p>	<p><b>Cm193_48</b></p>	<p>107 x 127 mm 4.2 x 5 inch</p> <p>12.461</p>
<p>1. Isacord 40 4174 2. Isacord 40 3600 3. Isacord 40 3840 4. Isacord 40 2900</p>		<p>1. Applique 1 2. Applique 3 3. Applique 1 4. Applique 3 5. Isacord 40 2152 6. Isacord 40 3652 7. Isacord 40 2250 8. Isacord 40 3770 9. Isacord 40 2250 10. Isacord 40 0101</p>	
<p><b>Ck667</b></p>	<p>100 x 82 mm 3.9 x 3.2 inch</p> <p>5.568</p>	<p><b>Ck738</b></p>	<p>89 x 86 mm 3.5 x 3.4 inch</p> <p>5.620</p>
<p>1. Applique 1 2. Applique 2 3. Applique 3 4. Isacord 40 4103 5. Isacord 40 4610 6. Isacord 40 4220 7. Isacord 40 0015 8. Isacord 40 3544</p>		<p>1. Isacord 40 3151 2. Isacord 40 3761 3. Isacord 40 2761 4. Isacord 40 1430 5. Isacord 40 0221 6. Isacord 40 5822 7. Isacord 40 0811 8. Isacord 40 0520 9. Isacord 40 1362</p>	
<p><b>Ck970</b></p>	<p>85 x 82 mm 3.3 x 3.2 inch</p> <p>16.571</p>	<p><b>Cm147_48</b></p>	<p>55 x 100 mm 2.2 x 3.9 inch</p> <p>6.170</p>
<p>1. Isacord 40 0151 2. Isacord 40 0152 3. Isacord 40 0124 4. Isacord 40 0131 5. Isacord 40 3150 6. Isacord 40 2830 7. Isacord 40 3040 8. Isacord 40 3640 9. Isacord 40 3710 10. Isacord 40 2051 11. Isacord 40 1725 12. Isacord 40 3743 13. Isacord 40 0015 14. Isacord 40 3743</p>	 <p>11. Isacord 40 1725 12. Isacord 40 3743 14. Isacord 40 3743</p>	<p>1. Isacord 40 1755 2. Isacord 40 0713 3. Isacord 40 0704 4. Isacord 40 6141 5. Isacord 40 3251 6. Isacord 40 1600</p>	
<p><b>Cm348_48</b></p>	<p>119 x 167 mm 4.7 x 6.6 inch</p> <p>22.995</p>	<p><b>Cm362_48</b></p>	<p>120 x 113 mm 4.7 x 4.4 inch</p> <p>6.792</p>
<p>1. Isacord 40 2155 2. Isacord 40 2761 3. Isacord 40 3130 4. Isacord 40 3251 5. Isacord 40 2650 6. Isacord 40 2640 7. Isacord 40 5610 8. Isacord 40 5722 9. Isacord 40 2504 10. Isacord 40 0713 11. Isacord 40 0822</p>	 <p>11. Isacord 40 0822</p>	<p>1. Isacord 40 6051 2. Isacord 40 5650 3. Isacord 40 6051 4. Isacord 40 5531 5. Isacord 40 4174 6. Isacord 40 5610</p>	

**Cm376\_48**  100 x 97 mm  
3.9 x 3.8 inch  2.696

1.  Isacord 40 0703
2.  Isacord 40 0702
3.  Isacord 40 0131
4.  Isacord 40 0713
5.  Isacord 40 0703
6.  Isacord 40 0704
7.  Isacord 40 3971



**Nb193\_48**  113 x 96 mm  
4.5 x 3.8 inch  8.079

1.  Isacord 40 2363
2.  Isacord 40 2650
3.  Isacord 40 5912
4.  Isacord 40 1600
5.  Isacord 40 3920
6.  Isacord 40 0821
7.  Isacord 40 2830
8.  Isacord 40 2153





## Border og blonder


**21021-25**  34 x 71 mm  
1.3 x 2.8 inch  4.748



1.  Isacord 40 1252






**Oc00303**  101 x 110 mm  
4 x 4.4 inch  35.018

1. Isacord 40 0015



**12659-01**  45 x 58 mm  
1.8 x 2.3 inch  6.790



1.  Isacord 40 1352
2.  Isacord 40 1430




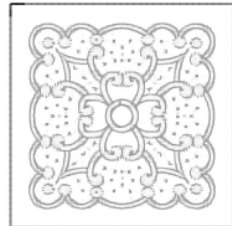
**12659-06**  37 x 59 mm  
1.4 x 2.3 inch  6.465



1.  Isacord 40 4625
2.  Isacord 40 4515





**Hg341\_48**  64 x 64 mm  
2.5 x 2.5 inch  5.561

1. Isacord 40 0015
2.  Isacord 40 0020



**Nx957**  98 x 88 mm  
3.9 x 3.5 inch  18.451



1.  Isacord 40 1950






**Nx696**  91 x 91 mm  
3.6 x 3.6 inch  9.346

1.  Yenmet 7025






























































**Fb461\_48**  122 x 121 mm  
4.8 x 4.8 inch  7.889

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 1172





Oversikt mønster

<b>12633-20</b>  34 x 170 mm 1.4 x 6.7 inch  12.897	<b>12508-08</b>  40 x 151 mm 1.6 x 5.9 inch  7.102
1. Isacord 40 0015 	1.  Isacord 40 0352 2.  Isacord 40 4752 3.  Isacord 40 0124 
<b>12508-17</b>  42 x 152 mm 1.6 x 6 inch  7.962	<b>Oc33411</b>   24 x 177 mm 0.9 x 7 inch  15.868
1.  Isacord 40 0352 2.  Isacord 40 4752 3.  Isacord 40 5552 	1. Isacord 40 0015 
<b>Oc33416</b>   36 x 128 mm 1.4 x 5 inch  16.090	<b>12485-12</b>  41 x 139 mm 1.6 x 5.5 inch  3.391
1.  Isacord 40 1902 2. Isacord 40 0015 	1.  Isacord 40 1134 2.  Isacord 40 0520 3.  Isacord 40 4240 4.  Isacord 40 4111 5.  Isacord 40 0702 6.  Isacord 40 1430 
<b>21013-29</b>  40 x 152 mm 1.6 x 6 inch  7.569	<b>Be110415</b>  44 x 172 mm 1.7 x 6.8 inch  6.436
1.  Isacord 40 4332 	1.  Isacord 40 6051 2.  Isacord 40 0811 3.  Isacord 40 1921 
<b>Fa981</b>  35 x 142 mm 1.4 x 5.6 inch  3.709	<b>21002-21</b>  21 x 151 mm 0.8 x 5.9 inch  3.176
1.  Isacord 40 1055 	1.  Isacord 40 1252 
<b>21009-29</b>  32 x 152 mm 1.3 x 6 inch  4.649	<b>82005-40</b>  26 x 240 mm 1 x 9.4 inch  8.256
1.  Isacord 40 5210 	1.  Isacord 40 0851 







Oversikt mønster

**He255**  133 x 127 mm  
5.2 x 5 inch  17.198

1. Isacord 40 0111
2. Isacord 40 1701
3. Isacord 40 1800
4. Isacord 40 1701
5. Isacord 40 1800
6. Isacord 40 2640
7. Isacord 40 5650
8. Isacord 40 5610
9. Isacord 40 0015
10. Isacord 40 0111
11. Isacord 40 1060
12. Isacord 40 3910
13. Isacord 40 0800
14. Isacord 40 0940
15. Isacord 40 0651
16. Isacord 40 0832
17. Isacord 40 0651
18. Isacord 40 0832
19. Isacord 40 3650
20. Isacord 40 1351
21. Isacord 40 0108



**He252**  88 x 145 mm  
3.5 x 5.7 inch  12.251



1. Isacord 40 1902
2. Isacord 40 1701
3. Isacord 40 1902
4. Isacord 40 0532
5. Isacord 40 0842
6. Isacord 40 0532
7. Isacord 40 0842
8. Isacord 40 1902
9. Isacord 40 0651
10. Isacord 40 1123
11. Isacord 40 5220
12. Isacord 40 5210
13. Isacord 40 5422
14. Isacord 40 0101
15. Isacord 40 1430
16. Isacord 40 1725
17. Isacord 40 0520
18. Isacord 40 0824
19. Isacord 40 3910
20. Isacord 40 3650
21. Isacord 40 3910
22. Isacord 40 1902
23. Isacord 40 3650
24. Isacord 40 1123
25. Isacord 40 5324
26. Isacord 40 1154



**Hg747\_48**  124 x 147 mm  
4.9 x 5.8 inch  18.378

1. Isacord 40 0970
2. Isacord 40 3770
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 0520
5. Isacord 40 0811
6. Isacord 40 3350
7. Isacord 40 3040
8. Applique 1
9. Applique 2
10. Applique 1
11. Applique 2
12. Applique 1
13. Applique 2
14. Isacord 40 4073
15. Isacord 40 0020
16. Isacord 40 1200
17. Isacord 40 0101



**Nb759\_48**  99 x 62 mm  
3.9 x 2.4 inch  4.937



1. Yenmet 7037
2. Isacord 40 0640
3. Isacord 40 1352
4. Isacord 40 0232
5. Isacord 40 1123



**Hd976**  101 x 108 mm  
4 x 4.3 inch  18.674



1. Isacord 40 3962
2. Yenmet 7029
3. Isacord 40 0640
4. Isacord 40 0824
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 0142
8. Isacord 40 3962
9. Isacord 40 0020
10. Isacord 40 0934
11. Isacord 40 0640
12. Isacord 40 0824
13. Isacord 40 5650
14. Isacord 40 5531
15. Isacord 40 1220
16. Isacord 40 5822
17. Isacord 40 5531
18. Isacord 40 0015
19. Isacord 40 5822



**Hg806\_48**  28 x 170 mm  
1.1 x 6.7 inch  4.988



1. Isacord 40 2530
2. Isacord 40 1900
3. Isacord 40 5730
4. Isacord 40 1114
5. Isacord 40 4430
6. Isacord 40 4113



**12415-32**  80 x 191 mm  
3.1 x 7.5 inch  10.937



1. YLI variations 8019








**12415-29**  108 x 172 mm  
4.3 x 6.8 inch  4.814



1. YLI variations 8019







**12433-05**  83 x 124 mm  
3.3 x 4.9 inch  15.348


1.  Isacord 40 1725
2.  Isacord 40 5934
3.  Isacord 40 0442
4.  Isacord 40 2115
5.  Isacord 40 2711







**12417-04**  84 x 97 mm  
3.3 x 3.8 inch  8.085


1.  Isacord 40 1010
2.  Isacord 40 0811
3.  Isacord 40 1311
4.  Isacord 40 1543



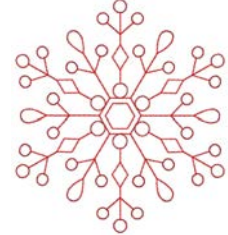
**Be790303**  70 x 70 mm  
2.7 x 2.8 inch  5.764

1.  Isacord 40 0532
2.  Isacord 40 1300
3.  Isacord 40 0020
4.  Isacord 40 0015







**He962\_48**  120 x 135 mm  
4.7 x 5.3 inch  4.128

1.  Isacord 40 1902



**12421-11**  40 x 43 mm  
1.6 x 1.7 inch  3.965

1.  Isacord 40 0800
2.  Isacord 40 0904
3.  Isacord 40 0020
4.  Isacord 40 0015






**12421-37**  67 x 61 mm  
2.6 x 2.4 inch  1.320

1.  Isacord 40 0020

















**12421-03**  46 x 48 mm  
1.8 x 1.9 inch  2.328

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 0015
3.  Isacord 40 0111








**Cm287\_48**  90 x 117 mm  
3.6 x 4.6 inch  18.749



1.  Isacord 40 0870
2.  Isacord 40 1172
3.  Isacord 40 0934
4.  Isacord 40 1755
5.  Isacord 40 0020
6.  Isacord 40 5531
7.  Isacord 40 5610
8.  Isacord 40 5722
9.  Isacord 40 2550
10.  Isacord 40 0015
11.  Isacord 40 0713
12.  Isacord 40 1840
13.  Isacord 40 1921
14.  Isacord 40 2241






**Cm426\_48**  46 x 96 mm  
1.8 x 3.8 inch  2.047











































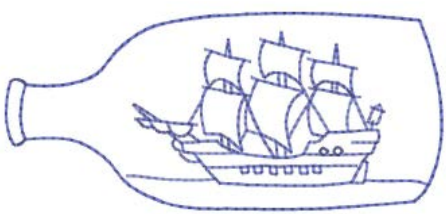
















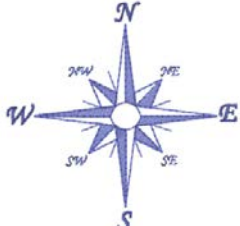
1.  Isacord 40 0761
2.  Isacord 40 2155
3.  Isacord 40 1725
4.  Isacord 40 1902
5.  Isacord 40 0010



**Fq749\_48**  78 x 95 mm  
3.1 x 3.7 inch  5.765



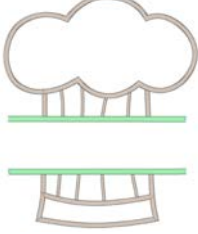







1.  Isacord 40 1114
2.  Isacord 40 1335
3.  Isacord 40 5664











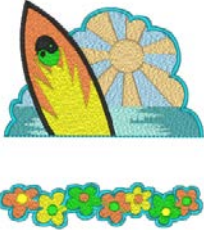
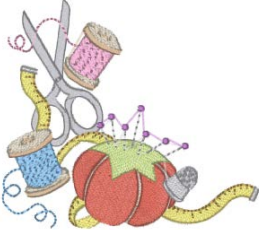














<p><b>He919_48</b>  89 x 69 mm 3.5 x 2.7 inch  5.245</p>	<p><b>Hg053_48</b>  122 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch  15.370</p>
<p>1.  Isacord 40 3650 2.  Isacord 40 3840 3.  Isacord 40 3641</p> 	<p>1.  Isacord 40 5531 2.  Isacord 40 5643 3.  Isacord 40 1805</p> 
<p><b>Hg319_48</b>  89 x 151 mm 3.5 x 6 inch  8.681</p>	<p><b>Hg460_48</b>  92 x 98 mm 3.6 x 3.9 inch  7.166</p>
<p>1.  Isacord 40 5822</p> 	<p>1.  Isacord 40 3650 2.  Isacord 40 0015 3.  Isacord 40 1921 4.  Isacord 40 3840 5.  Isacord 40 3810 6.  Isacord 40 4071 7.  Isacord 40 3444</p> 
<p><b>Nb317_48</b>  87 x 87 mm 3.4 x 3.4 inch  2.064</p>	<p><b>Na617</b>  96 x 96 mm 3.8 x 3.8 inch  2.642</p>
<p>1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0600 3.  Isacord 40 0800 4.  Isacord 40 0020</p> 	<p>1.  Isacord 40 3543</p> 
<p><b>Na592</b>  114 x 51 mm 4.5 x 2 inch  1.939</p>	<p><b>Nc009_48</b>  18 x 94 mm 0.7 x 3.7 inch  936</p>
<p>1.  Isacord 40 3543</p> 	<p>1.  Isacord 40 3641</p> 
<p><b>Na597</b>  57 x 53 mm 2.2 x 2.1 inch  920</p>	<p><b>Nb036_48</b>  36 x 70 mm 1.4 x 2.8 inch  3.909</p>
<p>1.  Isacord 40 3543</p> 	<p>1.  Isacord 40 3770 2.  Isacord 40 0131 3.  Isacord 40 0622 4.  Isacord 40 0015</p> 
<p><b>Na614</b>  102 x 101 mm 4 x 4 inch  2.867</p>	
<p>1.  Isacord 40 3543</p> 	









## Sport og hobby

<p><b>12472-01</b>  138 x 142 mm 5.4 x 5.6 inch  23.233</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isacord 40 2504</li> <li>2. Isacord 40 3901</li> <li>3. Isacord 40 5610</li> <li>4. Isacord 40 4240</li> <li>5. Isacord 40 0015</li> <li>6. Isacord 40 0015</li> <li>7. Isacord 40 1123</li> <li>8. Isacord 40 0761</li> <li>9. Isacord 40 1902</li> <li>10. Isacord 40 2504</li> <li>11. Isacord 40 3901</li> <li>12. Isacord 40 5610</li> <li>13. Isacord 40 4240</li> <li>14. Isacord 40 1300</li> </ol> 	<p><b>12611-08</b>  80 x 120 mm 3.1 x 4.7 inch  5.770</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Applique 1</li> <li>2. Applique 2</li> <li>3. Applique 1</li> <li>4. Applique 2</li> <li>5. Isacord 40 1154</li> <li>6. Isacord 40 5440</li> <li>7. Isacord 40 1902</li> </ol> 
<p><b>12611-18</b>  130 x 158 mm 5.1 x 6.2 inch  8.045</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Applique 1</li> <li>2. Applique 2</li> <li>3. Isacord 40 0151</li> <li>4. Isacord 40 5440</li> </ol> 	<p><b>Nx737</b>  72 x 99 mm 2.8 x 3.9 inch  10.793</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isacord 40 0015</li> <li>2. Yenmet 7005</li> <li>3. Isacord 40 3962</li> <li>4. Isacord 40 0020</li> </ol> 
<p><b>82014-28</b>  142 x 117 mm 5.6 x 4.6 inch  26.582</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Applique 1</li> <li>2. Applique 2</li> <li>3. Isacord 40 0105</li> <li>4. Isacord 40 0020</li> <li>5. Isacord 40 4073</li> <li>6. Isacord 40 1902</li> </ol> 	<p><b>12383-18</b>  91 x 171 mm 3.6 x 6.7 inch  5.182</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isacord 40 4174</li> </ol> 
<p><b>Sp980</b>  63 x 64 mm 2.5 x 2.5 inch  11.286</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isacord 40 0015</li> <li>2. Isacord 40 0142</li> <li>3. Isacord 40 0020</li> </ol> 	<p><b>Be790606</b>  100 x 86 mm 3.9 x 3.4 inch  7.445</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isacord 40 0020</li> <li>2. Isacord 40 1306</li> </ol> 
<p><b>Be790608</b>  80 x 80 mm 3.2 x 3.1 inch  7.937</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isacord 40 0020</li> </ol> 	<p><b>Be790603</b>  80 x 75 mm 3.2 x 2.9 inch  11.824</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isacord 40 0015</li> <li>2. Isacord 40 3654</li> </ol> 


<b>Be790602</b>  80 x 75 mm 3.1 x 3 inch  10.169	<b>Sp989</b>  102 x 82 mm 4 x 3.2 inch  10.827
<ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 5643</li> <li>Isacord 40 5912</li> <li>Isacord 40 0015</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 4174</li> <li>Isacord 40 0142</li> <li>Isacord 40 3901</li> <li>Isacord 40 3962</li> <li>Isacord 40 0506</li> <li>Isacord 40 0520</li> <li>Isacord 40 0020</li> </ol> 
<b>Sr067</b>  87 x 97 mm 3.4 x 3.8 inch  16.143	<b>Fb148_48</b>  101 x 89 mm 4 x 3.5 inch  11.163
<ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 3910</li> <li>Isacord 40 0706</li> <li>Isacord 40 4531</li> <li>Isacord 40 4430</li> <li>Isacord 40 1106</li> <li>Isacord 40 0501</li> <li>Isacord 40 5500</li> <li>Isacord 40 0020</li> <li>Isacord 40 4010</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 0131</li> <li>Isacord 40 0608</li> <li>Isacord 40 0941</li> <li>YLI variations 8016</li> <li>YLI variations 8007</li> <li>Isacord 40 1123</li> <li>Isacord 40 1172</li> <li>Isacord 40 1725</li> <li>Isacord 40 6141</li> <li>Isacord 40 0142</li> <li>Isacord 40 2810</li> </ol> 
<b>Sr589</b>  95 x 66 mm 3.7 x 2.6 inch  14.868	<b>Rc244</b>  88 x 53 mm 3.5 x 2.1 inch  12.558
<ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 0142</li> <li>Isacord 40 1220</li> <li>Isacord 40 1332</li> <li>Isacord 40 1334</li> <li>Isacord 40 3611</li> <li>Isacord 40 1800</li> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 4174</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 0020</li> <li>Isacord 40 3600</li> <li>Isacord 40 4230</li> <li>Yenmet 7005</li> <li>Isacord 40 3910</li> <li>Isacord 40 1902</li> <li>Isacord 40 1912</li> <li>Isacord 40 0108</li> <li>Isacord 40 0020</li> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 0124</li> </ol> 
<b>Sr551</b>  120 x 38 mm 4.7 x 1.5 inch  6.859	<b>80085-25</b>  135 x 166 mm 5.3 x 6.5 inch  14.361
<ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 1902</li> <li>Isacord 40 2123</li> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 0520</li> <li>Isacord 40 5664</li> <li>Isacord 40 5233</li> <li>Isacord 40 5374</li> <li>Yenmet 7032</li> <li>Isacord 40 0111</li> <li>Yenmet 7036</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 0020</li> <li>Isacord 40 0112</li> <li>Isacord 40 0142</li> <li>Isacord 40 0142</li> <li>Isacord 40 4620</li> <li>Isacord 40 0142</li> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 1906</li> <li>Isacord 40 0020</li> </ol> 

## Dyr

<b>Wp415_48</b>  132 x 148 mm 5.2 x 5.8 inch  25.110	<b>Wp421_48</b>  96 x 137 mm 3.8 x 5.4 inch  14.219
<ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 0941</li> <li>Isacord 40 0532</li> <li>Isacord 40 0945</li> <li>Isacord 40 0020</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 1161</li> <li>Isacord 40 1876</li> <li>Isacord 40 1154</li> </ol> 


**Cm213\_48** 58 x 102 mm 2.3 x 4 inch 7.866

- Isacord 40 1840
- Isacord 40 1055
- Isacord 40 1252
- Isacord 40 0651
- Isacord 40 0660
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 1055




**Na248** 78 x 73 mm 3.1 x 2.9 inch 10.132

- Isacord 40 0101
- Isacord 40 3971
- Isacord 40 2220
- Isacord 40 0132
- Isacord 40 2051
- Isacord 40 2155
- Isacord 40 2320
- Isacord 40 2220
- Yenmet 7023




**Hd977** 98 x 98 mm 3.8 x 3.9 inch 13.738

- Isacord 40 3962
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0640
- Isacord 40 0824
- Isacord 40 2650
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0142
- Isacord 40 0640
- Isacord 40 0824
- Isacord 40 2650
- Isacord 40 2830
- Isacord 40 1352
- Yenmet 7029




**Lj598** 106 x 81 mm 4.2 x 3.2 inch 15.746

- Isacord 40 0101
- Isacord 40 0131
- Isacord 40 0132
- Isacord 40 4174
- Isacord 40 0108
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 5933
- Isacord 40 0453



**Cm220\_48** 71 x 72 mm 2.8 x 2.8 inch 7.571

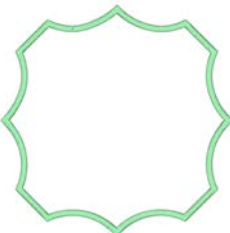
- Isacord 40 1755
- Isacord 40 0101
- Isacord 40 0142
- Isacord 40 0101
- Isacord 40 4071
- Isacord 40 0142
- Isacord 40 0934
- Isacord 40 0020



## Rammer


**12611-27** 137 x 137 mm 5.4 x 5.4 inch 3.961

- Applique 1
- Applique 2
- Isacord 40 5440



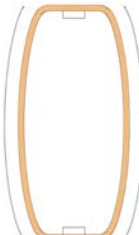
**32078-04** 123 x 173 mm 4.9 x 6.8 inch 1.978

- Isacord 40 0020
- Isacord 40 4174
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 4174



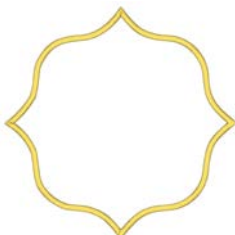
**12630-07** 120 x 205 mm 4.7 x 8.1 inch 6.820



- Isacord 40 1030
- Isacord 40 1030
- Isacord 40 1030
- Isacord 40 1030
- Isacord 40 1030
- Isacord 40 1030








**12611-28** 140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch 3.649



- Applique 1
- Applique 2
- Isacord 40 0703






**12649-05**  91 x 88 mm  
3.6 x 3.5 inch  9.087

1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Isacord 40 1840
4.  Isacord 40 1860
5.  Isacord 40 0015






**12606-26**  139 x 139 mm  
5.5 x 5.5 inch  5.211



1.  Isacord 40 0670
2.  Isacord 40 0670
3.  Isacord 40 0670






**12606-33**  43 x 70 mm  
1.7 x 2.8 inch  2.376

1.  Isacord 40 0670
2.  Isacord 40 0670
3.  Isacord 40 0670







**12606-37**  46 x 78 mm  
1.8 x 3.1 inch  2.692



1.  Isacord 40 0670
2.  Isacord 40 0670
3.  Isacord 40 0670







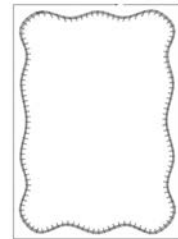
**32078-02**  123 x 173 mm  
4.9 x 6.8 inch  1.181



1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 4174
3.  Isacord 40 0020
4.  Isacord 40 4174











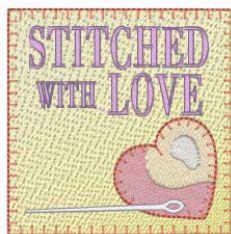
**32078-03**  123 x 173 mm  
4.9 x 6.8 inch  1.264

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 4174
3.  Isacord 40 0020
4.  Isacord 40 4174




**Nz195**  77 x 77 mm  
3 x 3 inch  15.343

1.  Isacord 40 0660
2.  Isacord 40 0713
3.  Isacord 40 2153
4.  Isacord 40 1362
5.  Isacord 40 0870
6.  Isacord 40 2830
7.  Isacord 40 1725
8.  Isacord 40 4071



**12611-21**  156 x 72 mm  
6.1 x 2.8 inch  11.513


1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Isacord 40 1703




**12611-23**  156 x 72 mm  
6.1 x 2.8 inch  12.817

1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Isacord 40 1902



**12611-22**  156 x 72 mm  
6.1 x 2.8 inch  12.504

1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Isacord 40 1703























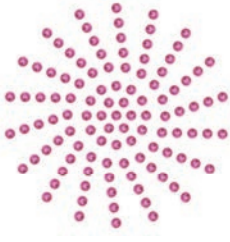























































**12611-24**  156 x 72 mm  
6.1 x 2.8 inch  12.613

1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Isacord 40 1902



## DesignWorks

 <b>12448-11_cr</b>	 84 x 124 mm 3.3 x 4.9 inch	 174	 <b>12448-09_pw</b>	 121 x 161 mm 4.8 x 6.3 inch	 8.265
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Swarovski 0280</li> <li>2.  Swarovski 0280</li> <li>3.  Swarovski 0280</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Edding 10</li> <li>2.  Edding 2</li> <li>3.  Edding 8</li> <li>4.  Edding 1</li> </ol>			
 <b>Dw11</b>	 70 x 71 mm 2.8 x 2.8 inch	 110	 <b>21026-08_dw</b>	 86 x 174 mm 3.4 x 6.9 inch	 11.047
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Swarovski 0502</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Edding 69</li> <li>2.  Isacord 40 0020</li> </ol>			
 <b>21026-02_dw</b>	 69 x 194 mm 2.7 x 7.6 inch	 7.815	 <b>21026-02_cr</b>	 104 x 127 mm 4.1 x 5 inch	 150
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Edding 69</li> <li>2.  Applique 1</li> <li>3.  Applique 2</li> <li>4.  Isacord 40 0015</li> <li>5.  Isacord 40 0020</li> <li>6.  Isacord 40 0015</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Swarovski 0280</li> <li>2.  Swarovski 0280</li> </ol>			
 <b>21026-05_dw</b>	 118 x 202 mm 4.6 x 7.9 inch	 9.309	 <b>12448-08_pw</b>	 119 x 177 mm 4.7 x 7 inch	 4.540
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Edding 9</li> <li>2.  Isacord 40 0020</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Edding 7</li> </ol>			
 <b>21022-13_dw</b>	 106 x 193 mm 4.2 x 7.6 inch	 15.285	 <b>Dw07</b>	 114 x 152 mm 4.5 x 6 inch	 198
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Edding 34</li> <li>2.  Edding 68</li> <li>3.  Edding 6</li> <li>4.  Applique 1</li> <li>5.  Applique 2</li> <li>6.  Isacord 40 2640</li> <li>7.  Applique 1</li> <li>8.  Applique 2</li> <li>9.  Isacord 40 1352</li> <li>10.  Isacord 40 1600</li> <li>11.  Isacord 40 4111</li> <li>12.  Isacord 40 4103</li> <li>13.  Isacord 40 0017</li> <li>14.  Isacord 40 2830</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Swarovski 0237</li> </ol>			

**Dw05** 105 x 94 mm  
4.1 x 3.7 inch 13.334

1. Isacord 40 2022
2. Cut 0001
3. Cut 0002
4. Cut 0003
5. Cut 0004
6. Isacord 40 2022



**Dw10** 184 x 184 mm  
7.3 x 7.3 inch 5.939

1. Cut 0001
2. Cut 0002
3. Cut 0003
4. Cut 0004



**Be700121** 128 x 128 mm  
5 x 5 inch 2.183

1. Isacord 40 3600
2. Isacord 40 1703



**Be700122** 119 x 37 mm  
4.7 x 1.5 inch 4.124

1. Isacord 40 5833



**Be700123** 113 x 206 mm  
4.4 x 8.1 inch 6.090

1. Punch 0004
2. Punch 0007



**Be700124** 141 x 134 mm  
5.6 x 5.3 inch 6.184

1. Isacord 40 2300
2. Isacord 40 3901



## Indeks

### A

Aktivere/deaktivere funksjon .....	23
Alfabet .....	94
Angi forhandlerdata.....	56

### B

Barnesikring.....	60
BERNINA overtransportør.....	61
Biser .....	91
Broderifilformat .....	118
Broderiprøve.....	118
Bruk eco-modus.....	60
Bruke spolenett.....	33
Bytte nål .....	36

### D

Dekorsting.....	89
-----------------	----

### E

Endre broderimotivstørrelse proporsjonalt.....	135
Endre broderimotivstørrelsen uproporsjonalt.....	135
Endre farge.....	140
Endre stingtetthet.....	136
Endre tekst .....	140

### F

Fastvare	
Aktivere/deaktivere funksjon .....	23
Navigering .....	22
Tilpasse verdier.....	23
Feilmeldinger .....	153
Flytte broderimodul for symodus.....	129
Flytte broderirammen bakover .....	129

### G

Gjenopprette grunninnstillinger .....	57
---------------------------------------	----

### H

Heve/senke nål	
Med pedal .....	32

### I

Innleggstråd .....	100
Innstille syfotposisjon med kneløfter .....	35

### J

Justere broderirammen .....	51
-----------------------------	----

### K

Kalibrere knapphullsfoot #3A .....	58
Kantanslag .....	34
Kassere maskinen .....	160
Knapphull.....	97
Koble til broderimodul .....	121
Kombinasjonsmodus.....	65, 138
Kombinere broderimotiv .....	138
Kontroller fastvareversjon .....	148

### L

Lage en tekst.....	139
Lagre servicedata .....	57
Lagre stingmønsterkombinasjon .....	66
Lagring av maskinen .....	160

### M

Miljøvern .....	11
Montere broderinål.....	123
Montere broderiramme .....	128
Montere BSR-syfot.....	111
Montere kneløfter .....	31
Montere stingplate .....	124

### N

Navigering .....	22
Nyttesømmer .....	74
Nål, tråd, stoff .....	24
Nål-tråd-forhold.....	28

### O

Oppdater fastvaren.....	148
Oversikt broderimodul .....	115
Oversikt nåler .....	25
Oversikt over broderimotiver .....	166
Overtrådspenning.....	50, 146

### P

Pedal .....	32
-------------	----

Koble til .....	30	Velge broderimotiv .....	122
<b>Q</b>		Velge egne innstillinger .....	54
Quilting .....	108	Velge språk .....	55
<b>R</b>		Velge stingmønster .....	61
Regulere hastighet .....	62, 132	Virtuell posisjonering av broderirammen .....	130
Rengjøre transportør .....	149	Vise hjelp .....	60
Rengjøre trådoppfangeren .....	152	<b>Å</b>	
Rengjøring av griper .....	150	Åpne bruksanvisning .....	60
<b>S</b>		Åpne sømveileder .....	60
Sette inn snellestopper .....	33		
Sikkerhetsanvisninger .....	9		
Skifte syfot .....	35		
Skifte ut stingplate .....	38		
Smøre griper .....	150		
Sparemodus .....	60		
Stille inn festesting .....	47		
Stille inn lyd .....	55		
Stille inn lysstyrke på skjermen .....	55		
Stille inn maksimal syhastighet .....	47		
Stille inn nålstopp oppe/nede (permanent) .....	38		
Stille inn overtrådindikator .....	54		
Stille inn overtrådspenningen .....	47		
Stille inn syfottrykket .....	36		
Stille inn syls .....	56		
Stille inn undertrådindikator .....	54		
Strømledning .....	30		
USA/Canada .....	30		
Sy en prøve .....	101		
Symbolforklaring .....	12		
<b>T</b>			
Tekniske data .....	161		
Tilpasse verdier .....	23		
Træ i undertråden .....	44		
Træ overtråd .....	39		
Træ trillingnål .....	42		
Træing av tvillingnål .....	42		
<b>U</b>			
Utbedre feil .....	157		
Utvidelsesbord .....	34		
<b>V</b>			
Vedlikehold og rengjøring .....	149		







BERNINA anbefaler tråd fra *Mettler*<sup>®</sup>

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | [www.bernina.com](http://www.bernina.com) | © Copyright by BERNINA International AG

1028835-308.07  
2023-08 NO

made to create **BERNINA**